

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

13 grudnia 1996 r., nr 50 (297) Cena 80 gr (8000 zł)

Rada Dzielnicy zapowiada dalsze prace

## ŚWIATŁA JUŻ DZIAŁAJĄ

– Światła na skrzyżowaniu ulic Piasta Kołodzieja i Bitwy nad Bzurą już działają. I jest to jedyna nowa sygnalizacja świetlna oddana w tym roku w Krakowie – poinformował nas Jan Nowakowski, członek Zarządu Dzielnicy XV odpowiadający za te właśnie inwestycje.

Samo postawienie i podłączenie świateł trwało krótko, więcej czasu zajęły przygotowania, w tym m.in. uzyskanie pozytywnej opinii służb inżynierii ruchu. Okazało się

bowiem, że ruch w tamtym rejonie jest „za mały” i niekoniecznie wymagający regulowania światłami. Jednakże zarówno stali mieszkańcy okolicznych osiedli, jak i będący tam przejazdem wiedzą, że wjazd na ul. Piasta Kołodzieja bywa utrudniony.

– Niektórzy pytają, dlaczego światła nie wybudowano na skrzyżowaniu poniżej: ul. Piasta Kołodzieja i Kruszwickiej? My jednak od początku planowaliśmy budowę światła właśnie tutaj, gdyż widocz-

ność przy wyjeździe z osiedla Piastów i skrócie w lewo jest znacznie gorsza. Dodatkowo – na tym prostym odcinku pojazdy poruszają się znacznie szybciej, podczas gdy wcześniejsze skrzyżowanie (rondo) z wysepką zmusza kierowców do ograniczenia prędkości – tłumaczy radny Nowakowski.

Obok zamontowania świateł wykonano również odpowiednie oznakowania regulujące ruch w tym rejonie.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

Nastąpił pierwszy selektywny atak zimy

## STRATO CUMULUS

Tegoroczna zima w porównaniu do ub. roku jest dla nas łaskawa. Listopad zakończył się bez większych przymrozków i bez opadów śniegu. W grudniu wreszcie zawitała zima. W znacznej części Nowej Huty zrobiło się białe. Najbardziej z tego ucieszyły się dzieci korzystające z pierwszych uroków białego szaleństwa. Zdziwienie wśród tych, którzy poruszają się po całym Krakowie, wzbudził fakt, że w niektórych miejscach naszego miasta jest białe od śniegu a w innych nie ma po nim śladu. Jak nas poinformował dyżurny synoptyk Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Krakowie, Witold Wiązewski, takie zjawisko jest spowodowane kilkoma czynnikami.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

Degustacje i konkursy dla Klientów  
Atrakcyjna oferta towarowa  
Promocyjne ceny

**Spółem PSS Nowa Huta  
zaprasza Klientów do  
DOMU HANDLOWEGO**  
w os. Na Lotnisku 4

Czynne:  
pon.-pt. 6-21,  
sob. 7-17,  
niedz. 8-16

**FIRMA HANDLOWA  
„INSTALATOR” s.c.**  
**HURTOWNIA:**  
ul. Klimeckiego 25, tel. 23-51-29  
**SKLEPY:**  
• ul. Limanowskiego 6/8,  
tel. 56-42-10  
• os. Handlowe 1  
sklep otwarty w godz. 10-18  
soboty 9-13  
tel. 44-23-32

### ART. INSTALACYJNO-SANITARNE I METALOWE

- Piece łazienkowe, termy, nagrzewnice (także części), bojler, termy elektryczne, podgrzewacze wody.
- Muszle, kompaki, umywalki, pisuary, bidety, postumenty, zlewozmywaki nierdzewne, emaliowane, wanny, brodziki (białe i kolor).
- Armatura łazienkowa: baterie wannowe, zlewozmywakowe, umywalkowe.
- Wodomierze • oraz wiele innych artykułów.

ZAPRASZAMY od 10.00–18.00, sob. 9.00–13.00.

**SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ŻYRANTÓW**

**0-800-300-20**  
JEDYNA SIĘĆ TAXI  
OFERUJĄCA KLIENTOM  
BEZPŁATNE POŁĄCZENIE

**TAXI KIM**  
☎ 23-62-62

**96-68**

**WESELE  
PRZYJĘCIA  
ORGANIZUJĘ**  
TEL. 48-36-04

**RADIO TAXI  
PIAST**  
444-222

**abra**  
magia wewnątrz

**wykładowiny  
dywany  
chodniki**

Kraków  
ul. Królewska 51, tel. 36-12-87  
pn.-pt. 10-20, sb. 9-15  
os. Strusia 1, tel. 48-48-24  
pn.-pt. 9-19, sb.-nd. 9-15

Wystarczy wypełnić kupon i przynieść go do sklepu.  
Losowanie odbędzie się w sobotę 21.12.1996 o godz. 11.00  
Kraków, os. Strusia 1  
Do wygrania: 2 komplety dywaników łazienkowych

**KUPON KONKURSOWY**  
IMIE, NAZWISKO .....  
ADRES .....  
TELEFON .....  
Jedną osobą bierze tylko raz udział w losowaniu

## TO NIE BYŁ STRACONY CZAS

Decydujące znaczenie w najbliższych miesiącach będą miały rozmowy z załogą, bo generalnie cały proces zaczyna się od zmiany sposobu myślenia każdego z nas – twierdzi w rozmowie o przekształcaniach własnościowych HTS inż. Wojciech Daniel.

(CZYTAJ STR. 5)

## GODNIE ŻYĆ DO KOŃCA

Każdy chory na choroby nowotworowe, niezależnie od przekonań religijnych, w Hospicjum może liczyć na wszechstronną pomoc, a jego rodzina na życzliwe wsparcie i fachową radę. Takich osób potrzebujących pomocy jest bardzo dużo. Corocznie 2 tysiące osób w samym Krakowie, a 3 tysiące w woj. krakowskim umiera na choroby nowotworowe.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

Remonty wiaduktów prawie zakończone

## KOCMYRZOWSKA OTWARTA

W piątek 13 bm. (nomen omen) w godzinach południowych nastąpi oddanie do użytku wyremontowanych wiaduktów drogowego i nad linią kolejową w ulicy Kocmyrzwoskiej. Tym samym w tym dniu zostanie przywrócony ruch drogowy w ulicy Kocmyrzwoskiej. Wreszcie zakończą się objazdy, uciążliwe zarówno dla zmotoryzowanych, jak i mieszkańców, w szczególności osiedli Na Stoku, Na Wzgórzach i domków jednorodzinnych przy ul. Jagielly. Jak nas poinformowała Grażyna CZOPEK z Miejskiego Zarządu Dróg w Krakowie efekty pracy firmy „Eurobud” remontującej wiadukty oraz Rejonu Utrzymania Dróg w Krakowie odnawiającego nawierzchnię są zadowalające. Prace remontowe prawie zostały zakończone.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

os. Kombatantów 9  
tel. 47-48-98, 49-85-75

**AUTO-GAMA**  
oferuje  
części zamienne  
do samochodów:

**NEXIA ESPERO TICO**  
**POLONEZ FIAT 126p CINQUECENTO**  
**ŻUK NYSA STAR JELCZ**

ZAPRASZAMY:  
codziennie 8-18  
w soboty 9-14

**SPECJALNA OFERTA ZIMOWA:**  
opony zimowe, łańcuchy na koła,  
akumulatory: Akuma, Five, Star, Centra, Baner, Samsung,  
płyn do chłodziw, zimowe kosmetyki zabezpieczające

## PRALNIA EKOLOGICZNA!

Kraków: ul. Zwierzyniecka 6, tel. 23-08-48;  
ul. Długa 17  
Nowa Huta: os. Centrum C, bl. 5, tel. 43-06-12

Czyszczenie odzieży i tkanin  
wykonujemy w ciągu

**24 godz.**

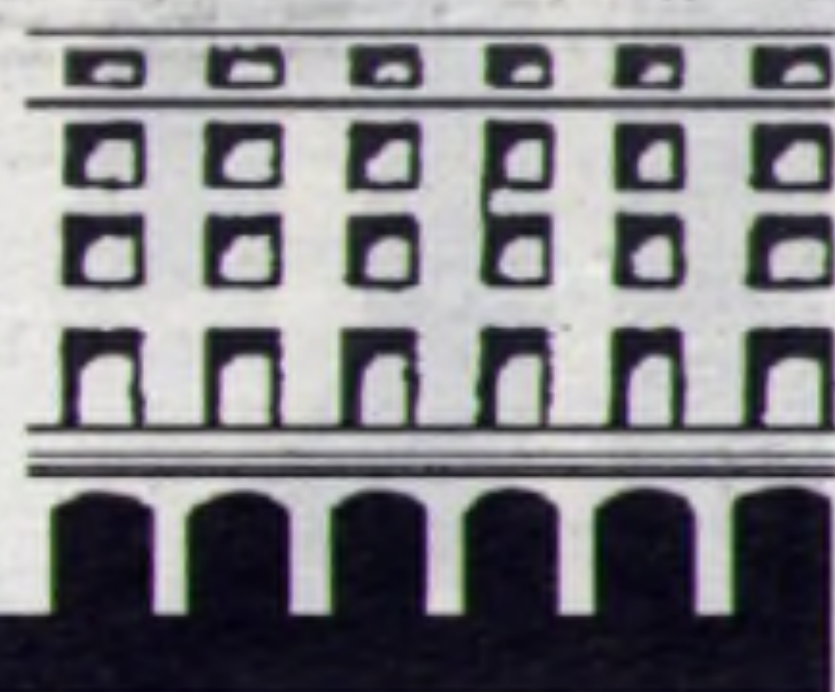
Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup> – 19<sup>00</sup>  
w soboty w godz. 10<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup>

„BETTY CLEAN” TO NAJWYŻSZA JAKOŚĆ USŁUG  
PRALNICZYCH ZA NAJNIŻSZĄ CENĘ

**BETTY  
Clean**



# CENTRUM I OKOLICE



Uwaga Czytelnicy!

## DZIENNIKARZE DYŻURUJĄ

Przypominamy, że dziennikarze „Głosu” czekają na opinie i interwencje Czytelników w siedzibie redakcji od poniedziałku do czwartku w godz. 12-13. W tym czasie możliwy jest również kontakt telefoniczny (tel. 43-44-33). Redaktor naczelny pełni dyżur w piątki w godz. 11-12.

### KRÓTKO O DZIELNICY

• Zmieniają się okolice w rejonie pętli tramwajowej i osiedli Bohaterów Września oraz Piastów. Wkrótce za „ZIKO” powstanie nowy plac targowy, a przed tymi delikatnymi znikły drewniane kioski, a w to miejsce powstał estetyczny pawilon handlowy. (p)

## STRATO CUMULUS

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Przed wszystkim nadejściem wyżu, krótkim dniem i małym nasłonecznieniem, dużą wilgotnością powietrza w Krakowie oraz brakiem wiatru który by przedmuchał nasze miasto. Powoduje to inwersję mas powietrza nad Krakowem. Na to nakładają się wędrujące nad Krakowem nisko chmury typu Strato Cumulus. To z nich opadają kropelki wody, które w niektórych chłodniejszych miejscach zamieniają się w śnieg krupiaty typu „grysiak” opadający na ziemię lub w szadź pokrywającą dachy, drzewa i krzewy. Nie ma klasycznych opadów puchowego śniegu z grubych chmur. W centrum Krakowa jest cieplej (straty ciepła z domów, zwiększony ruch uliczny) i przy stosunkowo wysokich temperaturach jest mglisto i nie ma tam opadów śniegu, który występuje w bardziej peryferyjnych i odkrytych częściach Krakowa. Stąd więcej zimy w Nowej Hucie.

W efekcie Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania przystąpiło w wyniku decyzji Sztabu Akcji „ZIMA” Miejskiego Zarządu Dróg do odparcia pierwszego większego ataku zimy w Nowej Hucie. Jak nas poinformował Tadeusz KRÓL wiceprezes MPO w piątek na nowohuckie ulice wyjechały 3 solarki polewające solankę oraz 2 piaskarki w obsłudze całodobowej. W poniedziałek zwiększono ten tabo o 1 solarkę, 3 plugopiaskarki i ciągnik z rozrzutnikiem. MPO współpracuje ze Strażą Miejską, Policją i MPK reagując szybko na sygnały o uciążliwościach na jezdniach podległych tej firmie (chodzi o drogi krajowe, wojewódzkie w obrębie miasta i drogi lokalne tam gdzie jest komunikacja MPK). Jak na razie nie było ich zbyt dużo. Mieszkańcy natomiast mogą się kontaktować ze sztabem Akcji ZIMA dla Krakowa mieszczącym się przy ul. Wawrzyńca (tel. 21-20-63), który jest bezpośrednim dysponentem dla dbających o zimowe utrzymanie jezdni i chodników w mieście. (sp)

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje. ★ ★ ★

Stanisław CABAJ, lat 69  
Janina TRUSZ, lat 86

Pozostało już niewiele czasu i biletów

## GDZIE NA SYLWESTRA?

W tym roku zabawy sylwestrowe są organizowane w wielu miejscach Nowej Huty. Bale przygotowują się w szkołach, na działkach i prawie we wszystkich klubach. Nie sposób dotrzeć do wszystkich organizatorów. Zatem skupmy się na tych balach, które są organizowane od lat.

Tradycyjnie Sylwestra organizuje HUT PUS w sali Teatralnej HTS oraz w os. Młodości 1. Pierwszy bal będzie na 360 osób, drugi na 150. Grać będą orkiestry. Bilety w cenie 170 zł od pary w zasadzie już zostały sprzedane. Pozostały pojedyncze miejsca na mniejszym balu. Kierowniczką kasyna, Zofia Piskorz zapowiada smaczne menu, w tym filet z indyka i pstrąg a'la mimoza. Także nie ma miejsc na balu w restauracji PSS Spółem Nowa Huta, „WANDA”. Będzie się tutaj bawić 80 osób (płacąc 210 zł od pary), a głównym daniem jak nas poinformowała kierowniczką Krystyna Staniszevska będzie medalion z indyka z owocami. W tym roku nie organizuje otwartego balu druga PSS-owska restauracja „PIASTOWSKA”, gdzie będą bawić się weselnicy. Niedużo miejsc pozostało w restauracji KMITA. Właściciel, Stanisław Kmita zapowiada pyszne menu i jak zwykle podwójną muzykę do wyboru, albo orkiestra albo muzyka mechaniczna. Najprawdopodobniej na balu będzie się bawić najpiękniejsza nowohucian-

ka, gdyż właściciel ufundował dla wybieranej przez czytelników „Głosu” MISS NOWEJ HUTY gratisowy wstęp wraz z osobą towarzyszącą. Pozostali płacą po 120 zł od osoby. Są jeszcze bilety na bal w stylu żużlowym organizowany przez BKS „Wanda”. Bal na 300 osób poprowadzą Jurek i Jacek, a zaproszeni są w szczególności miłośnicy speedway'a. Zakąski zapewnią znana Rybiarnia REDA, ponoć ma być zaba i... szpinak. Tradycyjnie duży bal sylwestrowy organizowany jest w NCK. Przy dwóch orkiestrach będzie się tutaj bawić ponad 500 osób. Uczestnicy płacą 260 zł od pary i miejsc wolnych już nie ma. Mocno reklamowane w Super Expresie jest GigaParty w b. Światowidzie. Jednak nie udało nam się poznać szczegółów tej zabawy sylwestrowej. Jedno jest pewne, jeżeli chcemy spędzić Sylwestra na dużych balach to warto się pośpieszyć z zakupem biletów. W przeciwnym razie pozostanie nam do wyboru kameralna prywatka lub domowe pielesze. (sp)

## Z KOMINIARKĄ NA TWARZY

W starej Hucie odnotowano dwa napady na samotne kobiety.

3 grudnia, o godz. 19.30, w os. Słonecznym trzej sprawcy w kominiarkach na twarzy zaatakowali w klatce schodowej wracającą do domu kobietę niosącą ze sobą utarg z kolektury Lotto. Obezwładnili ją, wepchnęli do piwnicy i skradli torebkę, w której miała dokumenty i 3 tys. 700 zł. Na pożegnanie zrzucili ją ze schodów w głąb piwnicy. Ze złamanym przedramieniem, napadnięta odwieziona została do szpitala. Napastnicy uciekli.

6 grudnia, o godz. 18 przechodzącą w rejonie cmentarza w os. Willowym kobieta uderzona została nagle w tył głowy. Zapamiętała, że zaatakowało ją trzech mężczyzn, którzy mieli na głowach kominiarki. Wystraszona i oszołomiona jeden z nich wyrwał z ręki reklamówkę z zakupami, po czym wszyscy zbiegli w głąb osiedla. (jdz)

Koleżance

mgr GRAŻYNIE KURCZ

wyrazi głębokiego współczucia w związku ze śmiercią

Teścia

składają

Koleżanki i Koledzy z Biura Turystyki



**ZAKŁADY POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych

w Krakowie Sp. z o.o.

polecają:

kompleksową obsługę pogrzebów na wszystkich cmentarzach (sprzedaż trumien, przewozy zwłok na terenie całego kraju i za granicę, kremację, kondukt pogrzebowe, itp.)

Nowa Huta - na cmentarzu w Grębalowie, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 45-31-61

Podgórze - na Cmentarzu Podgórskim, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 56-55-11

Śródmieście - ul. Rakowicka 41 przy Cmentarzu Rakowickim, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-47-76

ul. Reduty 1 obok cmentarza Batowice, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>,

tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)

Całodobowy dyżur - przewozy z mieszkań: ul. Reduty 1, tel. 11-45-02 (04)

## KOCMYRZOWSKA OTWARTA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Sprzyjająca aura w listopadzie pozwoliła na „podgonienie” roboty. Jednak ostatni atak zimy uniemożliwił położenie ostatniej warstwy ścieralnej na jezdni przy wiadukcie kolejowym oraz nie położono chodników dla pieszych. Prace te zostaną podjęte jak tylko pozwoli sprzyjająca pogoda. Również pozostały do wykonania drobne prace kosmetyczne przy wiadukcie kolejowym. Chodzi o odnowienie i pomalowanie osłon nad torami oraz balustrad na moście. W żadnym przypadku wznowione prace nie wstrzymają ruchu na dłużej jak na jeden dzień w przypadku kładzenia warstwy ścieralnej na jezdni. (sp)

## ŚWIATŁA JUŻ DZIAŁAJĄ

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Inwestycję, która kosztowała około 850 mln starych zł. sfinansowała głównie ze swoich środków Rada Dzielnicy XV. Włączyła się w nią również Spółdzielnia Mieszkaniowa Mistrzejowice Północ, która dołożyła 50 mln starych złotych.

Rada Dzielnicy Mistrzejowice zapowiada także remont nawierzchni całej ulicy Piasta Kołodzieja, a w przyszłości, po przeniesieniu pętli autobusowej, połączenie jej z ulicą Powstańców. Budowa takiego połączenia ułatwiłaby wyjazd z Nowej Huty w stronę Warszawy. (krys)

## WZROSŁĄ CZYNSZE

W grudniu na razie odbył się jeden przetarg na lokale komunalne. Tradycyjnie w pierwszy czwartek miesiąca pod młotek trafiły tylko dwa lokale komunalne w Nowej Hucie. Wreszcie znalazł gospodarza mały pawilonik w os. Na Stoku 5b. Został on wynajęty na pracownię plastyczną za 1,75 zł za jeden metr kwadratowy, co przy powierzchni trzydziestu kilku metrów daje atrakcyjnie niski czynsz. W drugim wolnym lokalu w os. Zielonym 8 najprawdopodobniej powstanie restauracja rosyjska, bo najemcą został obywatel rosyjski z kartą stałego pobytu w Polsce. Za lokal o powierzchni 101 metrów kwadratowych (w tym 32 m kw. piwnic) będzie płacił stawkę wyjściową 8,75 zł za 1 m kw.

W ZBK trwają intensywne przygotowania do zmian stawek czynszowych, które weszłyby od nowego roku. Powstaje któraś z kolei propozycja dla władz miasta. Najprawdopodobniej nie będzie tak jak poprzednio podwyżki po równo każdemu. Pierwsze przymiarki po 30 procent wzrostu stawki spotkały się z dużym protestem środowisk kupieckich. Obecnie rozważana jest mniejsza podwyżka i to jeszcze zróżnicowana w zależności od strefy i branży. Wprowadzono by również podwyższoną minimalną stawkę w lokalach które nie uczestniczyły w przetargach. Wkrótce handlowcy przekonają się na własnej skórze jaka podwyżka czynszu będzie miała miejsce w lokalach komunalnych. (sp)

## OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS Grupa Bosch

TORUS

PROMOCJA!

TERMET ŚWIEBODZICE

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA:

tel. 47-83-44,

pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman

os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-usl.)

naprzeciw kościoła Arka



PRALNIA GŁÓWNA

os. Złoty Wiek 75

☎ 485854 czynnie 6-22

PUNKTY PRZYJĘĆ

ul. Kalwaryjska 12, ul. Prądnicka 1, ul. Kobieczyńska 93, ul. Forteczna 51, ul. Stradom 1, ul. Balicka 18b, ul. Krowoderskich Zuchów 22.

STANDARD 24 GODZ.  
EXPRES 3 GODZ.



SPRZEDAŻ  
RATALNA!

AK COMPUTER sc.

3-letnia gwarancja  
niskie ceny

ZAPRASZAMY

w godz. 10.00-18.00 do nowo otwartego sklepu  
w os. Bohaterów Września 76, tel. 47-15-54

W sprzedaży:

• Komputery firmy „CEZAR”, • Drukarki HEWLETT PACKARD, EPSON, OKI, • Podzespoły komputerowe, • Filtry ochronne na monitory, • Akcesoria multimedialne, • Dyskietki, • Dyski magnetyczne, • CD ROM-y, • Akcesoria komputerowe SUNNYLINE, MANHATTAN, • Myszy A4 TECH, TARGET, • Papier komputerowy, • Materiały eksploatacyjne do drukarek, • fachowe czasopisma, • Artykuły biurowe

Dla stałych klientów atrakcyjne rabaty do 5%

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 43-44-33. Fax. 43-66-33. Adres: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.



RZETELNIE - TANIO  
ZAKUPY DO DOMU  
KARTA STAŁEGO  
KLIENTA

**TELE TAXI 96-26**

**UWAGA! ZMIANA NUMERU TELEFONU!**

TAXI BAGAŻ  
POMOC DROGOWA  
USŁUGI KURIERSKIE



## CHWALIMY BARY MLECZNE

W czterech nowohuckich barach mlecznych można zjeść tanio i dość smacznie. Kupując na przykład pierogi ruskie i zestaw surówek (4-5 surówek: z porów, kapust, marchewki) płacę w barze Centralnym, niecałe 2,40 zł.

Posilek jest smaczny i wartościowy. W wymienionym barze Centralnym jest także taki zwyczaj, że gdy klient pyta o jakąś potrawę, której nie ma, to już na drugi dzień ambitna szefowa kuchni, pani Jadwi-

ga Charchut, wprowadza tę poszukiwaną potrawę do jadłospisu. W barach mlecznych nie brakuje konsumentów. Tutaj żywią się również podopieczni Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Mają oni

możliwość – jak zapewnia kierowniczka baru Centralnego, pani Lucyna Serafin, zabierania posiłków także na wynos, na sobotę i niedzielę. Są to pierogi lub inne danie do podgrzania. W te dni pracują bowiem tylko bary dyżurne, co miesiac się zmieniając. Jeśli więc ktoś mieszka przykładowo w centrum Nowej Huty, to trudniej byłoby mu dotrzeć do dyżurującego baru bieżącego w os. Kazimierzowskim itp.

Chwalimy bary mleczne, bo codziennie serwują po kilkanaście

zup, często około trzydziestu drugich dań, surówki, sałatki. Ceny są umiarkowane, bo bary korzystają z 48% dotacji budżetu państwa. Dobrze byłoby, by ten rodzaj jadłodajni utrzymał się jak najdłużej w sieci gastronomicznej. Zależać to będzie od dotacji. Na razie kierownictwo PSS nie ma jeszcze stosownej informacji co do przyszłego roku. Na dobrą wiadomość czekają starsi i młodzież, a także inni zwolennicy barowych dań, których jest wielu. Bary mleczne na brak konsumentów nie narzekają. (R)

Na krótko przed północą do kilkudziesięciu nowohuckich mieszkań zastukały patrole złożone po części z umundurowanych milicjantów, po części z cywilnych funkcjonariuszy SB. Tam, gdzie im nie otworzono, łomami rozwalano drzwi. Wszy-

Z redakcyjnego dyżuru

## NIECZYNNY KIOSK

Od lipca, a więc od kilku miesięcy, nieczynny jest kiosk „Ruchu” w osiedlu Bohaterów Września, w rejonie bloków nr 10 i 11. Kiosk stoi zamknięty, żadnej informacji – dlaczego?, czy zostanie uruchomiony i kiedy? Tymczasem w tej części osiedla w pobliżu nie ma innego kiosku, gdzie można by kupić gazetę i inne drobne artykuły codziennego użytku. Najbardziej narzekają na ten stan rzeczy ludzie starsi, dla których dłuższa wyprawa po zakupy jest męcząca. (R)

## PIESKI – TYLKO NA SMYCZY

– Słuchałem w radiu audycji „Bezpieczne miasto” – rozpoczyna swój wywód jeden z mieszkańców Nowej Huty – i ze zrozumieniem przyjąłem wiadomość, że w obrębie plant, Śródmieścia, właściciele psów będą mogli wyprowadzać swoich czworonożnych przyjaciół tylko na smyczy. Niedopuszczalne będzie puszczanie psów luzem w tej części miasta. A co u nas, w Nowej Hucie?

– Coraz częściej słyszy się, że tu i ówdzie ktoś został pokąsany przez psa. Nie jestem wrogiem zwierząt, ale myślę, że pieski powinny być prowadzone tylko na smyczy! Co na to zarządy nowohuckich dzielnic? Przecież na Zachodzie, na który jesteśmy zapatrzni, właśnie taki jest zwyczaj...

Nasz Czytelnik bardzo chciałby zdyscyplinować zwierzęta, by poruszały się tuż przy nodze właściciela. To może chyba przesada, ale niechże te pieski baraszkują przynajmniej w kagańcu, by nie stanowiły zagrożenia dla przechodniów. A jakie zdanie w tej sprawie mają inni Czytelnicy? (R)

## HERBATA

### W SZKOLNYCH WARSZTATACH

Jest coraz zimniej, tymczasem podczas kilkugodzinnej praktyki w warsztatach szkolnych uczniowie nie mają możliwości napić się gorącej herbaty. Przecież to niezdrowo, by dziecko zjadało suche, zimne kanapki przyniesione z domu – uważa się matka jednego z uczniów Zespołu Szkół Mechanicznych nr 3 w os. Szkolnym.

– Czy jest możliwość „zorganizowania” gorącej herbaty? – pytam kierownika szkolnych warsztatów, pana Włodzimierza Merindę.

– Nie ma sprawy – odpowiada pan Merinda. – Muszę tylko porozumieć się w tej sprawie z rodzicami. Są czajniki, szklanki. Trzeba kupić herbatę i cukier. Poza tym powinno być bezpiecznie i estetycznie. Dobrze byłoby, by któryś z rodziców tym się zajął, na zmianę oczywiście. Sprawa do załatwienia, uzgodnienia na wspólnym zebraniu.

– Póki co, mam kilka szklanek, czajnik... Nie ma problemu, żeby uczeń nie mógł skorzystać. (R)

Konkurs „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

## NA NAJLEPSZEGO KOLPORTERA 1996

Tradycyjnie pod koniec roku ogłaszamy kolejną edycję Konkursu na Najlepszego Kolportera „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” w 1996 roku. Przypominamy podstawowe zasady konkursu. Mogą w nim brać udział wszyscy prowadzący sprzedaż naszego tygodnika zarówno w klasycznych kioskach, jak również w innych placówkach handlowych. Podstawowym kryterium jest przyrost sprzedaży „Głosu” w ostatnim roku. Oczywiście także liczy się jego jak największa sprzedaż. Dodatkowym kryterium jest opinia naszych Czytelników. Chodzi o sygnał od naszych stałych Czytelników, gdzie „Głos” jest polecany i eksponowany w kiosku. W której placówce jest miła atmosfera powodująca, że do niej przychodzi się z ochotą i czyni zakupy z przyjemnością. Oczekujemy zatem na kartki i widokówki od Czytelników z dopiskiem „Konkurs na Najlepszego Kolportera”. Najlepsi kolporterzy wezmą udział w dorocznym spotkaniu redakcyjnym, na którym zostaną uhonorowani nagrodami, a wśród czytelników, którzy nadesłali swoje opinie też rozlosujemy nagrody. (sp)

## POŻYCZKA BANKOWA BEZ PORĘCZCZYCIELA

Firma Faktor, przedstawiciel Pierwszego Komercyjnego Banku SA., działająca od kilku lat na rynku otworzyła swój Oddział w Krakowie. Tylko dwa miesiące działalności, już 1000 osób skorzystało z kredytów dostępnych dla osób o stałych dochodach, najczęściej bez poręczycieli.

Kredyt może otrzymać każdy, jeżeli:

- pracuje przynajmniej 1 rok w aktualnym miejscu pracy lub jest emerytem czy rencistą,
- osiąga miesięczne dochody netto nie niższe niż 350 zł (emeryci i sfera budżetowa o stażu pracy większym niż 3 lata – 320 zł),
- wykaże dochód na jednego członka rodziny (liczą się łącznie dochody współmałżonków) nie niższy niż 220 zł (emeryci i sfera budżetowa o stażu pracy większym niż 3 lata – 200 zł).

Jeśli kredytobiorca podpisze umowę kredytowaną wspólnie ze współmałżonkiem, to do 2000 zł nie jest wymagany poręczyciel, a do 3000 zł tylko jeden.

W innych przypadkach poręczenie jest konieczne.

Małżeństwo emerytów i rencistów może uzyskać bez poręczenia 1100 zł.

Jak wygląda spłata kredytu?

Raty są równe i spłacane w okresie od 6 do 24 miesięcy. Termin spłaty pierwszej raty klient określa sam – niemniej jednak nie może on przypadać później niż 6 tygodni od dnia otrzymania pożyczki. Efektywne oprocentowanie wynosi 16,8% rocznie, co oznacza, że:

- 1000-złotową pożyczką (10 milionów starych złotych) to 24 raty po 55,70 zł, 18 rat po 69,60 zł,
- 2500 zł (25 milionów starych złotych) to 24 raty po 139,17 zł,
- 5000 zł (50 milionów starych złotych) to 24 raty po 278 zł itd.

Koszt uruchomienia kredytu wynosi 9% i pomniejsza kwotę do wypłaty. Wypłata gotówki następuje w kasie banku w ciągu 10 dni od podpisania umowy, natomiast wszystkie formalności załatwiane są w firmie Faktor.

Na podkreślenie zasługuje fakt, że pracownicy firmy dokładają wielu starań, aby zawieranie umów odbywało się w miłej, spokojnej atmosferze.

Firma pracuje od poniedziałku do piątku w godz. od 9.00 do 17.00.

Faktor SC  
Rynek Główny 34  
tel. 22-79-70, 22-81-83

## Komputery

F.H. SKRZAT

OPTIMUS  
na  
raty  
i w leasing



przy zakupie komputera firmy OPTIMUS 5%  
rabatu na oprogramowanie i akcesoria

F.H. „SKRZAT” tel. 44-39-53  
Os. Zgody 7 (Świat Dziecka)

LAKIERY \* EMULSJE \* KLEJE  
IMPREGNATY \* WYKŁADZINY \* PARKIET  
AKCESORIA MALARSKIE \* TAPETY  
\* WYKŁADZINY DYWANOWE  
(obszycie również z materiału powierzonych)  
w cenach producentów  
oferuje na raty

## HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦  
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦  
na tanie zakupy

PALISANDER

Plac targowy  
„TOMEX”  
Tel. 25-76-66 w. 169

Dojazd od strony  
os. Niepodległości

stkich zatrzymanych przewieziono na komendę w os. Zgody, a nad ranem ruszył konwój do więzienia w Wiśniczu. Był 13 grudnia 1981 roku. Padał śnieg. Był mróz. W Hucie, wówczas jeszcze Lenina, podjęto decyzję o strajku okupacyjnym. Tak rozpoczęła się wojna z narodem w obronie komunistycznego monopolu na władzę.

Od tamtych dni minęła prawie epoka. Dzięki Solidarności – i tej pisanej z dużej litery, i tej zwykłej, ludzkiej – żyjemy dziś w innym państwie. Nie wszystko układa się po naszej myśli, na miarę naszych marzeń i oczekiwań. Ale wszystko zależy od nas. To my zadecydujemy, jaki będzie skład następnego parlamentu. Za dwa lata rozstrzygniemy, kto znajdzie się w kolejnej Radzie Miasta. Kto będzie pilnował lokalnych interesów w Dzielnicach samorządowych.

Żyjemy w innym państwie. Już nie jesteśmy skazani na telewizyjny Dziennik z Markiem Barańskim i rzecznikiem Urbanem w rolach głównych. Bez strachu możemy krytykować te partie, które nie spełniają naszych oczekiwań. Nie musimy płaszczyć się przed funkcjonariuszem, od którego zależał los naszych paszportów.

Żyjemy naprawdę w innym państwie...

Jan L. FRANCZYK

# WSZYSTKO ZALEŻY OD STAŻU

Rozmowa z Wacławem Kmitą, szefem Służb Pracowniczych HTS, liderem zespołu ds. pracowniczych w Komitecie Restrukturyzacji HTS

● Kto wchodzi w skład zespołu, którym Pan kieruje?

– Dominują w tym zespole przedstawiciele związków zawodowych, co jest całkowicie uzasadnione, ponieważ oni reprezentują większość załogi. Ponadto w zespole tym pracuje przedstawiciel Działu Prawnego Mariusz Stanaszek, a także dwóch pracowników Działu Kadr: Piotr Tchórzewski i Adam Pawlikowski.

● Zespół ds. pracowniczych został powołany po to, by zadbać o interesy pracowników przyszłej spółki czy pracowników huty?

– Jednych i drugich, a nawet o interesy byłych pracowników huty. W tej chwili pracujemy nad trzema zagadnieniami. Pierwsze dotyczy przygotowania regulaminu wyboru przedstawicieli pracowników do Rady Nadzorczej przyszłej jednoosobowej spółki Skarbu Państwa, a także rzeczywistego przygotowania i przeprowadzenia tych wyborów. Drugie związane jest z opracowaniem zasad oraz trybu wyboru i odwoływania jednego członka zarządu spółki, a trzecie polega na opracowaniu zasad rozdziału akcji spółki przeznaczonych do nieodpłatnego nabywania przez uprawnione do tego osoby.

● Czy można już ujawnić szczegóły?

– Na razie opracowaliśmy propozycje, które jeszcze nie zostały zatwierdzone. Z dwoma pierwszymi zagadnieniami nie było problemów, ale sprawa zasad nieodpłatnego nabywania akcji przez pracowników nie jest przesądzona. Pewne jest tylko to, że liczba

akcji nabywanych przez poszczególnych pracowników nie będzie zależała od stanowiska, wykształcenia, a jedynie od stażu pracy w przekształcanym przedsiębiorstwie.

● Czy dotyczy to też emerytów i rencistów?

– Tak. Nowa ustawa o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych z 30 sierpnia 1996 roku wprowadza do grona uprawnionych również osoby, które przepracowały w przekształcanym przedsiębiorstwie co najmniej 10 lat, a rozwiązanie stosunku pracy nastąpiło wskutek przejścia na emeryturę lub rentę, ewentualnie z przyczyn dotyczących zakładu pracy, np. zwolnień grupowych. Grupa tych ostatnich jest niewielka, liczy około 300 osób, natomiast liczne jest grono emerytów i rencistów: należy do niego ok. 17 tys. b. pracowników!

● Czy prawo do nabywania akcji mają też spadkobiercy?

– W zasadzie nie, ustawa nie przewiduje takiej możliwości. Warto też wspomnieć, że powiadomieni przez nas uprawnieni do nabycia akcji byli pracownicy huty, np. emeryci i renciści, będą musieli w ciągu 6 miesięcy, licząc od dnia rejestracji spółki, złożyć pisemne oświadczenie o zamiarze nabycia akcji.

● Jakie kolejne zadania stoją przed tym zespołem?

– Czekają nas przygotowanie „pakietu socjalnego dla załogi”, jednak wcześniej musimy znać inwestora strategicznego.

● Dziękujemy za rozmowę.

Na wtorkowym spotkaniu dyrekcji huty z przedstawicielami związków zawodowych dyrektor generalny Jerzy Knapik podjął decyzję o dodatkowej wypłacie 15 stycznia średnio po 120 zł na pracownika huty. Zasady rozdziału tej kwoty będą ustalone w porozumieniu ze związkami zawodowymi.

W styczniu dodatkowo po 120 zł na statystycznego pracownika HTS

## NIE WSZYSTKIM PO RÓWNO

Otwierając spotkanie dyrektor HTS Jerzy Knapik przypomniał o sytuacji ekonomicznej huty, na której ciąży zobowiązania wynikające z postępowania układowego, wysokie koszty inwestycji w HTS i trudności, jakie przeżywała branża hutnicza w tym roku.

Dyrektor Knapik zwrócił uwagę na przekroczenie przez HTS w 1996 roku wskaźnika wzrostu wynagrodzeń wynegocjowanego przez przedstawicieli rządu, pracodawców i związków zawodowych w Komisji Trójstronnej (w HTS płace w 1996 roku wzrosną o 26,6 proc. podczas gdy wskaźnik ustalony w Komisji Trójstronnej wynosi 21,6 proc.).

Jak poinformował związkowców dyrektor Knapik, mimo przekroczenia w HTS tego wskaźnika w 1996 roku resort finansów może zredukować stawkę bazową do obliczania podwyżek w 1997 roku od poziomu płac w 1996 roku, jaki wynikałby z nie przekroczenia tego

wskaźnika, czyli od takiego poziomu, jaki osiągnęłyby płace, jeżeli podniesiono by je o 21,6 proc.

Dyrektor pracownicz-administracyjny Andrzej Mazurek zaproponował, by w przypadku styczniowej dodatkowej wypłaty odejść od zasady równego wypłacania wszystkim pracownikom takiej samej kwoty, ponieważ zdarzały się przypadki, że osoba zatrudniona w HTS tylko dwa dni w grudniu dostawała taką samą kwotę, jak osoby pracujące cały miesiąc, a sama wypłata nie zależała od efektywności pracownika. W opinii dyrektora Mazurka kontynuacja takiego systemu wypłacania dodatkowej kwoty działa antymotywacyjnie i jest niesprawiedliwa w stosunku do dobrych pracowników huty. Zasady obliczania wysokości wypłaty 120 zł w styczniu będą dopracowane w porozumieniu ze związkami zawodowymi do 20 grudnia.

JAN BEREZA

Na konstrukcjach stalowych wykonanych w Wydziale Konstrukcji Stalowych postawiono większość budynków i urządzeń huty. Tu powstały także „wizytówki” huty – znane na całym świecie napisy sprzed bramy głównej: najpierw z imieniem Lenina, a od 5 lat – T. Sendzimira.

## PIERWSZY BYŁ WKS

45 lat temu – 15 grudnia 1951 roku inżynier Albin Ksieniewicz otrzymał nominację na pierwszego szefa pierwszego wydziału huty, która miała powstać pod Krakowem. Zatrudnienie znalazło tu 900 osób.

Tempo budowy huty było ogromne i narzucało pracownikom WKS kolejne zadania. W WKS powstała znaczna część wyposażenia wszystkich niemal wydziałów i zakładów huty: konstrukcje hal produkcyjnych, szamotownia i dolomitownia dla zakładu materiałów ogniotrwałych, hale walcowni zimnej, aglomerowni nr 2, hale zakładu profili giętych w Bochni, warsztatu mechanicznego nr 2, konwertory dla ZH, elementy wielkich pieców, konstrukcja tandemu dla stalowni martenowskiej, mosty przeładunkowe dla ZK i ZS, urządzenia dźwigowe o różnym przeznaczeniu, suwnice hal lejniowych, kadzie pseudoelipoidalne, wanny do kwasów, zbiorniki na płyny.

– Gdy 35 lat temu po raz pierwszy wszedłem na ten wydział, w progu cofnął mnie huk panujący na hali. Wtedy było tu dużo nitowania, młotkowania, prostowania młotami dużych konstrukcji. Stąd ten huk... Dzisiaj też bywa tu hałaśliwie, ale nie ma porównania do tego co było – wspomina Adam Piławski kierownik Wydziału Konstrukcji Stalowych. Sam przepracował w hucie już 35 lat.

Jednym z największych gabarytowo produktów WKS w ostatnich latach jest wywrotnica wagonowa dla koksowni. Obok konstrukcji dla huty wykonywano tu również tzw. produkcje uboczną. Były nią na przykład pralki wirnikowe produkowane tu w latach pięćdziesiątych. W hutniczym WKS wykonano słupy oświetleniowe dla Placu Centralnego i Ronda Czyżyńskiego, ogrodzenie dla Szpitala im. Żeromskiego, konstrukcje nośne przejścia podziemnego pod Dworcem Głównym, stalowe konstrukcje dla Klubu „Hutnik”, wyciąg narciarski i pawilony w Koninkach, a także pomnik Bartosza Głowackiego dla gminy Koniusza.

– Największy kapitał tkwi w ludziach. Nie ma w kraju lepszych specjalistów prostowania lub gięcia na gorąco niż nasi pracownicy – mówi kierownik wydziału. Jest ich dziś znacznie mniej niż przed 45 laty – na wydziale pracuje bowiem 190 osób.

Ciągle najczęściej wykorzystywanymi narzędziami są tu palnik acetylenowo-tlenowy, spawarka i nieodłączny młot.

– Postęp w technice, szczególnie w dziedzinie spawania, niestety przechodzi obok nas. Pracujemy na urządzeniach z lat siedemdziesiątych i osiemdziesiątych. Wyjątkiem jest przecinarka plazmowa, którą nabyliśmy w roku 1995 w związku z podjęciem wykonawstwa kołpaków dla walcowni karoseryjnej, które wcześniej wykonywano w Hucie Ożimek – ocenia szef wydziału.

Pięć lat temu wiele mówiono o prywatyzacji wydziału, lecz pozostał on w strukturze Zakładu Mechaniczno-Odlewniczego HTS do dziś, choć wielu pracowników jest przekonanych, że WKS mogłoby samodzielnie świetnie zafunkcjonować na rynku. Pracy bowiem nie brakuje.

Razem z wydziałem 45-lecie pracy obchodzi Zbigniew Harabasz. 40 lat przepracował tu Zdzisław Ostróżka, a 35-lecie pracy obchodzą: Stanisław Workowski, Bolesław Cieślak, Roman Mysior, Antoni Włosiak, Adam Nazimek, Tadeusz Rembiś, Adam Piławski i Czesław Hanarz.

Wprawdzie niektóre wcześniejsze jubileusze, tak jak ten 30-lecia, który wypadł w kilka dni po ogłoszeniu stanu wojennego, nie zawsze znajdowały uroczysty finał, ale mamy nadzieję, że tym razem pracownicy WKS bawić się będą bez przeszkód na gościnie piwnym w Ośrodku Kultury im. Cypriana Kamila Norwida w os. Górali, który przewidziano na 3 stycznia. (I)

jack

## HUTNICZE KTO JEST KTO?

### JAN KASZOWSKI

Od 1 listopada br., decyzją dyrektora ds. administracyjno-pracowniczych HTS, nowym Szefem Zaopatrzenia huty został Jan Kaszowski. Faktycznie pełnił te obowiązki już od roku, po odejściu swojego poprzednika.

Jan Kaszowski jest żonaty i ma dwóch synów. Starszy Sławek studiuje na piątym roku zarządzania i marketingu na Akademii Górniczo-Hutniczej, a młodszy Maciej chodzi do piątej klasy Technikum Gazowniczego. Nowy Szef Zaopatrzenia HTS urodził się 28 marca 1948 roku w Wieliczce, której pozostał wierny do chwili obecnej. Codziennie dojeżdża z Wieliczki do pracy i tak jak spora część hutników, mieszkających po drugiej stronie Wisły, marzy o nowym moście.

W hucie Jan Kaszowski pracuje już od trzydziestu lat, najdłużej oczywiście w służbach zaopatrzenia. Przed ostatnim awansem przez osiemnaście lat pracował na stanowisku kierownika Działu Zaopatrzenia. Myślę, że moim najlepszym uniwersytem była praca w inspekcji terenowej gospodarki materiałowej, mówi Kaszowski.



fot. Adam MOTYL

*To procentuje do chwili obecnej. Kiedy wykonywałem tą pracę przynajmniej dwa razy w roku odwiedzałem każdy wydział huty. Właśnie dzięki temu nie ma dla mnie tutaj ani jednego tajemniczego zakątka. Inna sprawa, że taka praca często odbywała się kosztem rodziny, ale moja żona Romana była w takich przypadkach dość wyrozumiała. Wiele rzeczy udawało nam się dokonać dzięki wspólnemu kolektywowi. Bez wspólnych pracowników wiele rzeczy byłoby niemożliwe.*

Zdaniem Jana Kaszowskiego

usługowa, względem huty, rola służb zaopatrzenia ma obecnie szczególne znaczenie. Musimy się przecież teraz liczyć z każdym groszem, proces restrukturyzacji i modernizacji HTS nie odbywa się za darmo. Zresztą nie chodzi wyłącznie o pieniądze. Od stycznia służby zaopatrzenia powiększą się o Dział Importu, który zostanie przeniesiony z Biura Handlu Zagranicznego. To ogromna praca organizacyjna, zanim wszystko będzie funkcjonować perfekcyjnie. Taka perfekcja będzie jednak możliwa dopiero wtedy, mówi Jan Kaszowski, kiedy znana już będzie ostateczna struktura organizacyjna całej HTS. Przecież nasze decyzje powinny być zbieżne z decyzjami organizacyjnymi na szczeblu całej huty, dodaje.

Zdaniem nowego Szefa Zaopatrzenia sprawy dotyczące zaopatrzenia w hucie powinny znaleźć więcej zrozumienia w dyrekcji, przecież praca służb zaopatrzenia ma bardzo duży wpływ na wyniki całego przedsiębiorstwa.

Jan Kaszowski poza pracą lubi góry i zabawy, przede wszystkim taneczne, w miłym towarzystwie. Niestety ogrom obowiązków służbowych nie pozwala mu zbyt często na takie przyjemności. Dla młodych, dopiero rozpoczynających wędrówkę po szczeblach kariery zawodowej, hutników nowy Szef Zaopatrzenia HTS ma następującą receptę na sukces – w każdej działalności warto zapamiętać o „filozofii”, najważniejsza jest praca, praca i jeszcze raz praca oraz przygotowanie teoretyczne. Jeśli młodemu człowiekowi nie brakuje chęci do pracy, to wyniki muszą się pojawić.

**GŁOS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 44-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

● Z przekształceniami własnościowymi Huta zmagają się od kilku lat. Bilans wydaje się być pomyślny – 14 nowych spółek, co czwarty pracownik dawnego kombinatu pracuje dziś w nowej firmie, związanej z HTS. Nie rozwiewa to jednak wszystkich wątpliwości i obaw przed decydującą i najważniejszą decyzją o komercjalizacji i prywatyzacji samej Huty. Na podstawie dotychczasowych doświadczeń, proszę powiedzieć, co decyduje o powodzeniu takiego przedsięwzięcia?

– Oczywiście ludzie i ich wiedza o tym, po co to się robi, jakie są zagrożenia i jakie szanse? Decydujące znaczenie w najbliższych miesiącach będą miały rozmowy z załogą, bo generalnie cały proces zaczyna się od zmiany sposobu myślenia każdego z nas. Tak było w wielu spółkach. Jedne powstawały szybko, drugie wolniej. Różna była determinacja i wola utrzymania swoich miejsc pracy, coraz większą rolę zaczęły odgrywać zasady

leczne, a związki zawodowe prowadziły akcje ostrzegawcze. Nie znane było stanowisko rządu dotyczące przyszłości całego polskiego hutnictwa. Ponadto władze Krakowa postawiły HTS ostre wymagania w zakresie ochrony środowiska. W takiej to właśnie sytuacji opracowano i rozpoczęto proces restrukturyzacji, który trwa do dziś.

● Czy po tym pięcioletnim okresie działalności spółek, można pokusić się o odpowiedź na pytanie, kto skorzystał na zmianie dawnego kombinatu w przedsiębiorstwo o dobrych dziś wynikach finansowych?

– Wszyscy, pracownicy, huta i o czym się często zapomina – Skarb Państwa.

● Zaczniemy zatem od tego ostatniego, bo pośrednio, jako podatników dotyczy to też pracowników HTS.

– W wyniku utworzenia nowych podmiotów zwiększyły się wpływy do budżetu z tytułu podatków i

urządzenia. Podniosło to wartość akcji i stanowiło poważny dochód dla huty. Łączne saldo wzajemnej wymiany (towary i usługi) z tytułu zawartych umów na koniec 95 r. wyniosło 422.709.115 PLN na korzyść HTS.

● Przytoczył Pan dużo liczb, ale poprzez ich wielkość i abstrakcyjność nie zawsze mogą one trafić do wyobraźni przeciętnego pracownika HTS. Łatwiej jest liczyć to, co mamy w portfelu i co nas bezpośrednio dotyczy.

– Owszem, takim namacalnym dowodem na słusność naszych dotychczasowych poczynań jest fakt, że żaden z pracowników tej firmy nie dostał do ręki pisma o wypowiedzeniu o pracę. Wszyscy pracują, a nawet stworzono w tym czasie 800 dodatkowych miejsc pracy, bo takie są potrzeby rozwojowe spółek. 6.386 byłych pracowników HTS stało się współwłaścicielami firm, angażując własne oszczędności w zakup akcji. Te pieniądze dzisiaj procentują. Po-

rownicza pracuje na podstawie kontraktów menedżerskich, które są podpisywane na określony czas. Przedłuża się je, jeśli są wyniki. Celem działalności na rynku jest zysk. Nikt tam nie pyta ile produkować, tylko jak najwięcej sprzedać i za ile. Powstają prężne działy marketingowe. Pracownicy spółek poprzez powiązanie kapitałowe z firmą (akcje), mają wpływ na jej działalność, efekty i kontrolę. Nawet właściciele niewielkich pakietów akcji biorą czynny udział w walnych zebraniach akcjonariuszy. Tego utożsamiania się z firmą nie ma w przedsiębiorstwach państwowych.

● Silnie akcentuje Pan sprawę powiązań finansowych pracowników z zakładem pracy. Huta będzie prywatyzowana według nowej ustawy, gdzie akcje będą przekazywane bezpłatnie. Być może spowoduje to większą przychylność pracowników dla prywatyzacyjnych planów HTS. Przy obecnych zarobkach hutni-

czą restrukturyzacji zatrudnienia zwróciła się do Huty jedna z francuskich firm. Na swoim koncie miała już restrukturyzację dużego zakładu, gdzie problem dotyczył 3,5 tys. pracowników. Każdy z pracowników otrzymał należną odprawę. Później dopiero firma zastanawiała się, jak za duże, rządowe pieniądze stworzyć nowe miejsca pracy. Gdy usłyszeli o naszych rozwiązaniach, wyrażali zdumienie, że bez pomocy rządu udało nam się to zrobić. Ostatnio gościliśmy grupę profesorów z amerykańskich uniwersytetów i też wyrażali oni swoje uznanie dla naszych dokonań.

● Na początku rozmowy przytoczył Pan liczbę 10 tys. osób, które przewidziane były do zwolnienia. W spółkach pracuje około siedmiu tysięcy. Czy to oznacza, że powstawać będą dalsze firmy, gdzie znajdą zatrudnienie byli hutnicy?

– Myślę, że tak. Generalnie tym problemem zajmowała się firma Beddows i Biuro Strategii w ramach

# TO NIE BYŁ STRACONY CZAS

Z szefem Biura Restrukturyzacji Własnościowej HTS, inż. Wojciechem Danielem rozmawia Ewa Pióro

gospodarki rynkowej i ostrej konkurencji. Na początku lat dziewięćdziesiątych Huta, aby przetrwać nie mogła godzić się na rozwiązania dla niej niekorzystne. Przypomnę jakie były dwa warianty naprawy HTS. Pierwszy to obniżenie zatrudnienia poprzez zwolnienia grupowe około 10 tys. pracowników i likwidacja majątku zbędnego, drugi to restrukturyzacja. Wybrano wariant restrukturyzacji, którego podstawowym zadaniem było wydzielanie biznesów nie związanych z produkcją stali oraz poprawienie produktywności majątku, z równoczesnym powiązaniem kapitałowym nowych podmiotów gospodarczych z HTS.

● Skoro jesteśmy przy historii, to może warto wspomnieć o sytuacji dawnego kombinatu na początku lat dziewięćdziesiątych?

– Było bardzo źle, wprost tragicznie, ale zauważało się wtedy większą niż obecnie otwartość załogi na zmiany i duże nadzieje. Reforma Balcerowicza oraz załamanie się rynków wschodnich stworzyło nowe wyzwanie, ale i trudności. Nastąpił gwałtowny spadek produkcji stali z 6 mln do 2,8 mln. ton rocznie. Stałe rosnące ceny energii i surowców, a w szczególności rudy, za którą trzeba było płacić w dewizach, nadmiar majątku, zatrudnienie sięgające ok. 28 tys. pracowników spowodowały, że za rok 91 Huta osiągnęła stratę w wysokości 847 mld starych zł. W tym czasie trwały niepokoje spo-

ZUS-u. Do końca 95 roku nowe spółki zapłaciły kwotę 206 mln nowych zł. Budżet państwa został odciążony od wypłacenia zasiłków dla bezrobotnych na kwotę około 150 mld starych złotych rocznie. Nie dołożył ani złotówki do tworzenia 6,5 tys. nowych miejsc pracy, które trzeba byłoby zorganizować przy decyzji o zwolnieniach. Dodatkowo spółki utworzyły około 800 nowych miejsc pracy, co jest trwałym wkładem HTS w obniżanie poziomu bezrobocia w regionie.

● Jakie najważniejsze korzyści odniosła Huta?

– Jest ich wiele, ale wymienię te najważniejsze. Zatrzymano degradację majątku Huty. Spółki systematycznie zwiększając dochody, przeznaczyły do końca 95 roku na remonty i konserwację kwotę przeszło 49 mln PLN oraz na inwestycję prawie 39,5 mln PLN. Nowe podmioty gospodarcze na zasadach przetargu publicznego wydzierżawiły majątek HTS i systematycznie placą czynsz dzierżawny. W latach 92-95 huta otrzymała łączne wpływy z tego tytułu w wysokości 70.058.656 PLN. Dodatkowo HTS zatrzymuje u siebie amortyzację.

Dobrze to świadczy o działalności młodych spółek. Łącznie korzyści HTS z tytułu otrzymanej dywidendy wynoszą 6.227.517 PLN. Dwie z młodych spółek – Złomex i Stalprodukt już w tym roku były w stanie wykupić od Huty dzierżawiony majątek. Stalprodukt S.A. wykupił cały majątek, a Złomex maszyny i

siadający akcje pracownicy mają dodatkowe źródło dochodów. Następstwem tego są duże zmiany w świadomości tych ludzi i utożsamianiu się z firmą. Ktoś powiedział kiedyś, że każdy człowiek swoje sukcesy i porażki nosi w sobie, a wraz z nim firma w której pracuje i tak jest naprawdę. To widać coraz częściej w zachowaniach ludzi. Zdziałały zdrowe mechanizmy motywacyjne.

● Załogi przedsiębiorstw państwowych największe zagrożenie upatrują w utracie zdobyczy socjalnych. Takie głosy słyszy się też w HTS.

– Zupełnie niepotrzebnie. Zgodnie z prawem, każda firma zobowiązana jest do tworzenia funduszu socjalnego. W hutniczych spółkach też są dopłaty do czasów oraz inne świadczenia socjalne. Firmy wykupują dla pracowników świadczenia medyczne. Proszę porównać wygląd pomieszczeń socjalnych i stworzonych warunków pracy. Jeżeli są różnice, to jedynie na korzyść spółek, bo one także inwestują w swoją załogę. Zasadnicza różnica to oczywiście system wynagradzania, gdzie jest silny akcent na jego motywacyjny charakter. Poprawia to dyscyplinę pracy jak i poczucie odpowiedzialności za jej wykonanie. Generalnie są tylko trzy składniki płacowe: podstawowe wynagrodzenie, premia i dodatek stażowy. Oczywiście jest dywidenda dla pracowników-akcjonariuszy wypłacana po roku obrachunkowym. Kadra kie-

ków trudno wymagać, aby dobrowolnie przekazywali np. wypłatę z Karty Hutnika na wspomnienie modernizacji przedsiębiorstwa.

– Nie zgadzam się z tą opinią. Nowa ustawa rozdaje akcje dla załogi w wysokości 15 proc. wartości przedsiębiorstwa. Przywilej ten został rozszerzony na rencistów i emerytów, a tych w hucie jest około 20 tys. Oznacza to, że dostaniemy tych akcji mniej. Nie zadziała też mechanizm psychologiczny, ani kapitałowy, że przekazany nam dokument posiadacza akcji to takie same pieniądze jak np. lokata bankowa i o należne procenty i ich wysokość musimy dbać sami, poprzez naszą efektywną pracę. Z reguły to co dostaje się za darmo nie wyzwala motywacji. Za pieniądze z obrotów kwitującego biznesu w osławionym lasku wokół huty można by kupić sporą część majątku HTS. Za niechęć do prywatyzacji dużą winę ponoszą też media, nie pokazujące się dobrych, udanych przykładów. W centrum zainteresowania znajdują się zwykle afery, a te przecież istnieją w każdej sferze ludzkiej działalności.

● Przekształcenia własnościowe są bardzo różnie oceniane przez samych pracowników HTS. Jak wygląda ta ocena w oczach fachowców i osób z zewnątrz?

– Najczęstszymi reakcjami jest najpierw zdziwienie, a potem szacunek. Jako przykład przytoczę zdarzenie sprzed kilku miesięcy. Z ofer-

programu restrukturyzacji. Ponadto została powołana Agencja Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód, która ma efektywnie wykorzystywać zbędny majątek huty i tworzyć nowe miejsca pracy. W Europie huty produkujące ok. 3 tys. ton stali rocznie (tak jak HTS) zatrudniają 5-7 tys. pracowników. Biuro Restrukturyzacji obecnie zajmuje się współpracą z firmami w których huta jest akcjonariuszem lub udziałowcem. Ma to również związek z rozpowszechnionym procesem ugód bankowych i postępowań sądowych. Wierzytelności huty są zwykle w części zamieniane na akcje tych spółek. W tej chwili HTS oprócz udziałów i akcji w 14 hutniczych spółkach jest zaangażowana kapitałowo w 40 innych podmiotach gospodarczych. Nowym zadaniem w naszej działalności jest tworzenie spółek z kapitałem zagranicznym. Pierwsza powstała już wspólnie z Brytyjczykami. Dwie następne są tworzone z Amerykanami i Włochami.

● Wpływ na polskie hutnictwo będzie miała integracja z Unią Europejską. Jak pan ocenia ten proces?

– Pozycja i rola Polski w UE będzie zależała od tego czy i w jakim stopniu polskie firmy będą konkurencyjne na rynku. Myślę, że HTS i spółki mają tu swoją rolę do odegrania.

● Dziękuję za rozmowę.

EWA PIÓRO

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 5 grudnia 1996 roku w wieku 38 lat zmarł

**śp. Krzysztof Moron**

nasz serdeczny Kolega,  
wieloletni pracownik  
Oddziału Telekomunikacji HTS  
Na zawsze pozostanie w naszej pamięci  
Kierownictwo,  
Koleżanki i Koledzy  
Zakładu Automatyki i Telekomunikacji

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 7 grudnia 1996 roku, po długiej i ciężkiej chorobie zmarł

**śp.**

**MIECZYSLAW HENRYK  
SKUPIEŃ**

Pogrzeb odbędzie się w czwartek, 12 grudnia 1996 r. o godz. 9.00 na cmentarzu Rakowickim

Pograżona w żalu RODZINA

**GŁOS  
HUTY  
im. SENDZIMIRA**

# GŁOS video

**„ŚNIĘTY MIKOŁAJ”** („The Santa Clause”) - reż. John Paquin, wyst. Tim Allen, Judge Reinhold, Wendy Crewson, Eric Lloyd.

Ta komedia jest przede wszystkim dla tych, którzy kochają święta Bożego Narodzenia, prezenty i Św. Mikołaja. Czyli chyba dla wszystkich? Bohaterem jest Scott, który niestety musiał się rozwiść z żoną. Sąd przyznał mu prawo do odwiedzin kilkunastoletniego syna. Mieli spędzić razem najbliższe święta. W noc wigilijną okazało się, że na dach domu Scotta zwałił się...Św. Mikołaj. Ten wypadek uziemił niebiańskiego staruszka. Co robić, kiedy czekają na niego dzieci? Syn Scotta namawia go, aby zastąpił nieszczęśliwego. Nasz bohater ubiera płaszcz Św. Mikołaja i w chwilę potem zaprzęg unosi go na Biegun Północny. Okazało się, że ten kto włoży na siebie płaszcz, przejmuje obowiąz-



ki Św. Mikołaja. Wkrótce Scott przekonuje się, że bycie tą ulubioną przez dzieci postacią nie niesie samych przyjemności.

1. (1) Dorwać małego
2. (N) Zbyt wiele
3. (3) Siedem
4. (N) Klatka dla ptaków
5. (8) Śnięty Mikołaj
6. (2) Wyspa piratów
7. (4) Gorączka
8. (9) Hakerzy
9. (5) Pociąg z forsą
10. (N) Dziwne dni

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.  
N – nowość w „Dziesiątce”

P – powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

Nowohucka  
**ZŁOTA**  
**10**

**HITY**  
**‘96**

- |                        |    |
|------------------------|----|
| 1. Waleczne serce      | 66 |
| 2. Kasyno              | 58 |
| 3. Gorączka            | 56 |
| 4. Rycerz króla Artura | 54 |
| 5. Desperado           | 53 |
| 6. Pulp fiction        | 51 |
| 7. Francuski pocalunek | 49 |
| 8. Szklana pułapka 3   | 48 |
| 9. Wodny świat         | 47 |
| 10. Szybcy i martwi    | 47 |



**UWAGA!**

**OBNIŻKA CEN!**

★ 5700 tytułów ★ najdroższa opłata za wypożyczenia filmu – 2,50 zł ★ starsze tytuły nawet po 0,50 zł  
★ bonus dla stałych klientów – 1500 filmów gratis

**NOWOŚĆ! - Super pakiety!**

wypożyczenie 10 kaset na 5 dni – tylko 5 zł

Tysiąclecia 42, tel. 47-75-36

Oświecenia 44, tel. 49-23-80

II Pułku Lotniczego, tel. 49-77-98

**GRY VIDEO**

**super prezent!!**

Notowania cenowe

## PRZEDŚWIĄTECZNE

Rośnie gorączka przedświątecznych zakupów. Zaczynamy gromadzić zapasy na świąteczny stół. Wiele osób jest coraz wygodniejszych i kupuje gotowe dania, wypieki i garmażerkę. Znaną i cenioną placówką gastronomiczną od lat przygotowującą ofertę świąteczną jest restauracja PIASTOWSKA w os. Tysiąclecia kierowana przez **Grażynę KWATERĘ**. W tym roku roku szefowa kuchni **Grażyna DEMBOWSKA** proponuje uszka z grzybami po 9,96 zł/kg; różnego rodzaju pierogi: ruskie po 8,24 zł/kg, z kapustą białą po 6,64 zł/kg, z kapustą i grzybami 8,73 zł/kg, gołąbki z grzybkami po 6,58 zł/kg, krokiety z kapustą kiszoną i grzybami po 8,73 zł/kg. Oczywiście można będzie także zamówić barszcz wigilijny po 3,20 zł/l. Są także tradycyjnie ryby: karp w galarecie po 2,09 porcja, karp po żydowsku – 2,89 zł porcja, ryba po grecku (duża porcja) – 4,06 zł, śledź w oleju – 1,38 zł porcja, śledź po japońsku – 1,71 zł porcja, śledź w śmietanie – 1,07 zł porcja, śledź po nicejsku 1,38 zł/porcja oraz sałatka śledziowa po 6,10 zł/kg. Na świąteczny stół polecany jest także pasztet mięsny po 3,64 zł/kg i cała gama sałatek: jarzynowa, meksykańska, z kukurydzy, pieczarek, jesienna, bułgarska, porowa w cenach od 6,96 zł do 12,00 zł za kg. Sos tatarski kosztuje 14 zł/kg. Są także galaretki wieprzowe po 1,20 zł z drobiu po 1,28 zł, schab w galarecie po 2,30 porcja, szynka w galarecie 2,10 zł porcja, indyk w maładze oraz w sosie potrawkowym. Z dań gorących można zamówić: schab pieczony, beuf Strogonof, zrazy zawijane z pieczarkami, roladę wieprzową, uszka z mięsem po 9,96 zł/kg, krokiety z mięsem po 13,53 zł/kg. Do drugich dań można zamówić przeróżne salatkę: z kapusty białej, czerwonej, z buraczków, surówkę z marchwi, kapusty kiszzonej i ćwikłę z chrzanem. Zamówienia są przyjmowane w restauracji Piastowskiej codziennie w godz. od 9.00 do 21.00. Warto także pamiętać, że wyroby garmażeryjne tej restauracji można kupić w sklepach PSS: Delikatesach w os. Centrum C, w osiedlach Kościuszkowskim, Kalinowym, Na Lotnisku i Tysiąclecia. W tych sklepach w dniach 22-23 grudnia odbędzie się kiermasz świąteczny.

## WALUTA

Wzrost kursu dolara chwilowo uległ zahamowaniu. Fachowcy twierdzą jednak, że wkrótce wartość dolara znów zacznie rosnąć. Wynika to z prognoz zapowiadających, że dolar będzie mocniejszą walutą od „euro” (opartego na marce i franku), które ma być wprowadzone za dwa lata.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 25-87-81 odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 28 400 – 28 550 zł, DEM: 18 350 – 18 470 zł, ATS: 2600–2620 zł.

**EXPRES TAXI**  
**444-111**

**PROMOCJA**  
**40% TANIEJ**

## WYROBY POLSKICH EKSPORTERÓW

**„TIMEX-2” S.C.**

zaprasza do

**HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA**

m.in. „Mięstar” z Tarnowa, „MRÓZ” z Borku Wielkopolskiego, BBA „Rajbrot” oraz DROBIU z Zakładów Drobiarskich w Opolu, „DROP” w Ostrowie Wielkopolskim.

**„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168, PAWILON 660**

Tel/fax 43-78-19. Telefony: 43-07-11, 25-76-66, w. 166

**Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej. POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DROB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO.**

**Z dostawą do klienta**

**bezpłatnym transportem własnym.**

**REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE**

**SKLEPY: ★ plac Bieńczyce ★ os. Piastów 41  
★ bazar „Tomex”, paw. 660**

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-INFORMATYCZNE

Kraków 31-831, ul. Fatimska 41a  
tel./fax (012) 47-53-65  
tel. (012) 48-20-22 w. 251, 253, 255, 301



**KOMPUTERY** ✓

**DRUKARKI** ✓

**OPROGRAMOWANIE** ✓

**AKCESORIA I PAPIER** ✓

**KOMPUTEROWY** ✓

**INSTALACJA SIECI** ✓

OPTIMUS SA

ZENITH

HP HEWLETT PACKARD

Microsoft

Lotus

NOVELL

Lantastic

Sprzedaż ratalna  
i leasing!

**FIAT**

Wszystkim naszym drogim Klientom składamy serdeczne życzenia wesołych, spokojnych Świąt Bożego Narodzenia i szczęśliwego Nowego Roku 1997!

Dyrekcja i Załoga Firmy POLINAR

Jednocześnie pragniemy poinformować o naszej nowej ofercie w KONTYNGENCIE '97:

**FIAT MAREA I MAREA WEEKEND**

**ALFA ROMEO 145, 146, 155**

W ciągłej sprzedaży:

FIAT 126, CINQUECENTO 704, 899, SPORTING, UNO 1.0, 1.4, 1.7 DIESEL, PUNTO 55, 75, BRAVO, BRAVA,

DOSTAWCZE CINQUECENTO VAN, UNO VAN I DUCATO

Na raty bez poręczycieli, kredyt nawet do 100% wartości samochodu!!! minimum formalności!!!

Najtańszy, pełny pakiet ubezpieczeń w PZU-ASSISTANCE i zielona karta – GRATIS!!!

Zapraszamy do kontynuacji ubezpieczeń na preferencyjnych warunkach!!!

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!**

Codziennie od 8.15 do 17.00

w soboty od 8.15 do 13.00

Dyżury informacyjne w niedziele

od 9.00 do 13.00

**DO WSZYSTKICH SAMOCHODÓW**

**ŚWIĄTECZNA PROMOCJA – NIESPODZIANKA...**

**„POLINAR”**

KRAKÓW, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. (012) 14-11-22; 14-11-33; 14-11-99.

Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-29-30.

Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 37-17-48.

# WYBIERAMY NAJPIĘKNIEJSZE

Już napłynęły do redakcji pierwsze kartki pocztowe i widokówki dotyczące konkursu na MISS NASTOLATEK NOWEJ HUTY i MISS NOWEJ HUTY ogłoszonego przez redakcję „GTN” i Agencję Modeli „RORES”. W poprzednim „Głosie” zamieściliśmy zdjęcia kandydatek do tytułów. Do 20 grudnia czekamy na kartki i widokówki od czytelników. Te dziewczyny, które otrzymają największą liczbę głosów, zostaną uznane za zwyciężczynie. W pierwszym numerze noworocznego ogłosimy wyniki konkursu. MISS NASTOLATEK NOWEJ HUTY oraz MISS NOWEJ

HUTY automatycznie wejdą do krakowskiego finału wyborów MISS KRAKOWA i MISS NASTOLATEK KRAKOWA w ramach kolejnej edycji wyborów MISS POLSKA. Ponadto dziewczyny otrzymają nagrody. Najprawdopodobniej MISS NOWEJ HUTY weźmie udział w Balu Sylwestrowym u KMITY, który ufundował najpiękniejszej dziewczynie wejście gratis wraz z osobą towarzyszącą. Nastolatka pojedzie na weekend do Zakopanego lub z osobą towarzyszącą zostanie zaproszona na uroczysty obiad do restauracji „Piaśtowska”. Ponadto wśród naszych czytelników

biorących udział w głosowaniu rozlosujemy nagrody. Już potwierdził swój udział Apteka Danuty HANIK w os. Kazimierzowskim, fundując kilka paczek z paralekami wzmacniającymi, Hurtownia „U Jakuba”, przygotowując zestawy soków, AUTOMYJNIA „BLASK” z ul. Bulwarowej, fundując gratisowe znakomite ręczne mycie auta, oraz niektóre sklepy spożywcze, przygotowując paczki z art. spożywczymi. Zatem pospieszmy się z przesyłaniem pocztówek i widokówek, typując najpiękniejszą nowohuckiankę pod adres redakcji „Głos – Tygodnik Nowohucki”, 31-913 Kraków, al. Jana Pawła II 232, Nowohuckie Centrum Kultury lub przynosząc je osobiście do redakcji w budynku „B”. (sp)

5 stycznia III Nowohucki Final w NCK

## WIELKA ORKIESTRA JUŻ GRA

Do V Finału Ogólnopolskiej Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy pozostało jeszcze trochę czasu, ale już trwają przygotowania do III Finału Nowohuckiego. Tym razem odbędzie się on w Nowohuckim Centrum Kultury. Tam mieści się sztab organizacyjny i pracują już młodzi ludzie, którzy przygotowywali poprzednie finały nowohuckie. Organizatorami są, tak jak w poprzednich latach, TV DAMI, „Głos – Tygodnik Nowohucki” i NCK, które udziela gościny sztabowi oraz organizuje imprezy w dniu finału. Przypominamy zatem, że final V edycji WOSP odbędzie się w pierwszą niedzielę roku, 5 stycznia. Orkiestra będzie zbierała fundusze na potrzeby dziecięcej kardiologii. Jeszcze przed świętami skarbonki powinny trafić do nowohuckich placówek handlowych i usługowych. 13 grudnia w NCK zbierają się przedstawiciele szkół, aby uruchomić akcję w placówkach oświatowych. Pierwsi sponsorzy już zadeklarowali pomoc. Są to: RADIO TAXI KIM i RADIO TAXI BARBAKAN, które będą w dniu finału przewozić młodzież na miejsca zbiórek, ARTIGRAPH, który wykona partię skarbonek. Są także deklaracje pomocy finansowej. Na łamach „Głosu” będziemy na bieżąco informować o tych, którzy włączyli się do III Finału Nowohuckiego WOSP. We wszystkich sprawach organizacyjnych należy kontaktować się pod numerem telefonu 44-02-66, hasło „orkiestra”. (sp)

## SPOTKANIE Z POEZJĄ

W niedzielę 8 grudnia w auli parafii św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303 odbyło się spotkanie z autorką świeżo wydanego tomiku wierszy „Wino z dmuchawca” – nowohucką poetką Barbarą URBANSKĄ.

Spotkanie otworzył proboszcz parafii ks. Jan BIELANSKI, prowadził redaktor „BRATA” Stanisław WÓJCIK, zakończyła zaś Przewodnicząca Zwierzynieckiego Koła Przyjaciół Sztuk Wszelkich Halina CIESLIŃSKA-BRZESKA.

Recytacji wierszy towarzyszył koncert Barbary Anny BRZEZIŃSKIEJ, która przy własnym akompaniamencie śpiewała autorskie kompozycje do tekstów Bohaterki spotkania. (JMB)

## TURYSTYCZNY SALON Z KOMPUTEREM

Od połowy listopada w krakowskim Domu Turysty przy ul. Westerplatte działa pierwszy w Polsce komputerowy „Salon Turystyczny”. Jest to wspólne przedsięwzięcie dwóch krakowskich biur: BTZ PTTK i Eko-Tourist. W banku danych tego salonu znajduje się aż ponad 600 bardzo atrakcyjnych ofert krajowych oraz zagranicznych (praktycznie z całego świata). Oba biura współpracują przy tym tylko ze sprawdzonymi kontrahentami, którzy znani są ze swej solidności i dobrego poziomu. I to niezależnie od tego, czy są to kwatery prywatne czy luksusowe hotele.

Dzięki temu systemowi klienci mają więc szerokie możliwości wyboru (przeciętne biuro podróży ma w swej ofercie tylko 60 miejsc), tym bardziej, że specjalny program umożliwia chętnym na wyjazd wybranie najbardziej odpowiadającej im oferty. Jeśli turysta chce wyjechać na Sylwestra do hotelu z basenem, sauną i kasynem obok stoku narciarskiego z wyciągiem, na dodatek w austriackich Alpach, to w ciągu kilkunastu sekund dowie się, dokąd, kiedy i za ile może wyjechać. Pozna przy tym rozkład pokoi w hotelu i możliwości dojazdu środkami masowej komunikacji. Jeśli nie ma specjalnych wymagań, a ograniczają go tylko możliwości finansowe, to błyskawicznie otrzyma kilkanaście propozycji odpowiadających jego pieniężnym zasobom. Nie musi przy tym trudzić się i osobiście jechać do wspomnianego salonu. Wystarczy, że zatelefonuje i w ten sposób zarezerwuje wyjazd. W ten sam sposób można skorzystać z ofert ostatniej chwili, czyli „last minut”. (dan)

## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

- Klub „Kuznia”, os. Złotego Wieku 14
- 13. 12, godz. 10 – Muzyczne ABC – czardasz i inne tańce węgierskie. Program prowadzi Katarzyna Krupa.
- 16. 12, godz. 15.30 – Origami. Warsztaty plastyczne dla dzieci prowadzi Yoko Aonuma.
- 17. 12, godz. 17.30 – Dla Seniorów: „Przy wigilijnym stole” – wieczór kołęd i pastorałek.

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5

- 13. 12, godz. 16 – Wyprawy w przeszłość – Klasztor oo. Reformatorów. Ze względu na ograniczoną liczbę miejsc obowiązują wcześniejsze zgłoszenia.
- 16. 12, godz. 18 – „Boże Narodzenie – tradycja i magia”. W programie: gawęda red. Bogny Wernichowskiej i otwarcie wystawy kart świątecznych z kolekcji Marka Sosenka.
- 16. 12, godz. 18 – Z cyklu „Twój PC”: Internet – możliwości wykorzystania polskich i światowych zasobów sieci. Prowadzi W. Pytlík z Petroinform-Optimus.
- 17. 12, godz. 14 – „Śladami zniszczeń kamienia” (warsztat, cz. I). O zniszczeniach krakowskich zabytków mówi prof. J. Pluska, dziekan Wydziału Konserwacji i Restauracji ASP. Zbiórka uczestników w Pracowni Konserwacji Kamienia ASP, Mały Rynek 4.
- 17. 12, godz. 16 – „I ty możesz zostać mistrzem”. Spotkanie z Kamilem Mitonem, 12-letnim szachowym mistrzem świata juniorów.
- 18. 12, godz. 18 – Z cyklu „Edukacja konsumentów”. Wyroby Zakładów Mięsnych S.A. w Krakowie w ocenie konsumentów. Spotkanie z udziałem M. Tarko, wiceprezesa Zakładów Mięsnych, S. Pawlusa z Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej i K. Ankiewicza, Wojewódzkiego Weterynaryjnego Inspektora Sanitarnego. Podczas spotkania przewidziano degustację wyrobów Zakładów Mięsnych.

Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta, os. Zgodny 1

- Od 16.12 – pokonkursowa wystawa obrazów „Architektura od chałupy do kościoła”.

Klub „Mirage”, os. Bohaterów Września 26

- 19.12, godz. 16.00 – Wieczór kołęd dla seniorów.
- 20.12, godz. 17.00 – Finał konkursu plastycznego dla dzieci „Ozdoba choinkowa”.

Klub „Wersalik”, os. Ogrodowe 15

- 18.12, godz. 17.00 – Wieczór wigilijny w klubie seniora.

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 11-99-99, Informacja o lekach 11-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 44-44-44, Straż Miejska 44-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 44-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 44-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 44-19-69, Pogotowie dźwigowe 44-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 47-05-65 w dni powszednie i 47-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 44-12-10, Pogotowie c.o. 44-38-46, Wodociągi 48-28-61.

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
 Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
 Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
 Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
 Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

## DYŻURY SZPITALI

- 13. 12 (piątek): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 21-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00.
- 14. 12 (sobota): chirurgia ogólna i urazowa – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chirurgia dziecięca, laryngologia, urologia i okulistyka – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44.
- 15. 12 (niedziela): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 21-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19 a, tel. 21-40-46, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, urologia – Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44.
- 16. 12 (poniedziałek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Bierackiego, ul. Trynarska 11, tel. 66-90-20, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12.
- 17. 12 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 47, tel. 37-34-59 i 37-63-68, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00.
- 18. 12 (środa): chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44.
- 19. 12 (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 21-42-30.

## DYŻURY APTEK

- Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36, ul. Sieroszewskiego 66, tel. 44-06-96 i os. Kombatantów 8.
- Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36, os. Piastów 40, tel. 48-43-46 i os. Kolorowe 10, tel. 43-64-19.

## KINA

ŚWIT • 13.12. (piątek): godz. 10.30, 16.15 – „Dzwonnik z Notre Dame” (USA, b.o., dubbing), godz. 17.00 – „Ucieczka z Los Angeles” (USA, 15 lat), godz. 18.00 – „Stryptase” (USA, 18 lat), godz. 19.15 – „Ostatni smok” (USA, 12 lat). • 14 i 15.12. (sobota i niedziela): godz. 12.15, 14.15, 16.15 – „Dzwonnik z Notre Dame”, godz. 17.00 – „Ucieczka z Los Angeles”, godz. 18.00 – „Stryptase”, godz. 19.15 – „Ostatni smok”. • od 16.12. (od poniedziałku): godz. 10.30, 16.15 – „Dzwonnik z Notre Dame”, godz. 17.00 – „Ucieczka z Los Angeles”, godz. 18.00 – „Stryptase”, godz. 19.15 – „Ostatni smok”.

SFINKS • 13.12. (piątek): godz. 16, 18.20 – „Róg Marksa i Majakowskiego” (prapremiera dokumentalnego filmu w reż. Jerzego Rida- na). • 14.12. (sobota): godz. 17 – „Arizona Dream” (francuski, 15 lat), godz. 19.30 – „Carrington” (angielski, 15 lat). • 15.12. (niedziela): godz. 17 – „Carrington”, godz. 19 – „Arizona Dream”. • 17 i 19.12. (wtorek i czwartek): godz. 17 – „Don Juan de Marco” (USA, 15 lat), godz. 19 – „Girl Guide” (polski, 15 lat). • 18.12. (środa): godz. 17 – „Don Juan de Marco”, godz. 19 – „Girl Guide”.

DKF „ZGAGA” (Nowohuckie Centrum Kultury) • 18.12. (środa): godz. 18 – „Powiększenie” (angielski, reż. Michelangelo Antonioni).

13 grudnia, w kinie studyjnym „Sfinks” prapremiera filmu:

## RÓG MARKSA I MAJAKOWSKIEGO

W piątek, 13 grudnia w kinie studyjnym „Sfinks” odbędą się trzy, prapremierowe pokazy dokumentalnego filmu Jerzego Rida- na „Róg Marksa i Majakowskiego”. W filmie opowiadającym o obronie krzyża, który do dzisiaj stoi w os. Teatralnym, wystąpili mieszkańcy Nowej Huty, którzy 27 kwietnia 1960 roku wzięli udział w wydarzeniach jakie rozegrały się u zbiegu dawnych ulic Marksa i Majakowskiego. Wtedy to, po raz pierwszy w socjalistycznym mieście, doszło do buntu, którego skala zaskoczyła ówczesne władze.

Film zrealizowano na podstawie scenariusza Adama Macedońskiego i Jerzego Rida- na. Projekcje odbędą się o godz. 16, 18 (pokaz zamknięty z udziałem zaproszonych gości) i 20. (f)

Mikołajowi Skakujowi z okazji imienin  
 zdrowia i pogody ducha życzą  
 znajomi z redakcji „Głosu”

**PRODUCENT  
ODZIEŻY  
ROBOCZEJ**



**PPH  
ALKON S.C.**

### oferuje:

- kurтки ocieplane wyjściowe już od 55 zł (hurt + detal)
- kolorową i białą odzież roboczą
- obuwie robocze, ochronne
- koszule flanelowe
- rękawiki
- fartuchy
- rękawice drelcho- we wzmocnione skórą, spawalnicze, gospodarcze
- środki czystości
- ścierki

- DOSTAWY NA TELEFON
- TRANSPORT GRATIS
- KORZYŚNE WARUNKI PŁATNOŚCI
- UPUSTY

**ZATRUDNIMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH Z SAMOCHODEM**

Nabywając artykuły produkowane przez spółdzielnię inwalidów, np. odzież, obuwie ochronne, można skorzystać z odpisu na fundusz PFRON.

**KRAKÓW – NOWA HUTA**  
 os. 2 Pułku Lotniczego 44  
 tel. 49-65-44  
 ★★★  
 Zapraszamy  
 pon.-pt. 8-15

alkon

# WSZYSTKO CO WIELKIE, JEST DOM ŚW. ŁAZARZA



Dom św. Łazarza od ul. Fatimskiej.

Fot. Stanisław Gawliński

Od strony ul. Fatimskiej Dom Hospicjum może imponować przechodniom ładną bryłą architektoniczną i starannością wykonawstwa. Część budynku od strony podwórca wymaga jeszcze trochę wykończenia. Nie powinno to już potrwać zbyt długo. Zapewne, łącznie z kompletnym wyposażeniem schroniska św. Łazarza, będą to miesiące. Całość może satysfakcjonować twórców zamysłu Domu służącego terminalnie chorym; może też cieszyć kilka tysięcy członków Towarzystwa Przyjaciół Chorych „Hospicjum”, którzy finansowo wspierali inwestycję i nadal wspierają szlachetną ideę hospicyjnej, bezinteresownej pomocy człowiekowi w najtrudniejszych chwilach jego życia.

Chociaż, jak wspominałam, jeszcze trochę potrwać ostatnie prace wykończeniowe całego Domu, 14 grudnia tego roku nastąpi oficjalne otwarcie, z udziałem władz świeckich i kościelnych, a także gości z zagranicy. W tej znamiennej uroczystości weźmie zapewne udział także ksiądz Józef Gorzela-

ny, były proboszcz bieńczyckiej parafii, który konsekwentnie, wytrwale dążył do celu i doprowadził do budowy hospicyjnego Domu obok kościoła parafialnego Arka Pana.

\*\*\*

Na kilka dni przed sobotnią uroczystością odwiedzam przy ul. Fatimskiej Dom, który będzie schronieniem dla ludzi terminalnie chorych, przeważnie samotnych, a także, w którym rodzina lub opiekunowie będą mogli znaleźć pomoc i radę w pielęgnacji ciężko chorych osób najbliższych.

W trakcie finalnej krzątania przy pracach wykończeniowych i porządkowych spotykam wiceprezesa Towarzystwa Przyjaciół Chorych Jerzego Chronowskiego. Dr Jerzy Chronowski, znany krakowski architekt nadzoruje tę inwestycję pod kątem budowlanym. Czuję nad jak najlepszą realizacją projektu, którego autorem jest Wojciech Pietrzyk. Według wizji architekta Pietrzyka zbudowano

również sąsiedni, imponujący obiekt sakralny, kościół Arka Pana.

Jerzy Chronowski czuwał, by projekt znakomitego kolegi został dokładnie urzeczywistniony, a w razie potrzeby nadzorował wprowadzanie zmian w trakcie budowy. Gdy już wspominam o zmianach, wypada wyjaśnić, że na przykład w początkowej wersji Dom Hospicjum miał być połączony (górnym przejściem) z kościołem. Później odstąpiono od tego zamiaru.

Na będącej na ukończeniu budowie mam szczęście zastać także kierownika budowy, inż. Antoniego Rzepkę. Poświęcił tu kilka lat ze swego pracowitego życia. Pod jego kierunkiem wykonawstwo, w moich oczach, jest bardzo wysokiej budowlanej próby i wieniec jego długoletnią pracę na nowohuckich budowach. Inż. Antoni Rzepka był także szefem budowy Instytutu Pediatrycznego w Prokocimiu. Obaj panowie, Jerzy Chronowski i Antoni Rzepka, znają obiekt cegła po cegle i mogą oprowadzać po nim najdocieklawszego z częstych gości, a 14 grudnia przybędzie ich około trzystu.

\*\*\*

Wejście od strony ul. Fatimskiej. Efektowne, obliczone na jak największą funkcjonalność, pełni również rolę rampy. Są więc schody, ale i podjazd dla samochodów z łózkami, dla chorych na wózkach. Na parterze krążymy od pomieszczenia do pomieszczenia. Użyto tu między innymi ładnych i trwałych materiałów z zasobnej Kielecczyny. Marmur „biała Ma-

rianna”, marmur z Morawicy... Posadzki, ściany, wszystko staranne, ładne, w jasnych kolorach. Prawie całe flizowanie na białe. Estetycznie, nowoczesnie, dokładnie. Wyjątkowo, zielonymi kafelkami wyłożone są pomieszczenia Poradni Leczenia Bólu. Jeśli kolor był zamierzony, jest efekt, budzi nadzieję.

Pytam moich przewodników – o czym ostatnio pamięta się powszechniej – o walory termiczne budynku. Pan Chronowski wyjaśnia, że ściany i stropy budynku są warstwowe z cegły kratówki, już z wkładką ze styropianu. Poza tym pomyślano również o termicznych oknach. Wszystkie mają po trzy szyby. W pokojach jest także automatyczna wentylacja. Centralne ogrzewanie czynne jest od 1 listopada.

Korzystam z okazji, że nie ma tłoku, jakiego zapewne nie uniknie się w dniu oficjalnego otwarcia, i zaglądam do wszelkich zakamarków. Oglądam obszerne zaplecze kuchenne, wyposażone również w dźwig kelnerski. Można będzie swobodnie przemieszczać posiłki na wyższe kondygnacje. Dźwig – jak słyszę – ofiarował darczyńca z Niemiec, pan Wehrman.

Na parterze znajduje się także pomieszczenie przeznaczone na usługi fryzjerskie, manicure, pedicure. Być może nawet któryś z wolontariuszy zechce podjąć się tego rodzaju usług. W każdym razie są starania, żeby maksymalnie ułatwić i umilić pobyt w hospicyjnym domu.

\*\*\*

Na pierwszym piętrze uwagę

koncentruje kaplica. Obszerna nawę, w której mogą przebywać chorzy także na wózkach, od prezbiterium oddziela artystyczna krata, dzieło Elżbiety Kierskiej-Łukaszewskiej. W ołtarzu (jeszcze nie widziałam) będzie obraz Matki Boskiej Nieustającej Pomocy i krzyż św. Franciszka. W oknach są piękne witraże ze scenami religijnymi, w tonacjach błękitnych. Działają – czuję to – kojąco, uspokajająco. Autorem witraży jest artysta malarz Jerzy Skąpski, a wykonawcą Anna Zarzycka.

W przestronnej nawie okna w dolnej części mają szyby refleksyjne, ze specjalnego szkła, by nikt z zewnątrz nie zakłócał pobytu chorym ludzom. U góry w oknach małe witraże przedstawiające sceny religijne. W tej kaplicy podczas oficjalnego otwarcia Domu zostanie odprawiona pierwsza msza święta.

W sąsiedztwie kaplicy, pokoje, przeważnie 3-osobowe dla oddziału stacjonarnego. Nie sposób też nie zauważyć dużego holu, którego drewniany sufit przypomina kształtem parasol. Tutaj będzie można wypoczywać, zjeść wspólny posiłek, uczestniczyć w zajęciach wypełniających czas wolny, stosownie do życzeń chorych.

Z każdego pokoju jest wyjście na okalający budynek balkon – doskonałe miejsce dla zaczerpnięcia świeżego powietrza, na choćby niewielki kontakt z przyrodą. W podwórzu ma być urządzone ogród. Do drugiego ogrodu, zimowego, będzie można się udać w czasie nie pogody, zimą. Jest to, na pierwszym piętrze, pomieszczenie z przeszklonym dachem, rodzaj oranżerii.

## KALENDARIUM

1977

20 X Pierwsze zebranie poświęcone powołaniu do życia Hospicjum przy Parafii NMP Królowej Polski w Nowej Hucie - Bieńczykach.

1981

2 III Zebranie założycielskie TPCh Hospicjum – przyjęcie statutu i nazwy Towarzystwa.

29 IX Uzyskanie statusu prawnego.

26 XI Pierwsze nadzwyczajne zebranie Towarzystwa. Wybór władz.

1982 Liczba członków 91.

14 I Uzyskanie wstępnej lokalizacji dla domu-hospicjum przy ul. Polewki.

21 II Powołanie Zespołu Opieki Hospicyjnej.

20 XII Uzyskanie zgody Naczelnika Dzielnicy Nowa Huta na lokalizację domu-hospicjum przy ul. Polewki.

1983 Liczba członków 1600.

22 VI Poświęcenie kamienia węgielnego pod dom-hospicjum przez Papieża Jana Pawła II na krakowskich Błoniach.

19 XII Kurs dla wolontariuszy – opiekunów chorych.

1984 Liczba członków 3230.

5 uczestników kursu rozpoczą-

na trwającą do dziś opiekę nad chorymi w DPS Helclów.

31 V Podpisanie umowy notarialnej o wieczyste użytkowanie terenu przy ul. Polewki, przeznaczonych na budowę domu-hospicjum.

5 X Złożenie w Urzędzie Dzielnicowym Kraków - Nowa Huta wniosku o zezwolenie na budowę.

1985 Liczba członków 3778. Liczba chorych 4.

27 VI Rozprawa w Urzędzie Miasta Krakowa, której wynikiem jest cofnięcie lokalizacji budowy.

25 VII Hospicjum odwołuje się od tej decyzji do Ministerstwa Administracji, Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska.

1986 Liczba członków 5100, chorych 9.

20 I Ministerstwo zaleca wskazanie innej lokalizacji pod budowę.

27 V Odwołanie od decyzji ministerstwa do Naczelnego Sądu Administracyjnego.

6 VI Zakup domu przy ul. Centralnej 26, obecnej siedziby TPCh.

1987 Liczba członków 5700, chorych 31.

21 X Nawiązanie współpracy z Komisją Charytatywną Kurii Metropolitalnej w Krakowie.

1988 Liczba członków 6050, chorych 47.

7 VI Hospicjum odrzuca nowe, nierealne wskazanie lokalizacyjne i występuje o wskazanie nowego terenu.

5 XII Spotkanie w Urzędzie Dzielnicowym w Nowej Hucie. Zaproponowano nowy teren pod budowę, nie odpowiadający Hospicjum.

1989 Liczba członków 5600, chorych 45.

5 I Otrzymanie zezwolenia na lokalizację i zatwierdzenie planu budowy domu-hospicjum przy ul. Polewki. Protesty mieszkańców osiedla.

14 III Rozprawa w Sądzie Najwyższym. Towarzystwo uzyskuje zgodę na lokalizację przy ul. Polewki (obecnie ul. Fatimska 17).

20 VI Objęcie opieki nad budową domu przez Zakon Rycerzy św. Łazarza z Jerozolimy, z siedzibą w Wiedniu. IX - X Ogródenie placu budowy. Wykopy pod fundamenty i barak socjalny.

1990 Liczba członków 7300, chorych 42.

30 V - 4 VI Wizyta przedstawicieli ESO (European School of Oncology) w krakowskim Hospicjum, wykłady i spotkania z wolontariuszami.

20-21 VIII Udział członków Hospicjum w międzynarodowym

spotkaniu na temat opieki charytatywnej, zorganizowanym przez Katedrę Socjologii UJ w Krakowie.

1991 Liczba chorych 76.

28 III Budujący się dom otrzymuje – w nawiązaniu do tradycji krakowskiej – nazwę Hospicjum św. Łazarza.

4 V Wmurowanie kamienia węgielnego w fundamenty domu, dokonane przez nuncjusza papieskiego, ks. arcybiskupa Józefa Kowalczyka wraz z biskupem Stanisławem Smoleńskim i członkami Zakonu Rycerzy św. Łazarza.

1992 Liczba chorych 74.

28 II Uroczyste otwarcie sklepu medyczno-sanitarnego „Samarytanka” w os. Słonecznym, prowadzonego przez Fundację Pomocy Krakowskiemu Hospicjum.

VI Budowa przeżywa kryzys. Fundusze spadają do zera.

1 XI Kwesta na krakowskich cmentarzach.

VII-IX Akcja „Twoje okno”. Nazwiska ofiarodawców umieści się na oknach.

20 XI Hospicjum organizuje „Dzień Krakowski” dla kapelanów hospicyjnych z Anglii, Irlandii i Niemiec, w ramach I Europejskiej Konferencji Pastoralnej Opieki Hospicyjnej.

XII Doprowadzenie budowy Hospicjum św. Łazarza (bez pokrycia

dachów) do stanu surowego.

1993 Liczba chorych 150.

1 VI Rozpoczęcie działalności Poradni Leczenia Bólu i Opieki Paliatywnej TPCh Hospicjum.

28 VI - 1 VII Udział wolontariuszy w kursie szkoleniowym w Klinice Opieki Paliatywnej w Poznaniu.

IX Akcja „Flizy dla Hospicjum”.

XI-XII Rozpoczęcie tynkowania wewnątrz domu-hospicjum.

1994 Liczba chorych 287.

13-15 IV Kurs dla lekarzy i pielęgniarek woj. nowosądeckiego: „Leczenie objawowe w zaawansowanej chorobie nowotworowej”, zorganizowany przez krakowskie Hospicjum.

8 VI Szkolenie dla pielęgniarek środowiskowych z zakresu opieki hospicyjnej.

3-10 VII Udział lekarza hospicyjnego i koordynatora Zespołu Opieki Domowej w kursie szkoleniowym w Hospicjum św. Krzysztofa w Londynie.

XI-XII Wykonanie witraży, kraty, tabernakulum i posadzki w kaplicy na I piętrze domu-hospicjum.

1995 Liczba członków 4700, chorych 427.

11 II Obowiązki kapelana Zespołu Opieki Hospicyjnej przyjmuje ks. kanonik Stanisław Maślanka.

# WIELKIE PRZEZ SERCE...

Na najwyższej kondygnacji zlokalizowane zostaną pokoje hotelowe dla rodzin chorych i administracji.

\*\*\*

Tak widziałam Dom św. Łazarza na finiszu – efekt kilkuletniej budowy ze społecznych składek, i kilkunastoletniej działalności Towarzystwa Przyjaciół Chorych „Hospicjum” w Krakowie. Od 1989 roku, kiedy to Huta im. Sędzimiry wykonała z własnych materiałów ogrodzenie, minęło siedem lat. Od momentu narodzin krakowskiego TPCh, 28 września tego roku upłynęło piętnaście lat.

Na budowie były lepsze i gorsze lata, a także jeden rok tak trudny, że z powodu braku pieniędzy założa stopniała z 35 do 3 osób. Problemy odchodzą do przeszłości. Dzisiaj trzeba mówić o sukcesie. Wszakże już przed wiekami mądry Owidiusz zauważył, że „koniec wieńczy dzieło”. A dzieło jest piękne, budynek wygląda imponująco. Sama idea, wzorem Hospicjum św. Krzysztofa w Londynie, zrodziła się z samego dobra, chęci pomocy drugiemu człowiekowi, z serca. I warto tu także zacytować maksymę innego mądrego człowieka, bliższego naszym czasom, C. K. Norwida: „Wszystko co wielkie, jest wielkie przez serce”. Ten wielki poeta wiedział co to bieda, osamotnienie. W najtrudniejszym okresie życia doznał pomocy na obczyźnie, w paryskim schronisku, Domu św. Kazimierza.

Z nadzieją, że ten piękny Dom Hospicjum będzie jak najlepiej służył terminalnie chorym, tysiące członków TPCh czeka na jego otwarcie.

## HENRYKA ROSIEK

7 III Kurs leczenia obrzęku limfatycznego dla członków innych hospicjów.

21 X Zakon Rycerzy św. Łazarza z Jerozolimy, z siedzibą we Francji, wpomaga finansowo budowę.

24 X Rozpoczęcie robót kamieniarskich (okładzina kamienna) na elewacji.

1996 Liczba członków 4700.

13 III Zarząd podejmuje decyzję o uruchomieniu domu-hospicjum w dwóch etapach.

15 III Rozpoczęcie kwartalnych spotkań z rodzinami osieroconymi.

7 VIII Ustalono datę uroczystego otwarcia domu Hospicjum św. Łazarza, po zakończeniu I etapu budowy, na dzień 14 grudnia 1996.

5 X Z okazji 15-lecia TPCh koncert chóru „Organum” i zespołu instrumentalnego „Ricercar” w Collegium Novum UJ.

13 XI XIV, kolejny kurs dla wolontariuszy – opiekunów chorych.

14 XII Uroczyste otwarcie i poświęcenie Domu Hospicjum św. Łazarza.

15 XII Koncert opłatkowy w auli Akademii Muzycznej „Floriana” dla wszystkich osób wspierających działalność Towarzystwa Przyjaciół Chorych Hospicjum. (R)

# GODNIE ŻYĆ DO KOŃCA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Ostatni etap w życiu chorego jest ogromnie trudny. Stanowi również dramatyczne przeżycie dla jego rodziny i bliskich. W jeszcze trudniejszej sytuacji są terminalnie chore osoby, samotne, czy to z wyboru, czy też osamotnione z różnych losowych powodów.

## IDEA HOSPICYJNEJ OPIEKI

Hospicjum, jak możliwie najprościej i najkrócej objaśnia dr Jolanta Stokłosa, prezes Towarzystwa Przyjaciół Chorych Hospicjum w Krakowie, ma do spełnienia trzy najważniejsze cele. Należy do nich opieka nad terminalnie chorymi na choroby nowotworowe, pomoc rodzinom chorych i zjednoczenie ludzi dobrej woli w realizacji wymienionych celów.

Ideą hospicyjnej opieki jest przede wszystkim pomoc w domu chorego, by mógł do ostatnich chwil swego życia przebywać wśród osób najbliższych. Tutaj przecież może się czuć najlepiej, powinien godnie żyć do końca. Żyć godnie do końca oznacza jednocześnie godnie umierać.

Sam chory wymaga najserdeczniejszej, wszechstronnej opieki, ale i rodzina chorego zostaje przecież przytłoczona ogromem bólu, bolesną świadomością, że opuszcza nas drogi człowiek. Towarzyszy tej sytuacji również lęk, czy potrafimy pomóc kochanej osobie. To wielki ciężar, trudny do udźwignięcia. Lżej, gdy w takich chwilach ktoś z zewnątrz wyciągnie do nas pomocną dłoń. Ktoś, kto jest człowiekiem wrażliwym i współczującym, a zarazem fachowo przygotowanym do niesienia pomocy ludziom terminalnie chorym na raka i ich bliskim.

Pod koniec lat siedemdziesiątych w Krakowie zaczęła się rodzić idea zorganizowanej pomocy hospicyjnej. Najpierw na oddziale zakaźnym Szpitala im. Żeromskiego z taką ofiarnością pielęgnowano kilku chorych terminalnie. Był to czas rozważań i gorących dyskusji na temat hospicyjnej idei i stopniowego zapoznawania się z doświadczeniami hospicjów w innych krajach, głównie Hospicjum św. Krzysztofa w Londynie.

## KRAKOWSKI MODEL HOSPICYJNY

Piętnaście lat minęło od powstania krakowskiego Towarzystwa

Przyjaciół Chorych Hospicjum. W przypadku Krakowa ukształtował się tzw. łączony model działania. W 1984 roku powstał zespół wolontaryjny, czyli grupa lekarzy, pielęgniarek hospicyjnych, wolontariuszy całkowicie społecznie świadczących usługi. To zespół ludzi ciągle doskonalących swoją wiedzę i umiejętności na kursach. Wielką pracę na tym polu wykonała i nadal wykonuje doc. dr Janina Kujawska-Tenner, pierwsza prezes TPCh, a aktualnie wiceprezes Towarzystwa ds. medycznych. (Drugim, kolejnym prezesem TPCh był przez długie lata dr Jan Deszcz, znakomity chirurg ze Szpitala im. Żeromskiego w Nowej Hucie).

Jak wspominałam, co podkreśla w naszej rozmowie pani dr Stokłosa, krakowski model hospicyjny ma charakter łączony. To wymieniony zespół wolontaryjny i zespół lekarzy i pielęgniarek zatrudnionych przez Hospicjum w Poradni Leczenia Bólu i Opieki Paliatywnej, którą kieruje doktor Teresa Weber. Mówiąc o „zatrudnionych” trzeba natychmiast wyjaśnić, co to znaczy zatrudnienie, pielęgniarka czy lekarz hospicyjny. To są osoby całodobowo do dyspozycji chorego i jego rodziny. Lekarz hospicyjny wyjeżdżając dalej, poza miasto, nawet w niedzielę i święta pozostawia numer telefonu, informuje jak się można z nim porozumieć, gdy zaistnieje taka konieczność, lub wskazuje, kto w tym czasie może go zastąpić.

## PRZEWROT W MEDYCYNIE

Przez kilkanaście lat działalności Towarzystwa, popularyzacji ruchu hospicyjnego, wiele się zmieniło. Dr Stokłosa, aktualnie przewodnicząca TPCh Hospicjum, mówi nawet o przewrocie w medycynie. Opieka hospicyjna zaczęła się przecież stawać dziedziną medycyny. W uczelniach edukujących przyszłych lekarzy, w akademiach medycznych, zaczynają powstawać zakłady opieki paliatywnej.

W ostatnich latach medycyna podjęła trud zajmowania się człowiekiem odchodzącym i wyszła naprzeciw jego potrzebom opieki kompleksowej. W przypadku człowieka chorego terminalnie na raka niezbędna jest bowiem wielostronna pomoc. Chodzi tu o opiekę medyczną, pielęgniarską, duchową, socjalną, psychologiczną.

Taką kompleksową pomoc świadczy właśnie Hospicjum. W krakowskim Hospicjum pracują lekarze, pielęgniarki, pracownik socjalny, kapelan, wolontariusze, a wśród nich ludzie różnych zawodów i w różnym wieku, w tym

świętej (w Domu jest kaplica). Będzie także możliwość spożycia posiłku. Pracą tego ośrodka będzie kierować pielęgniarka hospicyjna. Pomagać jej będą wolontariusze.

W kolejnym, drugim etapie za-



Fragment holu z kaplicą na I piętrze.

Fot. Stanisław Gawliński

spora grupa młodzieży i studentów. Dla tych ludzi organizuje się kursy. Zespół hospicyjnych lekarzy i pielęgniarek uczestniczy również w kursach organizowanych przez kliniki opieki paliatywnej w innych ośrodkach medycznych w kraju. Także krakowskie Hospicjum organizuje ogólnopolskie kursy. Teraz specjalistyczne szkolenia będą się mogły odbywać także w oddawanym do użytku domu-hospicjum przy ul. Fatimskiej.

## W DOMU ŚW. ŁAZARZA

14 grudnia nastąpi uroczyste otwarcie Domu Hospicjum przy ul. Fatimskiej. Dom będzie zasiedlany etapami. Do końca tego roku przeniesie się tu zarząd TPCh i zespół domowej opieki, a w lokalu przy ul. Centralnej zostanie Fundacja „Pomoc Krakowskiemu Hospicjum”. Od 1 stycznia w nowym budynku funkcjonować też będzie Poradnia Leczenia Bólu i Opieki Paliatywnej.

W kwietniu–maju przyszłego roku zamierza się w Domu św. Łazarza uruchomić Ośrodek Diennej Pomocy. Naturalnie, jak wszystkie usługi świadczone przez Hospicjum dla chorych i rodzin, Ośrodek także będzie bezpłatny. Tutaj chorzy będą mogli przebywać przez kilka do ośmiu godzin dziennie. Będą korzystać z pomocy lekarza lub pielęgniarki. Będą mogli korzystać z zajęć relaksacyjnych, uczestniczyć także na przykład w mszy

gospodarowywania Domu przy ul. Fatimskiej, pragnie się uruchomić oddział stacjonarny dla terminalnie chorych. Będzie to przypuszczalnie w drugiej połowie przyszłego roku. Oddział stacjonarny jest obliczony na około 35 osób. Głównie myśli się w tym przypadku o chorych osamotnionych. Tak jak to na początku wspominała pani dr Stokłosa, ideą hospicyjnej opieki jest przede wszystkim niesienie pomocy chorym w domu, bo tutaj wśród najbliższych mu, drogich ludzi chory pozostaje do końca.

Dom św. Łazarza został budowany ze składek członków Towarzystwa, z darowizn ludzi dobrej woli z kraju i zagranicy. Potrzeby w działalności hospicyjnej są ogromne. W tym roku do końca listopada Hospicjum opiekowało się kompleksowo 250 osobami, w roku ubiegłym takiej pomocy udzielono 427 chorym na choroby nowotworowe. Hospicjum liczy więc na dalszą społeczną ofiarność.

Na miejscu w domu-hospicjum także osobiście można pomóc w różnorodnych zajęciach. Nie każdy ma predyspozycje, by być wolontariuszem, ale każdy może być pomocny w różnych pracach. W ten sposób przecież można pożytecznie wykorzystać wolny czas na rzecz drugiego, chorego człowieka, by mógł godnie żyć do końca.

HENRYKA ROSIEK

# KTO ZBIERA CIĘGI?

Starzeje się Nowa Huta, starzeją się jej pierwsi mieszkańcy i bloki, w których zamieszkali. Wiele budynków wymaga remontu, sygnalizują instalacje gazowe, grzewcze itp. Starsi lokatorzy nie za bardzo umieją się odnaleźć w nowej rzeczywistości, gdy np. gazownia, stwierdzając nieszczelność instalacji, zamyka im dopływ gazu. Takich interwencji mieliśmy ostatnio sporo w czasie redakcyjnych dyżurów.

Lokatorzy winą za opieszałość w remontach obarczają P.P.U. ADREM. Narzekają również na brak wyczerpującej informacji ze strony administratorów tych budynków i wręcz na złe traktowanie. Odsyłani przez gazowników do administratorów czy odwrotnie, a bywa, że i na Wielopole do Zarządu Budynków Komunalnych, znajdują drogę do nas, gdzie dają upust swojej irytacji.

– Zbieramy cięgi i należałoby ludziom wreszcie wyjaśnić, co zależy od ADREMU a co od ADREMU nie zależy, tym bardziej że takich interwencji będzie przybywać – powie w telefonicznej rozmowie ze mną wiceprezes P.P.U. ADREM mgr Kazimierz Budziński.

## KOBIETA W CHUSTECZCE

Gaz budzi w ludziach lęk. Mimo trwającej akcji sprawdzania szczelności instalacji gazowych w mieszkaniach, nadal zdarza się, że to zagrożenie wykrywane bywa przypadkowo, tak jak to zdarzyło się w mieszkaniu p. Marii W. w os. Centrum A 11/8. Pani Maria zamieszkała tutaj dwa lata temu wraz z córką i wnukiem. Zamieniła swoje większe mieszkanie na dwa mniejsze. Jak większość z zamieniających mieszkania nie poprosiła o udostępnienie ekspertyzy stanu instalacji (wszystkich), czy też jej wykonanie. Nie sprawdziła też stanu technicznego urządzeń gazowych. Jej rachunki za gaz rosły niewspółmiernie do podwyżek jego ceny. Płaciła od 1,5 mln do 2 mln starych zł. Wydawało jej się, że aż tyle go nie zużywają. W sierpniu br. poprosiła w administracji o sprawdzenie stanu technicznego pieca łazienkowego i kucharki gazowej. Werdykt mistrza St. Lisa był jednoznaczny, brzmiał „stwierdza się 100 proc. zużycie pieca i kuchni, które nie nadają się do dalszej eksploatacji i zagrażają bezpieczeństwu lokatorów”. Tak więc pani Maria, bojąc się o swoje i innych życie, zakupiła na raty sprzęt. 22 listopada za instalował go na jej koszt fachowiec z ADREMU. Kilka dni później poszła do Rozdzielni Gazu w Nowej Hucie (w os. Kolorowym), żeby jej wymieniono licznik. Wszystko, jak opowiada, chciała już mieć nowe. I tutaj spotkała ją niespodzianka.

– Przyszli fachowcy, ściągnęli gazomierz, stwierdzili, że z rur uchodzi gaz i zakreślił jego dopływ. Zapłaciłam znowu za ekspertyzę gazomierza i za transport. Pieniądzy to ja już nie mam, ale i gazu też nie mam. Kazali czekać. Już drugi tydzień czekam. Odsyłają mnie jedni do drugich, chyba dlatego, że chodzę w chusteczce na głowie, ale ja jestem ze wsi i tak przyzwyczajona i tego się nie wstydę. Ale niech ktoś nie sądzi, że nie dam sobie rady. Teraz czekam ukarana chyba za nadgorli-

wość, ale nie chcę być zagrożeniem życia dla innych. Jak długo jeszcze będę czekała? I czy zwrócona mi zostanie nadpłata za gaz?

Wyreżam panią Marię w szukaniu odpowiedzi na te pytania.

– Jeżeli pracownicy rozdzielni gazu byli w tym mieszkaniu i zdjęli gazomierz, nie montując nowego, to niewątpliwie stwierdzili nieszczelność instalacji. W takim przypadku odbiorca musi poinformować administrację o usterce. My z montażem gazomierza czekamy do momentu zgłoszenia nam przez administrację, że instalacja jest sprawna. Mając takowe zgłoszenie, już na drugi dzień montujemy gazomierz.

Co się zaś tyczy zwrotu nadpłaty? Zdjęty przez nas gazomierz oddawany jest przez nasz zakład do ekspertyzy (wykonuje ją Urząd Miar i Wag). Wynik powinniśmy mieć do miesiąca i właśnie od wyniku błęd wskazanego gazomierza będzie wliczony procent do ewentualnego zwrotu różnicy nadpłaty – wyjaśnia kierownik Rozdzielni Gazu – Nowa Huta Tadeusz Herczyński.

Miło mi donieść, że pani Maria ma już podłączony gaz.

## – NIE DAM SOBIE NAWPYCHAĆ...

...jak starsi ludzie. Choć przyznam, że i mnie odsyłano: pani administratorka z os. Teatralnego odesłała mnie do ADREMU w os. Słonecznym, tam co poniektórzy urzędnicy, by nie wymienić nazwisk, mówili mi wręcz, że ich to nie interesuje i w tej sprawie mogą rozmawiać tylko z Zarządem Budynków Komunalnych, a chyba bardziej myślący o przeprowadzce z ul. Dobrego Pasterza na ul. Wielopole i o zainstalowaniu się w nowych pomieszczeniach, urzędnicy ZBK udzielali mi raczej mętnych odpowiedzi.

Chodzi o blok nr 9 w os. Górali. 3 września w jednym z mieszkań na parterze wybuchł gaz. Przy tej okazji stwierdzono potrzebę wymiany instalacji gazowej. W listopadzie zmarła lokatorka tego mieszkania. Przerazeni tym sąsiedzi, świadkowie tego zdarzenia, przeważnie ludzie starsi, zdali się całkowicie na administrujących tym budynkiem. Nie interweniują, a efekt tego jest taki, że już czwarty miesiąc czekają na podłączenie gazu. By było ciekawiej, to mija już prawie miesiąc od momentu wykonania instalacji. W gazowni poinformowano mnie, że dopóty, dopóki nie będzie im dostarczona dokumentacja wykonawcza instalacji – gazu nie podłączą. Odsyłani od Iwana do Pogana pytam za waszym pośrednictwem – co jest grane? Dlaczego tego dokumentu nie ma? Jeżeli zapadła taka decyzja, to dlaczego nie robiono dokumentacji? Czy nie można jej było przygotować w

trakcie wymiany instalacji? Czy z tytułu tego, że nie ma gazu, można liczyć na obniżenie czynszu?

A w ogóle, co temat w tym przedsięwzięciu, to inna historia. Jedyną informacją jaką otrzymali mieszkańcy tego budynku, było powiadomienie przez gazownię, że do momentu usunięcia usterek przez administratorów osiedla, gazu nie będzie. Dopiero po mojej interwencji przybył tutaj kominiarz, by sprawdzić drożność instalacji kominowej. Każdy z urzędników, u których interweniowałem, traktował mnie jak intruza, miał wypisaną na twarzy hasło – nie przeszkadzaj nam. Czyżby się coś komuś popłatało i urzędnik zapomniał o tym, że to my go utrzymujemy.

Zniecierpliwiony lekceważeniem i opieszałością odpowiedzialnych za ten stan rzeczy postanowiłem w imieniu rodziców załatwić wreszcie tę sprawę do końca. Miejmy nadzieję, że pani nie odeślą z przysłowiowym kwitkiem.

## NIE TEN ADRESAT

„Przyczyną wybuchu gazu w mieszkaniu w os. Górali 9 nie była nieszczelność instalacji, ale nieostrożne obchodzenie się z kucharką gazową” – taką opinię wydała badająca przyczyny Straż Pożarna.

Co się zaś tyczy wymiany instalacji gazowej, też nie było to konsekwencją wspomnianego wybuchu. Na rok 1996 wspólnota mieszkaniowa uchwaliła prowadzenie głównych zaworów gazowych na zewnątrz budynku. Zarządca, czyli Zarząd Budynków Komunalnych, wyłonił w drodze przetargu wykonawcę powyższych prac. W trakcie tych robót stwierdzono konieczność całkowitej wymiany instalacji gazowej w dwóch klatkach. Jest to typowy przykład na realizację takiego przedsięwzięcia zgodnie z obowiązującymi aktualnie przepisami. Aby wykonać wymianę instalacji gazowej w budynku, należy uzyskać stosowną decyzję z Wydziału Nadzoru Budowlanego z wcześniejszym wykonaniem dokumentacji technicznej zatwierdzonej przez gazownię. Równolegle niezbędna jest opinia kominiarska odnośnie do wentylacji w każdym mieszkaniu.

Firma ADREM nie ma wpływu ani możliwości prawnych na przyspieszenie „podania gazu” w budynku w os. Górali 9.

Nieprawdą jest, że lokatorzy musieli indywidualnie zlecać wykonanie „opinii kominiarskiej” w mieszkaniach.

Jeżeli chodzi o ewentualne obniżenie czynszu z tytułu zaistniałych utrudnień, decyzja zostanie podjęta na wniosek lokatorów przez Zarządcę budynku, czyli ZBK.

Takie oto wyjaśnienie otrzymałam z ADREMU. Tym samym chyba odesłano mnie do Zarządu Budynków Komunalnych, który wydaje się od początku do końca odpowiadać za, delikatnie mówiąc, już chyba tradycyjne lekceważenie mieszkających w jego zasobach ludzi, nie mówiąc o zwyczajnym niechlujstwie zawodowym. Liczymy tym razem na piśmie odpowiedź od ZBK informującą nas, dlaczego zwykła wymiana instalacji trwa tak długo?

## CO MOŻE ADREM?

Chyba niewiele. By w przyszłości mieszkający w administrowanych przez tę firmę „zasobach” nie błądzili, zachęcam do lektury tej wypowiedzi, skorzystałam bowiem z zaproszenia wiceprezesa Zarządu P.P.U. ADREM – mgra Kazimierza Budzińskiego, by wreszcie wyjaśnić – co zależy od ADREMU, a co od niego nie zależy. W rozmowie uczestniczy kierownik Działu Technicznego – mgr inż. Józef Cora.

– Administrator ma ograniczone możliwości. Administrator nie budował budynków, niejednokrotnie felernie bądź oszczędnościowo. Administrator nie miał i nie ma żadnego wpływu na zmianę przepisów. Jest to przede wszystkim: prawo lokalowe, budowlane i przepisy wykonawcze z nim związane. Te przepisy stawiają administrację przed faktami dokonanymi, których po prostu administracja bez pomocy właścicieli nie jest w stanie przeskoczyć. Zmieniły się np. przepisy odnośnie do wymogów technicznych dla przewodów kominowych i w zasadzie prawie 80 proc. przewodów kominowych w budynkach w Nowej Hucie należałoby zmodernizować. Bardzo zastrzeżone zostały przepisy odnośnie do instalacji gazowych itp. Wszelkie przeróbki i modernizacja wymagają zarówno wielkich nakładów finansowych, jak i czasu. Równocześnie należy sobie zdawać sprawę, że stan techniczny budynków w Nowej Hucie jest znacznie lepszy od stanu technicznego większości kamienic krakowskich. Dlatego też oczekiwanie w tej chwili od administratora radykalnej zmiany istniejącego stanu technicznego nowohuckich bloków jest nierealne i to nie z winy ADREMU.

Mszczą się na nas czasy PGM-owskie, kiedy to do tego przedsiębiorstwa wpływały wszystkie wpłaty czynszowe, jednak kwoty te pokrywały zaledwie 20–30 proc. faktycznych potrzeb. Za czynsz wówczas w mieszkaniu 50 m. kw. płacono się kwotę równoważną cenie pół litra wódki z niezbyt bogatą przekąską. PGM-y były dotowane według siły przebicia lokalnych decydentów. Ale i te dotacje, włącznie z wpłatami czynszowymi, zaspokajały potrzeby remontowe zaledwie w circa 50 proc.

Obecnie firma ADREM spełnia rolę wyłącznie administratora, a pełne kwoty z czynszów i opłat wpływają do kasy gminy Kraków. Pieniądze te wracają przeznaczane na potrzeby remontowe, w momencie gdy zapada stosowna uchwała podjęta przez wspólnoty mieszkaniowe. Administrator na zebraniu wspólnoty przedstawia potrzeby remontowe w danym budynku z przybliżonymi kosztorysami. Decyzja o remoncie zapada większością głosów zebranych, to jest właścicieli mieszkań i przedstawicieli gminy, którzy reprezentują tzw. lokatorów czynszowych. Ale remonty są drogie, np. malowanie klatek schodowych (o co dopomina się większość mieszkających w administrowanych przez nas zasobach) w

6-klatkowym bloku 5-kondygnacyjnym kosztowałoby ok. 50 zł od mieszkania, dodatkowo, prócz normalnego czynszu. Tak kształtowałyby się mniej więcej koszty, gdyby wszyscy podjęli zobowiązania partycypowania w nich. Z praktyki wiemy, że podejmowane są uchwały realizujące potrzeby remontowe tylko w 20–30 proc.

– Jasno z tego wynika, że jest to niejako odkładanie w czasie części niezbędnych robót remontowych – powie wiceprezes Kazimierz Budziński.

## ADREM MOŻE POLATAĆ

– Huta chociaż nowa, z roku na rok się starzeje. Z braku środków finansowych wykonywane są przede wszystkim niezbędne roboty konserwacyjne i usuwane awarie, których niestety z roku na rok przybywa, szczególnie w przypadku instalacji c.o. i gazowej. Obostrzone przepisy niejednokrotnie wymagają całkowitej ich wymiany.

Zgłoszeń i interwencji, w wyniku których musimy doszczelnić bądź niejednokrotnie wymienić instalacje w mieszkaniu mamy pięć, sześć dziennie. Natomiast, na dziś, wyłączonych z dostawy gazu mamy 7 budynków w os. Centrum A i w os. Na Skarpie. Czas trwania usuwania nieszczelności bądź wymiany instalacji wymaga niestety cierpliwości od lokatorów, bo np. wejście do jednego z mieszkań w remontowanym pionie, niezbędne do wykonania próby szczelności, wymaga czasem i kilku dni, gdy trzeba nieobecnych w tym czasie lokatorów ściągać z drugiego krańca Polski.

Jeżeli wynik próby będzie pozytywny, to jeszcze w tym tygodniu powinien być „podany gaz” w bloku nr 1 w Centrum A. Wyremontowana jest instalacja i wykonana próba szczelności w bloku nr 6 w os. Centrum A i tutaj włączenie gazu powinno nastąpić w tym tygodniu. Trwa doszczelnianie instalacji w blokach nr 7 i nr 10 w os. Centrum A i w bloku nr 53 w os. Na Skarpie. Chcemy skończyć te roboty przed świętami, oczywiście pod warunkiem, że nie zajdzie konieczność wymiany instalacji. Te prace wykonuje firma ADREM – tyle ma mi do powiedzenia kierownik Działu Technicznego tej firmy, mgr inż. Józef Cora.

## CHŁOPIEC DO BICIA

– Administrator był, jest i chyba jeszcze długo będzie tym przybładowym chłopcem do bicia. Z jednej strony rozżalony lokator, którego niekoniecznie obchodzi kto jest winien temu, że np. nie ma ciepłej wody, a my jesteśmy najbliżej. I z drugiej strony, jak to starałem się uzasadnić, ściśle określone są nasze możliwości i kompetencje – podsumuje rozmowę pan wiceprezes.

Od autorki. Na pewno nie wszystko udało mi się wyjaśnić do końca. Z jednej strony są ci, którzy dysponują pieniędzmi, z drugiej ci, co mają często uzasadnione pretensje. Tym ostatnim daleko na Wielopole i pewno daleko do wygranej, gdyż jak już wiemy w gorszym stanie są kamieniczki krakowskie, te więc preferował będzie prawdopodobnie Zarządca, czyli Zarząd Budynków Komunalnych. Ale oby gdzieś po środku w administracji nie zginął, jak to bywa, zagubiony w kompetencjach i przepisach człowiek.

JANINA DZIURO

# OBCY I SWOI

**Khaled, Libijczyk nie lubi polskich świąt. – Studenti polscy rozjeżdżają się wtedy do rodzin i w akademiku zostaje tylko kilka osób. Dzisiaj jest i tak lepiej niż na początku jego pobytu w Polsce – ocenia Khaled – gdy w niedziele i święta wszystkie sklepy były pozamykane i nie było gdzie kupić chleba.**

W jego ojczyźnie wielkim świętem jest Ramadan. Przypada w 9 miesiąc muzułmańskiego kalendarza księżycowego, czas w którym według tradycji Allah miał zesłać na ziemię Koran. W ramadanie obowiązuje wiernych ścisły post, dotyczący spożywania jadła i napoju, palenia tytoniu, używania perfum etc. Post obowiązuje od świtu do zmierzchu. Ramadan kończy się 4-dniowym świętem Id al-fitr. Przez te siedem lat pobytu w Polsce Khaled starał się co roku odwiedzać właśnie w tym czasie swój kraj.

Wtedy też wreszcie może najeść się do syta kuskusu, arabskiej potrawy z gotowanej na parze kaszy z baraniną i przyprawami korzennymi. Bo baraninę i sosy Khaled przedkłada nad polski schabowy z ziemniakami.

\*\*\*

Khaled nie zdobył na maturальnym egzaminie odpowiedniej liczby punktów, która umożliwiałaby mu studia na architekturze w libijskiej uczelni. Ojciec, który kiedyś także studiował w Polsce namówił go wraz z bratem do wyjazdu nad Wisłę. Khaled zakładał, że wróci na libijską uczelnię po roku, ale został w kraju do dzisiaj.

Pamięta, że gdy przyjechał sześć lat temu w Polsce stały kolejki po papier toaletowy. On sam raz też stanął w takiej kolejce. Nie znał języka, więc nie pytał za czym kolejka stoi. Gdy doszedł do lady okazało się, że po cukierki. Niestety, cukierki były na kartki...

\*\*\*

Kahleda spotkałam u Adama – Nigeryjczyka. Adam mieszka ze swoją dziewczyną Anetą, Polką, w akademiku Politechniki Krakowskiej. Jest studentem piątego roku architektury.

Matka Adama jest w Polkę i on urodził się w Polsce. Ma znacznie jaśniejszy kolor skóry niż jego afrykańscy rodacy. Wrócił na studia do Polski dzięki Towarzystwu Polonia.

– Mama powtarzała mi, że ja także jestem Polakiem. Gdy przyjechałem tutaj, spotkało mnie kilka przykrych sytuacji. Trzy razy musiałem uciekać by chronić swoje życie. Sześć lat temu był problem ze skinami. Trzy razy mnie napadli. Raz to było na Rynku Krakowskim. Wraz kolegą, Kubańczykiem też polskiego po-

chodzenia przechodziliśmy obok pomnika Mickiewicza. Zaatakowali nas skinami. Ludzie się patrzyli i nie reagowali. Uciekaliśmy Floriańską w kierunku dworca. Usłyszałem tylko policjantów którzy mówili „ci to mają prze...” i nie zareagowali. Przed dworcem skinami nas dopadli. Skopali. Uciekliśmy na postój taksówek. Taksówkarz nie bardzo chciał nas zawieźć.

Przed paru laty, tu w Czyżynach doszło do pobicia studentów z Palestyny, przez skinów. Wtedy przyjechał tu ambasador z Palestyny, który złożył skargę w studium dla obcokrajowców. Ale jeszcze w roku ubiegłym, w czasie Juwenalii, w Czyżynach pod akademik przyszli skinami. Wywołali burdę – opowiada Adam.

– Czy Polacy są tolerancyjni? – zastanawia się Adam. – Wśród studentów, na uczelni tego się nie odczuwa, ale ostatnio w sklepie znowu miałem nieprzyjemną sytuację z pijanym gościem. A gdy byłem z ciemnoskórym kolegą w sklepie znowu usłyszałem jak matka mówi do dziecka „popatrz, Bambo”. Dla mnie to było głupie, że ona tak się zachowała – odpowiada sam sobie.

Chciał studiować pilotaż lotniczy w Rzeszowie, ale ostatecznie wyjechał na architekturze. Po rocznym studium językowym w Łodzi trafił do Krakowa.

– Adam często bywa u mnie w domu. Mam bardzo tolerancyjnych rodziców. Ale na ulicy ciągle jeszcze da się odczuć brak tolerancji dla ludzi o innym kolorze skóry. Adam chyba mniej się tym przejmuję niż ja. Ja się denerwuję i boję się z nim wychodzić – mówi Aneta.

Kahled lubi Polaków. Podoba mu się ich „towarzyskość”, z sentymentem wspomina imprezy w akademiku. Gorzej gdy przyjdzie mu coś załatwić, na przykład przedłużenie wizy pobytowej w Polsce po siedmiu latach na następne 23 dni.

\*\*\*

– Coś w tym jest. Tu u was „czarny to gorszy” – dodaje Robert.

Robert, Serb, student AGH przyjechał na studia do Polski w 1993 roku. Przyjechał gdyż sytuacja ekonomiczna Nowej Jugosławii była, ze względu na nałożone na nią embargo gospodarcze, bardzo trudna. Jego matka zarabiała wtedy 2 marki miesięcznie. Ro-

bert uważa, że sytuacja Polski jest dzisiaj nadal lepsza niż jego ojczyzny.

– Gdy przyjechałem nikogo tu nie znałem. Wtedy zapytali mnie czy chcę mieszkać z chłopakiem z Chorwacji. Zgodziłem się bo było chociaż z kim pogadać. Obok w pokoju mieszkał Adam i tak się poznaliśmy. Na początku niezbyt mi się tu podobało. Choćby przemysłowy widok za oknem i spora odległość od centrum miasta. Potem się zaczęły imprezy, poznawałem ludzi. Ale tęsknić za rodziną i krajem przestałem dopiero po półtora roku – opowiada.

Na pierwszym roku studiów cudzoziemcy trzymają się razem. Potem, w miarę poznawania środowiska, kontakty nieco się rozluźniają. Ale na ogół nie zapominają o sobie.

\*\*\*

Większość z nich utrzymuje się ze stypendium. Stypendium dla studentów „polonijnych” jest niewysokie: 120 dolarów miesięcznie. To nieco mniej niż otrzymują polscy studenci. Za to muszą opłacić akademik, kupić ubranie, jedzenie, książki i przybory kreślarskie. A architektura to związany z wydatkami kierunek.

– Jak wybiorę się do nocnego lokalu to potem cały miesiąc muszę chlebać z masłem i keczupem jeść – kwituje pytanie o status materialny studentów-obcokrajowców Dżangir z Azerbejdżanu.

Studenci z Zimbabwe mają wsparcie swoich ambasad.

Khaled może „żyć na przyzwoitym poziomie” tylko dzięki pomocy materialnej rodziców.

Adam z Anetą wyjeżdżają na wakacje do Norwegii. Pieniądze zarobione przy zbiorze truskawek i stypendium pozwalają na przeżycie roku w akademiku.

Większość z nich nie przepada za polską kuchnią, gotują więc sami. Adam przyrządza „suję”, czyli wołowinę smażoną na grillu, mocno przyprawioną imbirem, papryką, orzeszkami ziemnymi z pomidorami i papryką. „Suja” smakuje także Anecie, ale ostatnio jej nie jedzą gdyż ktoś ukradł im z balkonu grilla.

\*\*\*

– W ubiegłym roku miałem z zagranicznymi studentami większy kontakt bo byłem „piętrowym”. Takim co to rozdziela między mieszkańców środki czystości i rządzi kluczem do pralni. Oni często po ten klucz przychodzili. Nie różnią się specjalnie od naszych studentów w swoich zachowaniach. Dziwiłem się nawet Arabom, którzy uczestniczyli w imprezach i używali alkoholu, mimo że religia im przecież nie

zezwała – opowiada Robert przewodniczący Rady Mieszkalców akademika.

W spisie studentów obcokrajowców mieszkających w „Rumcajsie” figuruje kilkanaście nazwisk.

– Teraz jest ich trochę mniej niż kiedyś, ale to tacy sami studenci jak nasi – oceniają panie pracujące na portierni.

Khaled broni wkrótce pracy „Wioska turystyczna nad morzem” (ale nie nad polskim bo za zimne – mówi) i chciałby podjąć studia doktoranckie. Dyplom magisterski Politechniki Krakowskiej nie jest bowiem uznawany w jego kraju, ale studia doktoranckie zapewniłyby mu lepszy start. Zapewnia, że potem „na sto procent” wraca do siebie.

Na razie, w związku z przesunięciem terminu obrony pracy, odwołał wyjazd do kraju. Przyznaje, że dlatego by uniknąć dwuletniej służby wojskowej.

Adam sześć lat nie odwiedzał rodzinnego kraju. Na razie nie chce

wracać do swej ojczyzny, bo jak mówi tam istnieje „kłopot polityczny” w postaci walk pomiędzy trzema plemionami zamieszkującymi Nigerię. Chciałby zostać w Polsce, ale uważa, że jako cudzoziemcowi trudno mu będzie podjąć legalną, lepiej płatną pracę.

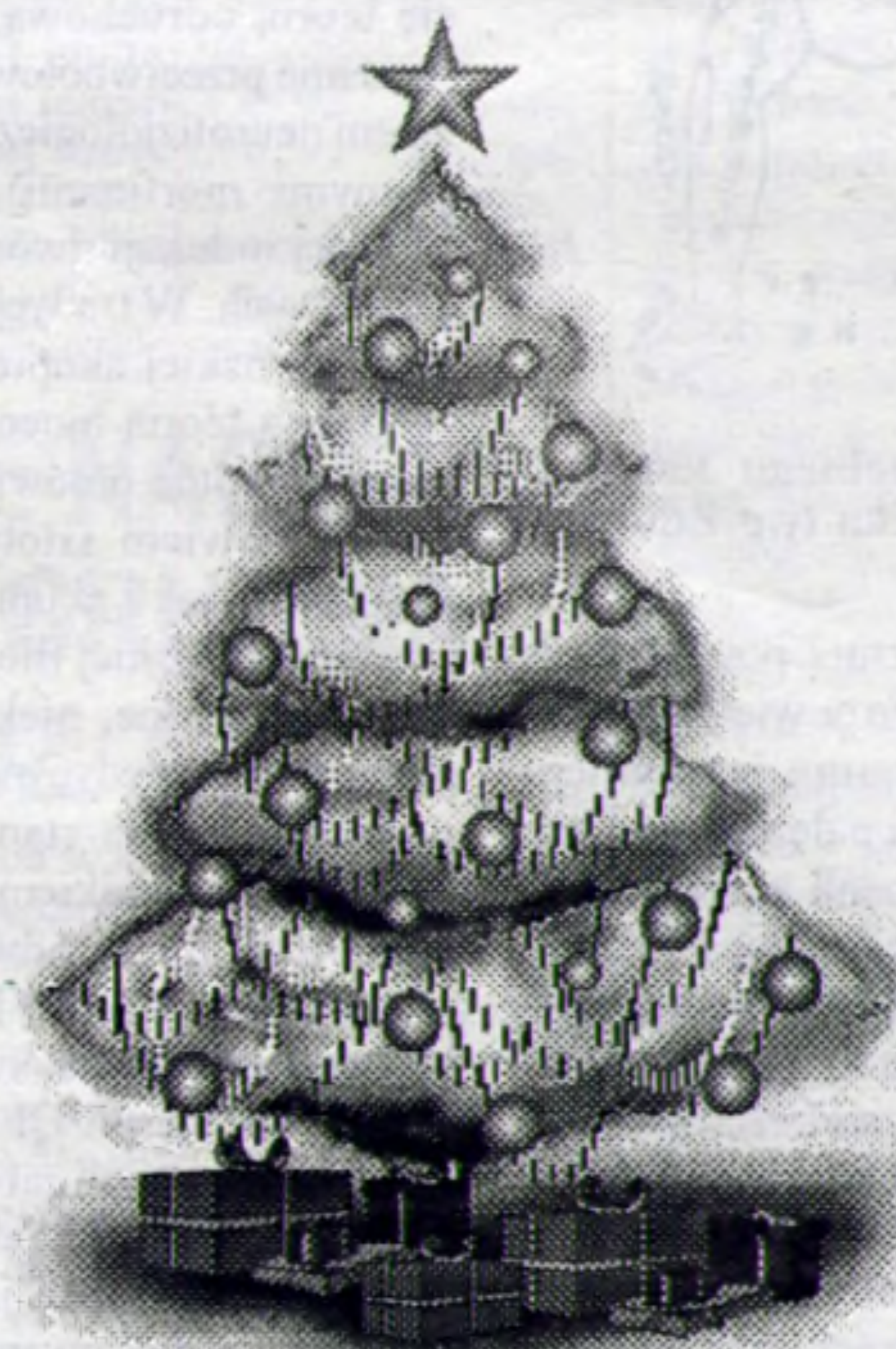
Robert, w którego żyłach płynie także krew węgierska z największym optymizmem patrzy w przyszłość. Może dlatego, że jest dopiero na trzecim roku studiów, a znajomość kilku języków pozwoliła mu na dorabianie sobie tłumaczeniem. Dziwi się młodym Polakom, którzy chcą wyjeżdżać z kraju. Uważa, że wejście Polski do Unii Europejskiej jeszcze bardziej zwiększy szanse cudzoziemców na pracę w Polsce.

Dżangir powróci chyba do Azerbejdżanu. Jest jednakim i tam czekają na niego babcia i mama. Co roku, w wakacje wraca do ojczyzny.

KRYSZYNA  
LENCZOWSKA

## WESOŁYCH ŚWIĄT

### SWOIM OBECNYM I PRZYSZŁYM KLIENTOM



ŻYCZY

**CENTRUM  
INFORMATYKI  
HTS-ComArch S.A.**

30-969 Kraków ul. Ujastek 1  
tel. 44-66-31 fax 44-29-18

# AKUPRESURA (2)

Prezentujemy drugą część rozważań nad niekonwencjonalną metodą leczenia jaką jest akupresura. Dziękuję Pawłowi KACZOROWI, dyplomowanemu masażysty, w praktyce stosującemu tę metodę leczenia, za przekazanie informacji, na podstawie których powstał ten artykuł. Zawiera on kompendium wiedzy, nawiązującej do rubryki tego autora na kolumnie Zdrowie w „Głosie – Tygodniku Nowohuckim”, prowadzonej od kilku tygodni. Mam nadzieję, że w ten sposób przybliżymy naszym Czytelnikom możliwość zastosowania akupresury we własnym zakresie oraz zachęcimy do jej stosowania.

Akupresura to najbardziej naturalna metoda leczenia, która chyba jak żadna inna, pomimo, że powstała w całkowicie odmiennych uwarunkowaniach kulturowych, bo w odległych Chinach, w pełni respektuje podstawową zasadę medyczną sformułowaną przez Hipokratesa „primum non nocere” – przede wszystkim nie szkodzić. Jest ona całkowicie nieinwazyjna i najbardziej naturalna, a przecież czy może być bardziej prosty i naturalny bodziec jak dotyk i ucisk.



Schemat przebiegu kanałów ciała u człowieka (wg Zdorowie Mira).

W pełni respektuje powszechnie znane i cytowane powiedzenie Hipokratesa – „natura jest najlepszym lekarzem i należy jej jedynie pomagać w sposób najprostszy”. Akupresura zaliczana jest do najstarszych metod leczniczych zapobiegających chorobom, którą ludzkość stosuje od zamierzchłych czasów. W krajach Dalekiego Wschodu takich jak Chiny, Japonia, Korea akupresury nie stosuje się tylko w przypadkach wystąpienia konkretnych dolegliwości chorobowych, lecz jest stosowana także w celach zapobiegawczych (tj. najszerszej pojętej profilaktyce zdrowotnej).

Punkty akupresury mają dokładną lokalizację anatomiczną i przynależą do określonych kanałów energetycznych zwanych meridianami. Przez meridian Chińczycy rozumieją drogę jaką płynie energia aby dotrzeć do wszystkich naszych narządów, tkanek i komórek. Jak już wspomniano w poprzednim artykule na powierzchni naszego ciała znajduje się 12 kanałów głównych przebiegających symetrycznie po obu stronach ciała,

oraz dwa kanały centralne – przedni i tylny, zaliczane do kanałów cudownych. Poza tym znanych jest jeszcze sześć dodatkowych kanałów cudownych, ale te kanały nie posiadają własnych punktów. Kanały główne zwane są także kanałami narządowymi i do nich zaliczamy następujące kanały: płuc, jelita grubego, żołądka, śledziony, trzustki, serca, jelita cienkiego, pęcherza moczowego, nerek, osierdza, ogrzewacza potrójnego (nazwa ta pochodzi od potrójnej funkcji tego meridianu związanego z krążeniem energii w narządach klatki piersiowej, jamy brzusznej i miednicy małej), pęcherzyka żółciowego, wątroby.

Wzajemna zależność między dobrą funkcją narządów a sprawnym krążeniem energii życiowej w meridianach stanowi fundamentalną zasadę obowiązującą w tradycyjnej medycynie chińskiej. Działanie lecznicze akupresury według współczesnej medycyny tłumaczy się teorią odruchową, natomiast działanie przeciwbólowe mechanizmem neurofizjologicznym (endogennymi morfinami) i prawem ujemnej indukcji dwóch bodźców czuciowych. W tradycyjnej medycynie chińskiej akupresura działa zgodnie z teorią bioenergetyczną, którą pokrótce omówimy. Zrozumienie bowiem istoty działania akupresury jak i akupunktury bez poznania chińskiej filozofii medycyny jest trudne, niekiedy wręcz niemożliwe. Medycyna dalekiego wschodu stoi na stanowisku, że choroba jest wynikiem wytrącenia równowagi między dwiema przeciwstawnymi siłami YIN i YANG, lub też zakłócenia swobodnego przepływu energii QI w meridianach w wyniku ich zablokowania. Tradycyjna medycyna chińska każe traktować człowieka jako całość. Holistyczne traktowanie człowieka – przez medycynę dalekiego wschodu – który jest kimś więcej niż sumą narządów, tkanek, komórek można porównać do lasu, gdyż powszechnie wiadomo, że las to coś znacznie więcej niż tylko suma drzew, to także specyficzna atmosfera, nastrój, zapach, szum drzew i wiele innych aspektów. Ludzie Dalekiego Wschodu zauważyli również, że człowiek jest integralną częścią wszechświata i jako mikrokosmos przy całej jego złożoności psychoneurosomatycznej podlega tym samym prawom. Człowiek żyje i działa pod wpływem tych samych sił, które rządzą w przyrodzie. Jedną z tych sił jest

czynnik YANG związany z ruchem (proces pobudzenia), drugą siłę stanowi czynnik YIN związany ze stagnacją (proces hamowania). Obie te siły YIN i YANG występują obok siebie wzajemnie się przenikając, stanowią o wszystkim co nas otacza i czym sami jesteśmy. Z jednej strony nieustannie się zwalczają, z drugiej wzajemnie przyciągają i współistnieją. Wzajemne zrównoważenie tych sił jest czynnikiem warunkującym zdrowie i dobre samopoczucie. Jedną z głównych przyczyn zakłócających równowagę między energiami YANG i YIN jest oddziaływanie czynników patogennych. Czynniki te mogą mieć swoje źródło zewnętrzne (atmosferyczne) lub wewnętrzne (emocjonalne). Do czynników chorobotwórczych pochodzenia zewnętrznego zaliczyć możemy zakłócenia atmosferyczne spowodowane wiatrem, zimnem, wilgocią, upałem, bądź nadmierną suchością powietrza. Zbyt długie lub silne oddziaływanie tych czynników pogodowych prowadzi do niepożądanych odczynów narządowych i ogólnoustrojowych człowieka. Do czynników mających swoje źródło w emocjach i uczuciach zaliczamy: radość, gniew, smutek, strach, lęk, żal. Oczywiście wszystkie te stany emocjonalne człowieka są zjawiskiem fizjologicznym i w normalnych warunkach nie powodują dostrzegalnych zmian. Udowodniono jednak, że zbyt intensywne i długotrwałe emocje zakłócają równowagę energetyczną ustroju ludzkiego prowadząc do osłabienia sił obronnych organizmu, oraz wywierają szkodliwy wpływ szczególnie na pięć narządów wewnętrznych: gniew – szkodzi wątrobie, zaduma – śledzionie (powodując brak apetytu), radość i strach – sercu (wywołując wysokie ciśnienie krwi), żal i smutek – niekorzystnie wpływają na płuca, lęk – szkodzi nerkom.

Aby nie dopuścić do tych niekorzystnych reakcji narządowych, medycyna Dalekiego Wschodu zaleca kontrolę emocji poprzez wewnętrzne wyciszenie: relaksację, medytację, modlitwę. Szczególnie sprawdzoną i efektywną metodą wyciszającą emocje i prowadzącą do harmonii wewnętrznej jest chiński Qigong, nazywany i popularnie określany – medytacją w ruchu. Metodę tę przedstawimy również w kolejnych publikacjach. Bardziej niecierpliwych i zainteresowanych tym zagadnieniem czytelników odsyłamy do książki napisanej przez prof. Zbigniewa Bronza pt. „Uzdrowiające ćwiczenia chińskie – Qigong” – wydawnictwo Comes; cykl „Biblioteka zdrowego człowieka”.

Jednym z podstawowych terminów używanych w medycynie Dalekiego Wschodu jest energia życiowa QI (TAI-CHI). Tradycyjna medycyna chińska od niepamiętnych czasów bazuje na niezmiennych kanonach filozoficznych, uważając za przyczynę istnienia



Starochiński rysunek kanału sercowego (wg Zdorowie Mira).

życia oraz wszelkiego bytu na ziemi i w kosmosie odwiecznie istniejącą prasiłę QI. Wraz z początkiem człowieka dziedziczy od swoich rodziców energię życia QI, ale natura tak zaprogramowała człowieka, że posiada on zdolność odnawiania i uzupełniania energii QI. Źródło, z którego organizm może czerpać energię QI stanowią: powietrze atmosferyczne i pożywienie.

Organizm czerpie także energię całą powierzchnią swego ciała z otoczenia poprzez punkty biologicznie aktywne (czyli punkty akupresurowe), które stanowią okienka energetyczne łączące system energetyczny człowieka z wszechświatem. Medycyna chińska udowodniła, że istnieją na powierzchni ciała punkty o szczególnych właściwościach immunomodulacyjnych, tj. kształtujących układ odpornościowy. W punktach tych znajdują się receptory o modulacyjnym działaniu czynnościowym na układ immunologiczny. Wszystkim osobom, które posiadają słaby system odpornościowy i często chorują oraz ze skłonnościami do przeziębień, ulegającym częstym infekcjom bakteryjnym lub wirusowym; proponujemy kurację akupresurową. Na wzmocnienie poziomu immunologicznego organizmu ludzkiego wpływa wiele czynników spośród których szczególne znaczenie mają: aktywny fizyczny styl życia, dbałość o sprawność i wydolność fizyczną poprzez uprawianie różnych ćwiczeń ruchowych i sportów (tenis, jazda na rowerze, biegi, pływanie); racjonalne odżywianie się, unikanie sytuacji stresowych i ekstremalnych zmian napięć emocjonalnych, oraz poddawanie się zabiegom akupresury. Obok akupresury szczególnie dobre rezultaty dają zabiegi moksy. Polegają one na nagrzewaniu punktów akupresury uformowanymi w postaci cygara ziołami chińskimi – *Arthemisium moxae*. Oprócz ciepła moksę wydziela również związek chemiczny *moka-ina*, który daje przyjemny zapach i wnika przez skórę działając stymulująco na punkt aktywny. Punkty akupresury uciskać należy opuszką

kciuka i nie zwalniając ucisku wykonywać masaż okrężny. Zdaniem chińskich mistrzów akupresury masaż okrężny w stronę prawą ma właściwości wzmacniające, pobudzające.

W kuracji wzmacniającej układ immunologiczny zabiegi wykonuje się najczęściej co drugi dzień, ale nie rzadziej niż dwa razy w tygodniu. Na kurację zwykle składa się 12–15 zabiegów. Czas trwania jednego zabiegu zwykle wynosi około 15 minut, w zależności od stymulowanych punktów (4–5 punktów). Celem uzyskania trwałego efektu kuracji najczęściej po krótkiej 1–2 tygodniowej przerwie wznowia się zabiegi. Akupresura jest zabiegiem naturalnym i całkowicie bezpiecznym jeśli jest poprawnie wykonywana. Bezwzględny przeciwwskazaniem do jej wykonywania jest uszkodzenie ciągłości powłok skórnych, rozległe stany zapalne skóry, rozległe żyłki podskórne, wylewy krwi itp. Akupresury nie powinno się też wykonywać w stanach skrajnego wyczerpania psychicznego, oraz przy dużej niewydolności krążeniowo-oddechowej połączonej zwłaszcza z obrzękami obwodowymi. Przejściowym przeciwwskazaniem jest ciąża oraz pierwsze dni menstruacji. W pozostałych przypadkach chorobowych obowiązują te same zasady co w masażu klasycznym. Najczęściej stosowane punkty akupresury o silnym działaniu immunomodulującym to:

- ZUSANLI – punkt 36 na meridianie żołądka.
- HEGU – punkt 4 na meridianie jelita grubego.
- QUCHI – punkt 11 na meridianie jelita grubego.
- SANYINJIAO – punkt 6 na meridianie śledziony-trzustki.
- XUEHAI – punkt 10 na meridianie śledziony-trzustki.
- TIALIAO – punkt 15 na meridianie potrójnego ogrzewacza.
- FEISHU – punkt 13 na meridianie pęcherza moczowego.
- SHESHU – punkt 23 na meridianie pęcherza moczowego.
- DAZHUI – punkt 14 na meridianie głównego regulatora tylnego.

Z wyżej wymienionego zestawu punktów akupresury wybieramy 4–5 punktów, które uciskamy i masujemy podczas zabiegu.

Chińczycy dla celów dokładnej lokalizacji punktów akupresury wprowadzili specjalną jednostkę miary zwaną CUN. Punkt QUCHI jest umiejscowiony na przedramieniu w pobliżu łokcia. Przy ucisku kciukiem wykazuje dużą wrażliwość a nawet bolesność. Posiada szerokie wskazania lecznicze, działa immunostymulująco i ogólnie wzmacniająco na ustrój. Stosowany jest w chorobach skórnych, a przede wszystkim w leczeniu chorób nosa i gardła. Uważany jest za jeden z ważniejszych punktów laryngologicznych.

**ŚLAWOMIR PIETRZYK**

# 13.12

## TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**13.12**

**TVP1**

6.00 „Kawa czy herbata”  
8.00 „Miasteczko na granicy”  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Klasyk”  
8.50 „Dzieci dzieciom”  
9.05 „Gimnastyka”  
9.10 „Mama i ja”  
9.25 „Kolory”  
9.50 „Porozmawiajmy o...”  
10.05 „Znak różny” (13 - ost.)  
10.50 „Teleskopy”  
11.00 „Kalendarz pani domu”  
11.20 „Opowieści o smakach”  
11.25 „Luk matematyki”  
11.40 „Chochlikowe psoty, czyli zmagania z gramatyką”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Magazyn Notowań”  
12.40 „Dzieci takie jak nasze”  
13.05 „Muzyka łagodzi obyczaje”  
13.25 „Sto lat” - mag. ubezpiec.  
13.35 „Życie skutecznie”  
13.55 „Powtórka z historii” - „August II Mocny”  
14.20 „Poezja współczesna” - Edward Stachura  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Małżeństwo doskonałe” - „Katastrofy”  
15.30 „Tajemniczy świat Aleksandra” (11) - „Kaseta video”  
16.00 „Ciuchcia”  
16.25 „Muzzy” (41)  
16.30 „Pojutrze” - mag. harc.  
17.00 Teleexpress  
17.25 „Tata, a Marcin...”  
17.35 „Goniec” - tyg. kulturalny  
17.45 „Stan pamięci” - reportaż  
18.10 „Randka w ciemno”  
19.00 Wieczorynka - „Smurfy”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Podwójne śledztwo” - komedia kryminalna USA (1990), reż. Alan Rudolph, wyk.: Tom Berenger, Elizabeth Perkins, Annette O'Toole  
21.50 „W centrum uwagi”  
22.20 „Gielda”  
22.30 „Seeny wojenne z życia prowincji” - reportaż  
23.00 Wiadomości  
23.10 „Nocny Klub Jedynki”  
0.15 „Fucha” - ang. komedia obyczajowa (1982), wyk.: Jeremy Irons, Eugene Lipinski, Jiri Stanoslav, Kenny Ireland

**TVP 2**

7.00 Panorama  
7.05 „Sport - telegram”  
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Pełna chata” (70) - serial  
9.00 „Świat kobiet”  
9.30 „Odkrywanie siódmego kontynentu” (7)  
10.00 „Paragon” - quiz  
10.30 „Pośredniak”

11.00 „Uśmiechnij się”  
12.00 „Koncert na życzenie”  
13.00 Panorama  
13.20 „Piraci z Maleszji” - włoski film przygodowy (1964)  
15.05 „Lucky Luke” (4)  
15.30 Akademia Zdrowia „2”  
15.40 „Magia bieli” - film dok.  
16.00 Panorama  
16.10 „Animals”  
16.35 „Jeden na jeden”  
17.05 „Mixer” - dla młodzieży  
17.30 „Rekomendacje kulturalne”  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Va Banque” - teleturniej  
19.05 „Tele Wizje Kultury”  
19.35 „Paragon” - quiz  
20.00 „Piętnaście lat po...” - program publicystyczny  
21.00 Panorama  
21.30 „Sport - telegram”  
21.35 „Stare i nowe pieniądze - denominacja”  
21.40 „Potwór - portret Stalina” (6) - „Koniec imperium Stalina” - francuski serial dok.  
22.30 „Gra o samochód”  
22.40 „Zaginieni bez śladu” - film krym. USA (1993), reż. Vern Gillum, wyk.: K. Malden, T. Ranson, T. Fine  
0.10 Panorama  
0.20 „Perfect” - koncert

**TELEWIZJA KRAKÓW**

8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Kot rozrabiaka” (8)  
8.55 „Maria Celeste” (52)  
9.40 „Jak to zdrowo na sportowo” (19)  
10.10 „Błękit morza” - hiszpański dramat obyczajowy  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Kuchnia polska” (2)  
13.15 „Męski striptiz”  
13.45 „Szkoła Tańca Ludowego”  
14.00 „Powitanie”  
14.10 „Wieczór ze starym, dobrym rock and rollem” - pr. muz.  
14.35 „Bajkowe trojaczki”  
15.00 „Nowe odkrycia” (34)  
15.30 „Chcę być gwiazdą” (3)  
16.00 „Msza święta dla chorych”  
17.05 „Poza kadrem”  
17.15 „Autostrada”  
17.30 „Rekomendacje kulturalne”  
18.00 „Otwórz oczy - patrz!”  
18.10 Kronika  
18.30 „Maria Celeste” (52)  
19.15 „Pełna kultura”  
20.00 „Lekarze” (11) - serial  
20.50 „Dzieje lokomotywy” (1) - angielski serial dok.  
21.40 „Gość TV Kraków”  
21.50 Kronika  
22.00 „Nasza antena”  
22.05 „Sport”  
22.10 „Marginalia”  
22.35 „Universitas”  
23.00 „Mały jazz”  
23.30 „Ciemna fala” - film sensacyjny USA (1993), reż. Luca Bercovici, wyk.: Chris Sarandon, Brigitte Bako

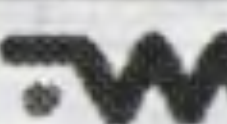


**POLSAT**

6.00 „Nieustraszone” - serial  
7.00 „Poranek z Polsatem”  
7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Polityczne graffiti”  
8.15 „Klub Fitness Woman”  
8.30 „Ufozaury” - serial anim.  
9.00 „Drużyna A” - serial sens.  
10.00 „Zar młodości”  
11.00 „Ulice San Francisco”  
12.00 „Klip Klaps”  
12.30 „Wrzliwość”  
13.00 „Nie tylko dla dam”  
13.30 „Magazyn”  
14.00 „Sztuka informacji”  
14.30 „Portret pamięciowy”  
15.00 „Halo, Grałmy”  
15.20 „Ye! Ye! Ye!” - pr. muz.  
15.30 „Czarodziejka z Księżyca”  
16.00 Informacje  
16.15 „Kuba Szyliński zaprasza”  
16.45 „Klub satyryków”  
17.10 „Kalambr”  
17.40 „Skrzydła” - serial  
18.10 „Świat według Bundych”  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „MacGyver” - serial sens.  
19.50 „Losowania LOTTO”  
20.00 „Zaginiony” - serial USA  
21.00 „Dziwny traf” - serial USA  
22.00 Informacje i biznes inform.  
22.20 „Polityczne graffiti”  
22.30 „Biznes tydzień”  
22.45 „Powrót znad rzeki Kwai” - angielski dramat wojenny  
0.40 „Playboy”  
1.35 „Zar młodości” - serial

**dami**

17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „Mała księżniczka” (27)  
18.00 „Bliskie spotkania z...”  
18.10 „Rekomendacje wydawnicze”  
18.15 „Wspaniałości przyrodnicze Europy” (7) - film dok.  
19.00 „The Tarpon of Costa Rica” - film sensacyjny  
19.25 „Jedno życie” - film dok.  
19.40 „Sesam pełen...”  
20.00 „Poślizg” - film fabularny  
21.25 „Gazeta Telewizyjna”



**TELEWIZJA WISŁA**

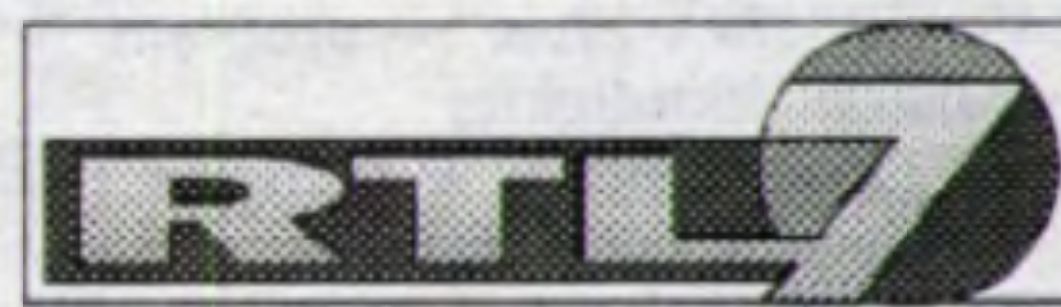
8.00 „Akademia modelek” 8.30 „Teleskopy” 9.05 „Teledyski” 10.00 „Taaaka ryba” 10.30 „Oczko” 11.00 „Szczęśliwa pielgrzymka” - włoski film fab. 13.00 „Słodka zemsta” 14.00 „Atomic TV” 16.00 „Teledyski” 16.30 „Teleskopy” 17.00 „Dzieciowisko” 17.30 „Oczko” 18.00 „Reporterzy” 18.30 „Akademia modelek” 19.00 „Słodka zemsta” 19.55 „Reporterzy” 20.00 „Hunter” - serial 20.50 „Wyniki Multilotka” 20.55 „Time Trax” - serial 21.50 „Reporterzy” 22.20 „Obieżyświat” - serial 23.10 „Węstgale” - serial 0.00 „Reporterzy” 0.30 „Obieżyświat” 1.30 „Beeper”

**PTK 1**

10.00-12.00 Blok poranny  
17.15-19.15 Blok popołudniowy  
21.30-23.30 Blok wieczorny  
„Oprawa dnia” (horoskop, życzenia, zapowiedź programów, informacja, sklepy - oferty), „Teleskopy”, „Krakowskie gazety” (1), „Galene”, „Gazety” (2) / „Urząd Miasta” (wy-miennie), „Zapowiedź PTK1 i PTK2”, „Zagadka”, „Zakończenie”.

**PTK 2**

15.00 „AtomicTV” 17.00 „O czym szumią wierzby?” 17.30 „Muminki” - serial anim. 18.00 „Wizjer PeTeKa2” 18.30 „Anastasia” - serial 19.00 „Łapa za łapą” 19.15 „Polo Dance” 19.45 „Z planu filmowego” 20.00 „Kłatwa” - film obyczajowy USA 21.40 „Dookoła świata” 22.05 „Ukryty 2” - thriller USA 23.40 „Dziewczyny z Kapitolu”



8.00 Filmy anim. 8.50 „Klinika Uniwersytecka” 9.40 Filmy anim. 10.30 „Teledyski” 14.30 „Klinika Uniwersytecka” 15.15 „Gram w Siódmkę” 16.00 Filmy anim. 16.50 „Parenthood” 17.15 „Gorąca Siódmka” 18.00 „Klinika Uniwersytecka” 18.50 „Bolek i Lolek” 19.15 „7 minut” 19.25 „Parenthood” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” - Komentarz Okrępnie Poważny 20.00 „Święty” 21.00 „Zbawca ludzkości” 21.30 „Wspólnicy” 21.55 „7 minut” 22.00 „Knight Rider 2000” - film sensacyjny USA 0.00 „Kameleon” 1.00 „Knight Rider 2000” - film sensacyjny USA (powt.) 2.35 „Gram w Siódmkę”

**CANAL+**

7.00 „Muzyczny Budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Kto tu rządzi?” 8.25 „Wychodząc z mroku” - thriller USA 10.15 „Super Deser” 10.35 „Niejawna zdrada” - film sens. USA 12.05 „Korczak” - dramat polsko-niemiecko-francuski 14.00 „Stinky i Jake przedstawiają” 14.25 „Moje drugie ja” 14.50 „Przygody Brisco County Juniora” 15.45 „Rubin z Kairu” - film sens. USA 17.35 „I żyli długo i szczęśliwie” - anim. 18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.10 „x5” 19.25 „Aktualności filmowe” 19.30 „Szaleję za tobą” - serial 20.00 „Rodzina Adamsów II” - komedia USA 21.30 „Hitman” - film akcji USA 23.05 „Najskrytsza tajemnica” - film erotyczny USA 0.40 „Japonia - kompleks Lolity” - film dok. 1.05 „Zamach stanu” - film sens. USA 2.30 „Bananowy czubek” - komedia USA 3.50 „Nie do pokonania” - film akcji USA 5.05 „Zaduszki” - polski film obycz.

**PROPOZYCJE NA PIĄTEK**

**PROGRAM II, GODZ. 13.20**

● **PIRACI Z MALESZJI** - Włoski film przygodowo-kostiumowy z 1964 roku. „Piraci z Maleszji” to opowieść o Sandokanie, synu maharadży, pozbawionym pozycji i majątku. Jego największym wrogiem jest lord Brooks, angielski pułkownik wysłany do Indii. Gdy ten awanturnik uwięziwszy prawowitego władcę, ogłasza się panem ziemi, Sandokan wyrusza stoczyć z nim walkę.

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**

● **PODWÓJNE ŚLEDZTWO** - Kryminalna komedia produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Prywatny detektyw Harry Dabbs zostaje wynajęty przez elegancką kobietę do śledzenia młodego człowieka. W tym samym czasie zazdrośna narzeczona Harry'ego angażuje agentkę, by śledziła detektywa. Kłopoty zaczynają się, kiedy klientka detektywa oznajmia mu, że ktoś chce ją zabić.

**TV POLSAT, GODZ. 22.45**

● **POWRÓT ZNAD RZĘKI KWAI**

- Dramat wojenny produkcji amerykańskiej z 1988 roku. W lutym 1945 roku Amerykanie zbombardowali słynny most na rzece Kwai. W odwecie komendant obozu w Tajlandii rozkazuje rozstrzelać trzech jeńców. W ich obronie staje starszy rangą współwięzień. Do egzekucji nie dochodzi, gdyż przyjeżdża nowy komendant obozu i ogłasza jego przeniesienie do Japonii.

**PROGRAM I, GODZ. 0.15**

● **FUCHA** - Obyczajowy dramat

produkcji angielskiej z 1982 roku. Trzech Polaków przybywa do Anglii. Mają „na czarno” remontować dom, za który dostaną zapłatę równą rocznej pensji w Polsce. Nowak, jedyny z paczki znający angielski, odbiera wiadomość o wprowadzeniu w kraju stanu wojennego. Waha się, czy powiedzieć o tym kumplom.

**OPAKOWANIA**

papier pakowy szary i biały, torbki papierowe, woreczki HDPE 18x27 i LDPE, folie pakowe, taśmy do wszystkich typów kas rejestracyjnych i metkownic, metkownice, taśmy do kartonów, opakowania jednorazowe dla gastronomii, przezroczyste opakowania jednorazowe dla producentów żywności

**HURTOWNIA „PAPAK”**

Kraków, os. Kolorowe 16 a  
Tel. 44-06-79

**UWAGA! NOWY**

**DODATKOWY NUMER TELEFONU**

Tel./fax 433-433

**PROMOCJA DO 31 GRUDNIA**

woreczki HDPE - 3,80 zł netto

(opakowanie 1000 szt.)

Zamówienia telefoniczne -

dowozimy gratis najszybciej

# TVP1

- 7.00 „W drugim planie” – reportaż  
7.15 „Z Polski” – reportaż  
7.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”  
8.00 „Agrolinia” – informacje dla rolników  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Do góry nogami” – program dla dzieci  
9.10 „Ziarno” – program redakcji katolickiej  
9.35 „5-10-15 bis” – program dla dzieci  
10.30 „Teatr jak życie” – „Biel-sko-Biała”  
11.00 „Z żołnierskiego plecaka” – program wojskowy  
11.30 „Wiejskie śpiewanie”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Duchowa podróż Jacquesa Verlinde” – film dok.  
13.00 „Walt Disney przedstawia” – „Szmergiel”, „Kudłaty pies” (1) – film dla młodych widzów  
14.20 „Morze” – magazyn  
14.40 „Człowiek i przyroda” (7) – australijski serial dok.  
15.20 „O święta niewdzięczności” – reportaż  
15.35 „Nowożeńcy” – teleturniej  
16.05 „Bill Cosby Show” – serial komediowy USA  
16.30 „Na przełomie” – program publicystyczny  
17.00 „Teleexpress”  
17.20 „Aleja Gwiazd” – Andrzej Sikorowski  
18.00 „Ucieczka do raju” (7) – serial obyczajowy USA  
18.50 „Studio Trans-Antarktyka” (9) – relacja  
19.00 Wieczorynka – filmy animowane  
19.30 Wiadomości  
20.00 „Mojżesz” (1) – niemiecko-włosko-francusko-amerykański film historyczny (1995), reż. Roger Young, wyk.: Ben Kingsley, Frank Langella, Christopher Lee, Anna Galiena, Enrico Lo Verso, Philippe Le Roy, David Suchet  
21.40 „Gwiazdy na żywo” – program rozrywkowy  
22.20 „Sportowa sobota” – Puchar Świata w skokach narciarskich  
23.05 „Prometeusz” – program kabaretowy  
23.50 „Lista zabójstw” – film sensacyjny USA (1993), reż. William Webb, wyk.: Jeff Fahey, Yancy Butler, James Coburn, Michael Beach, Randy Oglesby, Sherman Howard  
1.25 „Julia” (2) – włoski serial obyczajowy

# TVP2

- 7.00 Panorama  
7.10 „Bajarzy”  
7.30 „Tacy sami” – „W świetle ciszy”  
7.55 „Spotkanie z Hanna Barbera” – filmy anim.  
8.30 Program TV Kraków  
9.30 „Klasztory polskie”  
10.00 „Małe ojczyzny” – „Był dwór”  
10.30 „Kino bez rodziców” – „William” (2) – angielski serial przygodowy  
11.00 „Kręciola” – program Jerzego Owsiaka  
11.30 „Życie obok nas” – „Nasza

- wielka rodzina” (15) – „Mieszkańcy ginącego świata” – japoński serial dok.  
12.00 „Daleko od szosy” (6) – „Egzamin” – polski serial obyczajowy  
13.10 „Dwójka z Hipokratesem” – program medyczny  
13.30 „Pieśń o wszechbycie” – film dok.  
14.20 „Dwójka z Hipokratesem” – program medyczny  
14.30 „KOC” – Komiczny Odcinek Cykliczny  
15.00 „Familiada” – teleturniej  
15.30 „Bar Atlantic” (1) – „Zielony kaszki” – polski serial komediowy  
16.00 „Maryla i jej gitarzyści” – program muzyczny  
17.00 „Zagubiony w czasie” (32) – serial sf. USA  
17.45 „Dwójka z Hipokratesem” – program medyczny  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Va Banque” – teleturniej  
19.05 „Wydarzenie tygodnia” – program publicystyczny  
19.35 „Szalone liczby” – program dla dzieci  
20.00 „Zadyma” – program publicystyczny  
21.00 Panorama  
21.30 „Słowo na niedzielę” – program katolicki  
21.40 „Wietnam” (5) – australijski serial obyczajowy  
22.30 „Watergate” (5 – ost.) – „Oskarzenie” – angielski serial dok.  
23.20 „Lubomski Contem” – koncert Mariusza Lubomskiego  
23.50 „Sport – telegram”  
0.00 Panorama  
0.10 „Pozytywka” – informator rockowy

# TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 „Co ludzie powiedzą?” (35) – angielski serial komediowy  
8.30 Kronika  
8.40 „Wiara i życie” – program redakcji katolickiej  
9.05 „Podpowiedzi w plenerze” – magazyn krajoznawczy  
9.20 „Otwórz oczy – patrz” – program promocyjny  
9.30 „Świerszcz” (3) – serial anim. USA  
10.00 „Spender i francuska przesyłka” – angielski film kryminalny, reż. Mary McMurray, wyk.: Jimmy Nail  
11.40 „Oblicza Tutanchamona” (2) – angielski serial dok.  
12.35 „Alice” – angielski magazyn kulturalno-społeczny  
13.05 „Amerykańska odyseja kosmiczna” (29) – program dok.  
13.35 „Pułapka” (10) – kanadyjski serial dla młodzieży  
14.05 „Gwiazdy Hollywood”  
14.30 „Kraina łagodności” – program muzyczny  
15.00 „Powitanie”  
15.10 „Animaniacy” (15) – serial anim. USA  
15.30 „Cyrk gwiazd” (26) – program rozrywkowy USA  
16.30 „Halo, słucham” – program publicystyczny  
17.00 „Paryskie pejzaże mody” – magazyn mody  
17.30 „Przepraszam, pomyłka” – teleturniej  
18.00 „Gość TV Kraków”  
18.10 Kronika  
18.30 „2 Punkt 4 Childrens” (2) – angielski serial komediowy

- 19.05 „SziK, czyli Sztuka i Kultura”  
19.30 „Doktor Kildare” (15) – serial fabularny USA  
20.00 „Zabójcza Lolita” – dramat obyczajowy USA, reż. Bradford May, wyk.: Ed Marinaro  
21.30 „Gramofon III” – program rozrywkowy  
21.35 „Gość TV Kraków”  
21.50 Kronika  
22.00 „Nasza antena”  
22.05 Wiadomości sportowe  
22.15 „Blur” – koncert rockowy  
23.10 „7 dni, ulica” – program satyryczny  
23.30 „Znak smoka” – film sensacyjny USA (1993), reż. Wolf Keeter, wyk.: Pamela Anderson

# POLSAT

- 6.15 „P.M.A.M. Grałmy”  
7.00 „Disco Relax”  
7.50 „W drodze” – program katolicki  
8.15 „Smakosze i rozkosze”  
8.30 „Czarodziejka z Księżyca” – serial anim.  
9.00 „Plac Słoneczny 4” – program dla dzieci  
9.30 „Candy-Candy” – serial anim.  
10.00 „Rajska plaża” – serial obyczajowy USA  
11.00 „Goldy” – film przygodowy USA  
12.40 „Janosik” – polski film przygodowy  
14.30 „Oskar” – magazyn filmowy  
15.00 „Zwierzę zwane człowiek” – serial dok.  
16.00 Informacje  
16.15 „Oto Polska” – magazyn reporterów  
16.45 „Konkurs Max Factor”  
17.45 „Kalejdoskop”  
18.15 „Miss Telewizji”  
18.45 Informacje  
19.00 „Disco Polo Live”  
19.50 „Losowania LOTTO”  
20.00 „Wichry wojny” – serial wojenny USA  
21.00 „Miasteczko Twin Peaks” – serial sensacyjny USA  
22.00 „Prawdziwi mężczyźni ubierają się na czarno” – film akcji USA  
23.50 „Życie jak sen” – serial komediowy USA  
0.25 „Playboy”  
1.20 „Nie chciane macierzyństwo” – dramat USA

# dami

- 17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „Mała księżniczka” (28)  
18.00 „Bliskie spotkania z kulturą”  
18.10 „Rekomendacje wydawnicze”  
18.15 „Każdy wie, kto za kim stoi” – film dok.  
18.20 „Weekend z Barbarą i Ingrid” – komedia  
19.50 „Sezam pełen wiadomości”  
20.15 „Gniew” – film sens.  
21.55 „Gazeta Telewizyjna”

# TELEWIZJA WISŁA

- 8.00 „Telezakupy” 9.00 „Słodka zemsta” 10.00 „Beeper” 11.30 „Wielka Brytania od środka” – serial dok. 12.00 „Mała antena” 13.00

- „Press Gang” – serial 13.30 „W rytmie disco polo” 14.00 „Dance Time” 14.30 „Superprzysięgi” – serial 15.30 „Za kółkiem” 16.00 „NHL '96” 16.30 „Przeboje na telefon” 17.00 „Moto Fan” 17.30 „Filmoskop” 18.00 „Time Trax” – serial sf. 19.00 „Słodka zemsta” 19.55 „Reporterzy” 20.00 „Ski Party” – film fab. USA 20.50 „Gra jeszcze jednej szansy” 21.30 „Wiadomości sportowe” 21.50 „Reporterzy” 22.00 „Taaaka ryba” 22.30 „Boskie szaleństwo” – pr. rozrywkowy 0.00 „Reporterzy”

# PTK 1

- 10.00–12.00 Blok poranny  
17.15–19.15 Blok popołudniowy  
21.30–23.30 Blok wieczorny  
„Oprawa dnia” (horoskopy, życzenia, zapowiedzi programów, informacje, sklepy – oferty), „Telezakupy”, „Scena Kabelmana”, „Pięć minut o PTK”, „Ruchome obrazy”, „Zapowiedź PTK1 i PTK2”, „Zakończenie”.

# PTK 2

- 9.05 „Telezakupy” 10.00 „Atomic TV” 14.00 „Wizjer PeTeKa2” 14.25 „Miss fajerwerków” – komedia USA 16.00 „Polo Dance” 16.30 „Białe Kieł” – serial 17.00 „Beverly Hills Teenagers” 17.30 „Na horyzoncie” – serial dok. 18.00 „Dookoła sławy” 19.00 „Kabel Man” – magazyn muz. 19.30 „TV Party” 20.00 „Ucieczka gangstera” – film sensacyjny USA 21.50 „Pola Negri” – film dok. 22.00 „Górny świat” – film sensacyjny USA 0.00 „Atomic TV”

# RTL7

- 8.00 Filmy anim. 8.50 „Klinika uniwersytecka” 10.00 „Zbawca ludzkości” 10.25 „Wspólnicy” 10.50 „Święty” 11.50 „My i inne zwierzęta” 12.45 „Noc w tropikach” – komedia USA 14.30 Filmy anim. 15.00 „Siódme poty” 16.00 Filmy anim. 16.55 „Spokojnie, tatuśku” 17.20 „Campello” 18.20 „Zaginiony świat” 18.45 „Orkiestra Oskara” 19.25 „Spokojnie, tatuśku” 19.55 „KOP” – Komentarz Okropnie Poważny 20.00 „Kameleon” 20.55 „Goście Marka Niedźwieckiego” 21.50 „7 minut” 22.00 „Strefa zagrożenia” 23.00 „Mówią, że miłość jest ślepa” – film gangsterski USA 0.50 „Strefa zagrożenia” 1.30 „Goście Marka Niedźwieckiego”

# CANAL+

- 7.00 „Żukosoczek” – filmy anim. 7.30 „Diabelski młyn” – filmy anim. 8.00 „Simba, król zwierząt” – serial anim. 8.30 „Zbawienny kryzys” – film obyczajowy USA 10.05 „Lata 20., lata 30.” – komedia polska 11.50 „Lokatorzy kominów” – film dok. 12.15 „Z kronik Heidi” – film obyczajowy USA 13.50 „Super Deser” – filmy krótkometrażowe 14.20 „Underground” – francusko-jugosłowiański film obyczajowy 17.05 „Trans World Sport” – magazyn 18.00 „Bugs Bunny” – filmy anim. 19.00 „Moje tak zwane życie” – serial komediowy USA 20.00 „Chłopaki na bok” – film obyczajowy USA 21.55 „Patrioci” – francuski film sensacyjny 0.15 „Pasje Quincy Jonesa” – film dok. USA 2.35 „Aparatura” – thriller francusko-niemiecki 4.10 „Namiętność po tureku” – hiszpański film erotyczny 6.05 „Nietoperze – bóstwa czy demony?” – film dok.

# PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

## PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **MOJŻESZ** – Pierwsza część historycznego dramatu produkcji niemiecko-włosko-francusko-amerykańskiej z 1995 roku. Faraon w obawie przed wzrostem liczebności Izraelitów wydaje bezlitosny rozkaz. Każdy nowo narodzony syn Hebrajczyków musi zginąć. Matka małego Mojżesza wkłada go do koszyka i puszcza na wody Nilu. Płacz dziecka słyszy córka faraona, która adoptuje niemowlę i wychowuje jak własne. Po latach Mojżesz zostaje przywódcą Izraelitów.

## PROGRAM II, GODZ. 21.40

● **WIETNAM** – Piąty odcinek obyczajowego serialu produkcji australijskiej z 1986 roku. Laurie umieszcza zmaltretowaną Le w szpitalu. Czuję się winny za tragedię, jaka ją dotknęła. Phil za przyjaźnia się z Lien, ale ona jest nieufna po tym, co przydarzyło się Le. W końcu Phil wraca do Australii. Po wojennych przeżyciach nie może znaleźć sobie miejsca. Tęskni za Lien. Postanawia wrócić do Wietnamu.

## TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **PRAWDZIWI MĘŻCZYŹNI UBIERAJĄ SIĘ NA CZARNO** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1978 roku. Jest rok 1973. W Paryżu toczą się rozmowy między USA i Wietnamem w sprawie zwolnienia jeńców oraz wydania władzom tzw. „zaginionych w akcji”. Tymczasem amerykańskie wysyłają do Wietnamu grupę komandosów, którzy mają uwolnić jeńców przetrzymywanych w obozie. Pewnej nocy komandosi lądują w dżungli.

## PROGRAM I, GODZ. 23.50

● **LISTA ZABÓJSTW** – Amerykański film sensacyjny z 1993 roku. Charlie Pike, płatny morderca, kontaktuje się z córką swego przyjaciela, piękną Jordan, która szuka zemsty na mordercy męża, potentata finansowego. Młoda wdowa jest przekonana, że Bishop, jego partner w interesach, przyłożył do tego rękę. Zachęcony sporą gotówką Pike decyduje się jej pomóc. Po śmierci ofiary ciemnowłosa kobieta wpłtuje go w zrzeczenie uknutą przez siebie intrygę.

**JB** Gabinet Stomatologii Estetycznej  
dent Pełny zakres usług:  
● bezbolesne leczenie ● kosmetyczna korekta zębów i linii uśmiechu ● nowoczesna protezyka – zęby porcelanowe ● protezy natychmiastowe  
**CZYNNIE CODZIENNE**  
ul. Władysława IV nr 18  
domki os. Na Stoku  
tel. 45-47-29

- ◆ **NAJKORZYSTNIEJSZE SYSTEMY RATALNE**
- ◆ **PORADY TECHNICZNE**
- ◆ **MIAŁA I KOMPETENTNA OBSŁUGA**
- ◆ **WIELKA PROMOCJA POLONEZÓW!!!**  
DO KOŃCA GRUDNIA Z SILNIKIEM ROVERA I DIESLA – ZA DARMO UBEZPIECZENIE AC I RADIOODTWARZACZ FIRMY DAEWOO – DODATKOWY PREZENT OD FIRMY AUTO PARTNER



ON KUPIŁ U NAS!

**AUTO PARTNER**

AUTORYZOWANY

DEALER CENTRUM DAEWOO

- ★ **POLONEZ CARO, ATU, TRUCK**
- ★ **LUBLIN, ŻUK**
- ★ **POLONEZ CARGO**
- ★ **NEXIA, ESPERO, TICO**

OS. KOLOROWE 16 A. Tel. 43-50-86, Tel./fax 43-76-01  
SERWIS: ul. Makuszyńskiego 19

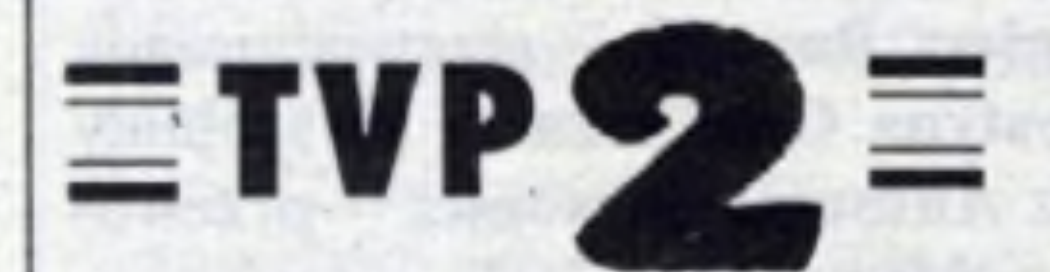


- 7.00 „Rolnictwo na świecie” – „Austria”  
7.15 „Korzenie”  
7.35 „Notowania”  
8.00 „Agroliga '96”  
8.05 „Poranek filmowy”  
8.35 „Teleranek”  
8.55 „Likwidator”  
9.00 „Flipper” (9) – serial USA  
9.45 „Zaczarowane kalosze Williama” – angielski serial anim.  
**10.00 W Starym Kinie: „Moja własna droga” (1) – film muzyczny USA (1944), reż. Leo McCarey, wyk.: Bing Crosby, Barry Fitzgerald, Rise Stevens**  
11.00 „Klan urwisów” – „Psotnicy” – serial USA  
11.20 „UNICEF dzieciom” – koncert z udziałem Majki Jeżowskiej  
12.00 „Anioł Pański”  
12.20 „Ludzki świat”  
13.00 Wiadomości  
13.10 „Tydzień” – pr. publ.  
13.40 „Albumy Kolgerowskie” – „Cieszyn”  
14.00 „Pogoda dla bogaczy” (28)  
14.45 „Porozmawiajmy o dzieciach” – wydanie specjalne  
15.00 „Zwierzęta świata” – „Sawanna z bliska” (2 – ost.)  
15.35 „Post factum”  
16.05 „Bliskie spotkania” – Vanessa Mac  
16.35 „On był pierwszy – opowieść o Januszu Korczaku” – reportaż  
17.00 „Telexpress”  
17.25 „Śmiechu warte”  
17.50 „Dziennik Telewizyjny”  
18.10 „Dr Quinn” (103) – serial  
19.00 Wieczorynka – „Myszka Miki i przyjaciele”  
19.30 Wiadomości  
**20.00 „Wiadomość z Wietnamu” (1) – serial społeczno-obyczajowy USA**  
21.00 „Profesjonaliści” – „Archeolodzy”  
21.35 „Racja stanu” – pr. publ.  
22.05 „Sportowa niedziela” – PŚ w skokach narciarskich  
22.50 „Ludzie i miejsca” – Grzegorz Królikiewicz  
**23.30 „Cyganeria” – francusko-włoski film muzyczny (1987), reż. Luigi Comencini, wyk.: Barbara Hendriks, Luca Canonici**  
1.10 „Trochę kulturalny program o poezji”

- 19.35 „Paragon” – quiz  
20.00 „Godzina szczerości”  
21.00 Panorama  
21.45 „Kraina wód” – angielski dramat psychologiczno-obyczajowy (1992), reż. Stephen Gyllenhaal, wyk.: Jeremy Irons, Sinead Cusack, Ethan Hawke  
23.20 „Piosenki polne i okoliczne” – recital Grażyny Błęckiej-Kolskiej  
0.00 Panorama  
0.10 „Sport – telegram”  
0.15 „Studio Sport” – ME w piłce ręcznej kobiet (finał)



- 8.00 „Druga B” (26) – serial  
8.30 „Rola” – mag. rolniczy  
8.55 „Kalejdoskop sportowy”  
9.30 „Legenda o Białym Kle” (3)  
**10.00 „Curacao” – angielski film kryminalny, reż. Carl Schultz, wyk.: George Scott**  
11.30 „Aukcja bezdomnych zwierząt”  
11.40 „Korsarze” (6) – serial ang.  
12.05 „Aukcja bezdomnych zwierząt”  
12.20 „Nasz nowy dom” (24)  
13.10 „Aukcja bezdomnych zwierząt”  
13.20 „Biała foczka” – film przyrodniczy  
13.45 „Gorący punkt”  
14.05 „Z planu filmowego”  
14.20 „Przeboje TV Kraków”  
15.10 „Świat w oczach Allegr”  
15.35 „O bardzo oczynanym i bardzo zakochanym kreciku”  
16.00 „Wulkaniczne krajobrazy” (1) – serial dok. USA  
16.30 „Album krakowskiej sztuki”  
17.00 „W harmonii ze światem”  
17.30 „Idol” – pr. muzyczny  
17.55 „Krakowski komentarz osobisty”  
18.10 Kronika  
18.30 „Ed, koń, który mówi” (11)  
19.05 „Wieczór z TV Kraków”  
19.30 „Skarby Ermitażu” (16)  
**20.00 „Ta czarowna chwila” – film obyczajowy USA, reż. Daryl Duke, wyk.: Lindsay Frost**  
21.35 „Gość TV Kraków”  
21.50 Kronika  
22.00 „Nasza antena”  
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy  
22.30 „Elektryczne Gitary” (2)  
**23.00 „California Myth” – komedia USA (1994), reż. Michael Katz, wyk.: Laura Johnson**



- 7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących)  
7.30 Film dla niesłyszących: „Wiadomość z Wietnamu” (1) – serial USA  
8.20 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących)  
8.30 Program TV Kraków  
9.30 „Wspólnota w kulturze” – „Ojciec Józef Jarzębowski”  
10.00 „Ojczyzna – polszczyzna” – „Duża i mała literatura”  
10.15 Teatr dla Dzieci: Aleksander Popescu – „Sklep z zabawkami”, reż. J. Gąsiorowski, wyk.: M. Hajewska-Krzysztofik, A. Klimkowicz  
11.00 „Królowie i faraonowie” (2) – „Poszukiwania biblijne”  
11.55 Perły z lamusa: „Złota rączka” – dramat psychologiczno-obyczajowy USA (1955), reż. Otto Preminger, wyk.: Frank Sinatra, Eleanor Parker, Kim Novak  
14.00 „Zawód dziennikarz” – film dok.  
14.30 „30 ton! Lista, lista”  
15.00 „Familiada” – teleturniej  
15.30 „Ulica Sezamkowa”  
16.00 „Szansa na sukces” – Krystyna Prońko  
17.00 „Beverly Hills 90210” (56)  
17.50 „Halo, Dwójka!”  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Kolo fortuny” – teleturniej  
19.05 „7 dni, świat” – pr. publ.

- 6.00 „P.M.A.M. Gra!my”  
7.00 „Disco Polo Live”  
7.50 „Jesteśmy” – pr. katolicki  
8.15 „Smakosze i rozkosze”  
8.30 „Fashion TV”  
9.00 „Klip Klaps”  
9.30 „Beethoven” – serial anim.  
10.00 „Disco Relax”  
11.00 „Pomoc domowa” – serial  
11.35 „Tajemnicza wyspa”  
**12.35 „Milion lat przed naszą erą” – ang. film przygodowy**  
14.30 „Ręce, które leczą”  
15.00 „Benny Hill” – serial  
15.30 „Dyżurny satyryk kraju”  
16.00 Informacje  
16.15 „Klub Polsatu”  
16.45 „Peggy Sue wychodzi za mąż” – komedia USA  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „Gwiezdna eskadra”  
**20.00 „Zielone berety” – film wojenny USA**  
22.35 „Na każdy temat” – talk show  
23.35 „Egzamin dojrzałości”



- 17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „Mała Księżniczka” (30)  
18.00 „Bliskie spotkania z kulturą”

- 18.10 „Rekomendacje wydawnicze”  
18.15 „Kaboom Kazoom” – sport  
18.35 „Lieber kamerat Eichmann” – film dok.  
18.50 „Sesam pełen wiadomości”  
19.15 „Pojedynk na śmierć i życie” – film fabularny  
20.40 „Weekend z Barbarą i Ingrid” – komedia  
22.10 „Gazeta Telewizyjna”



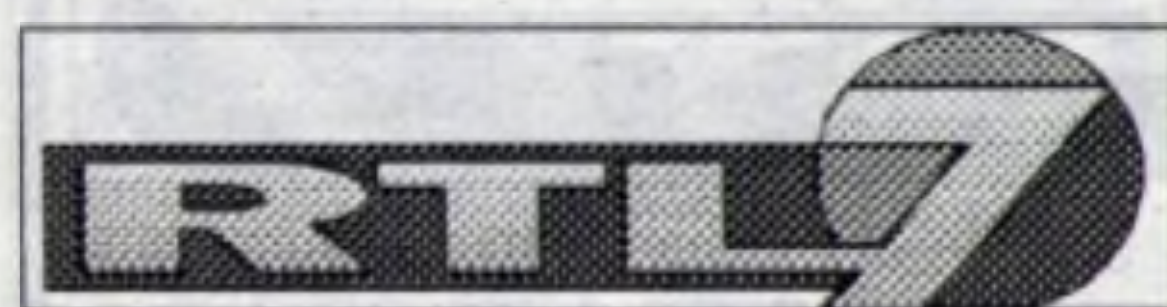
- 8.00 „Telezakupy” 9.00 „Słodka zemsta” 10.00 „Beeper” 11.00 „Przepowiednie D. Harklaya” 11.30 „Wielka Brytania od środka” 12.00 „Mała antena” 13.00 „Press Gang” – serial 13.30 „Dance Time” 14.00 „Superprzyjaciele” – serial 15.00 „Money Pit” – komedia USA 16.30 „W rytmie disco polo” 17.00 „Dziwne sporty” 17.30 „Za kółkiem” 18.00 „NHL” 19.00 „Słodka zemsta” 19.55 „Reporterzy” 20.00 „Planes, Trains & Automobiles” – komedia USA 21.40 „Wiadomości sportowe” 21.50 „Reporterzy” 22.00 „Hunter” – serial USA 23.00 „Zagadki Ruth Rendell” – serial kryminalny 0.00 „Reporterzy” 0.15 „Wiadomości sportowe”



- 10.00–12.00 Blok poranny  
17.15–19.15 Blok popołudniowy  
21.30–23.30 Blok wieczorny  
„Oprawa dnia” (horoskop, życzenia, zapowiedź programów, informacja, sklepy – oferty), „Telezakupy”, „Pięć minut o PTK” (powtórzenie), „Muzyczny Szpont”, „Kulisy filmu”, „Zapowiedź PTK1 i PTK2”, „Zakończenie”



- 10.00 „Atomic TV” 14.00 „Wizjer PeTeKa2” 14.30 „Chciałbym się zgubić” – dramat polski 16.00 „Łapa za łapą” – magazyn 16.25 „Reporter” 17.00 „Kot w butach” 17.30 „Muminiki” – kreskówki 18.00 „Video Soul” 18.30 „Kolejowe przygody wzdłuż Europy” 19.00 „Video Vibration” 19.30 „XL” – magazyn muzyczny 20.00 „Tępaki” – komedia USA 21.30 „Mega Dance” 22.00 „Dom kłownów” – horror USA 23.30 „Wieczór jazzowy”



- 7.05 „My i inne zwierzęta” 8.00 „Ukryta kamera” 9.00 „Noc w tropikach” – komedia USA 10.20 Filmy anim. 11.20 „Siódme poty” 12.15 „Campbellowie” 13.10 „Zaginiony świat” 13.40 Filmy anim. 15.00 „Autostrada do nieba” 16.00 „Siódme niebo” 16.55 „Spokojnie, tatuśku” 17.20 „Niesamowity świat zwierząt” 17.55 „Ukryta kamera” 18.45 „Casper” 19.15 „7 minut” 19.25 „Spokojnie, tatuśku” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” – Komentarz Okropnie Poważny 20.00 „Wstęp wzbroniony” – film sensacyjny USA 21.50 „Ukryta kamera” 23.00 „Mówią, że miłość jest ślepa” – film gangsterski USA 0.30 „Ukryta kamera”



- 7.00 „Bugs Bunny” – filmy animowane 8.00 „Simba, król zwierząt” – serial animowany 8.25 „Uspione nasiona” – film dok. 8.55 „Lazurowy dynamit” – komedia angielska 10.30 „Filadelfia” – film obyczajowy USA 12.30 „Pan Fox i rekin” – film dok. 13.25 „Fanfan” – francuski film obyczajowy 14.50 „Uwierz w ducha” – film fab. USA 16.55 „Liga angielska” (Sunderland – Chelsea) 19.00 „Przygody Brisco County Juniora” – serial USA 20.00 „Poślubiłem morderczynię” – komedia USA 21.30 „Za ciosem” – magazyn boksu zawodowego 22.20 „Tak pragnę cię kochać” – film sensacyjny USA 23.50 „Randka na przerwie” – australijski film obyczajowy 1.30 „Niepohamowana siła” – film sensacyjny USA 2.55 „Spowiedź” – kanadyjski dramat obyczajowy 4.35 „Kornblumenblau” – polski film obyczajowy 6.05 „Bombowiec zatrzymany w czasie” – film dok.

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

### PROGRAM II, GODZ. 11.55

● **ZŁOTA RĄCZKA** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1955 roku. Frankie, narkoman i doskonały pokerzysta wraca po szpitalnym leczeniu do domu. Chce zerwać z dawnym życiem i zaangażować się jako perkusista. Dostaje angaż, ale zachęcony dużą stawką raz jeszcze gra w pokera. Przylapany na blefowaniu traci swój udział. By odzyskać formę, prosi znajomego handlarza narkotyków o „działkę”. Gdy ten odmawia, dochodzi do bójk.

### TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **ZIELONE BERETY** – Sensacyjny film wojenny produkcji amerykańskiej z 1968 roku. Specjalne oddziały powietrzno-desantowe toczą ciężkie walki w Wietnamie, stawiając twardy opór brygom Vietcongu. Obserwatorem ich poczyną jest dziennikarz, który przybywa na wojnę z oddziałem pułkownika Kirby'ego.

### PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **WIADOMOŚĆ Z WIETNAMU** – Pierwszy odcinek mini-seriału zrealizowanego na podstawie powieści Danielle Steel. Bohaterką filmu jest Paxton Andrews, rezolutna dziewczyna, która wbrew woli matki opuszcza dom, by rozpocząć studia. Jako

idealistka i romantyczka nie potrafi odnaleźć się w środowisku studentów przeciwnych udziałowi USA w wojnie wietnamskiej. Gdy poznaje Petera, musi podjąć decyzję. Albo wyjdzie za niego za mąż, albo chłopak zostanie wysłany na wojnę.

### PROGRAM II, GODZ. 21.45

● **KRAINA WÓD** – Dramat psychologiczno-obyczajowy produkcji angielskiej z 1992 roku. Tom Crick jest nauczycielem historii w szkole średniej. Aby zachęcić uczniów do nauki, snuje tragiczną historię swojego życia. Opowieść rozpoczyna się od momentu, gdy był 16-letnim chłopakiem mieszkającym z ojcem-wdowcem i niedorozwiniętym bratem.

### PROGRAM I, GODZ. 23.30

● **CYGANERIA** – Muzyczny film produkcji francusko-włoskiej z 1987 roku. Rzecz dzieje się w Paryżu w roku 1910. Czwórka przyjaciół: Marcel – malarz kubiści, Rudolf – poeta, Colline – filozof i Schaunard – muzyk szukają się na proszoną kolację. Nagle do ich mieszkania puka sąsiadka, której na schodach zgasa świeca. Krótka rozmowa między nią a Rudolfem wystarczy, by zakochał się w sobie. Nim jednak ich miłość zdąży rozbrzmieć, gaśnie, niosąc ból i cierpienie.

## TELEWIZJA „DAMI” PROPONUJE

W programie TV „DAMI” polecamy z własnych programów „Wiadomości Nowohuckie”, jedyny w Krakowie rzeczywiście lokalny serwis informacyjny, o stałej porze godz. 17.15, premierowo w poniedziałki, środy i piątki oraz powtórzenia w tych dniach na zakończenie programu i w następne dni. W bloku piątkowo-sobotnio-niedzielnym na pewno warto obejrzeć program Małgorzaty ZIÓŁKOWSKIEJ „Sesam pełen wiadomości”, a w nim o łóżku leczącym różne dolegliwości, o tym skąd się wzięły kwiaty i jak zrobić pyszną szarlotkę. Polecamy także magazyn kulturalny „Bliskie spotkania z kulturą” i „Rekomendacje wydawnicze”. Z filmów tradycyjnie polecamy seriale kreskówkę dla dzieci „Mała księżniczka”, przygodowy „Przygody Saltiego”, sportowy „Kaboom Kazoom”, dokumentalny „Wspaniałości przyrodnicze Europy” i „Podwodny świat” oraz popularnonaukowy „Wiek XXI”. W tym tygodniu warto także obejrzeć filmy fabularne w piątek o godz. 20.00 „Poślizg”, w sobotę sensacyjny o godz. 20.15 „Gniew”, w niedzielę komedię o godz. 20.40 „Weekend z Barbarą i Ingrid”, w poniedziałek polski film „Żona dla Australijczyka” o godz. 19.15 i thriller „Nocny świadek” w czwartek o godz. 19.25.

## „PTK” REKOMENDUJE

Zapraszamy do programu lokalnego „KLAMRA” nas antenie PTK1. Codziennie od poniedziałku do soboty emitowane są trzy bloki programu lokalnego. Blok poranny rozpoczyna się o godz. 10.00, popołudniowy o godz. 17.15 i wieczorny o godz. 21.30. W programie lokalnym można obejrzeć stałe magazyny: „Automajster”, „Muzyczny szpont”, „Galerie”, „Książki tygodnia”. Ponadto emitowane są reportaże i można wziąć udział w konkursach oraz dowiedzieć się o aktualnych sprawach z serwisu informacyjnego, poznać aktualną prognozę pogody i swój horoskop. Natomiast w PTK 2 z filmów rekomendujemy w piątek o godz. 20.00 film obyczajowy USA „Kłątwa” i o godz. 22.05 thriller „Ukryty II” oraz jak zwykle o godz. 23.40 magazyn dla dorosłych „Dziewczyny z Kapitolu”. W sobotę warto obejrzeć dwa filmy sensacyjne USA o godz. 20.00 „Ucieczkę gangstera” i o godz. 22.00 „Górny świat”. W niedzielę program rozpoczyna się tradycyjnie o godz. 14.30 polskim dramatem z roku 1979 „Chciałbym się zgubić”, o 20.00 komedia USA „Tępaki” i o godz. 22.00 horror USA „Dom kłownów”. W poniedziałek pierwszy odcinek serialu historyczno-obyczajowego „Ostatni bastion” i o godz. 22.00 sensacja USA „Samotny wilk”. We wtorek o godz. 20.00 powtórka tego ostatniego filmu i o godz. 22.00 film obyczajowy USA „Zwykli bohaterowie”. W środę dwa filmy USA o godz. 20.00 sensacja „Górny świat” i obyczajowy „Stella”. W czwartek o godz. 20.00 druga część „Faraona”, polskiego filmu historycznego z 1965 r.

## HURTOWNIA „SAMANTA”

TEL. 49-06-66

OFERUJE:

- ★ BIELIZNĘ DAMSKĄ
- ★ RAJSTOPY
- ★ SKARPETY
- ★ GETRY

OS. NA LOTNISKU (pawilon spożywczy niemiecki)  
Zapraszamy pon.–piąt. 8–18, soboty 8–14



6.00 „Kawa czy herbata?”  
8.00 „Murphy Brown” (88)  
8.20 „Muzyczna Jedynka”  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Szóstka na szóstkę”  
9.05 „Gimnastyka”  
9.10 „Mama i ja”  
9.25 „Domowe przedszkole”  
9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach”  
10.00 „Doktor Quinn” (103)  
10.45 „Miniatury” – Andrzej Bobkowski – „Opowiadania i szkice”  
10.50 „Muzyczna Jedynka”  
11.00 „Dom” – poradnik  
11.20 „Dama za kierownicą”  
11.30 „Kleofas w świecie kapitalizmu” (3)  
11.45 „W różnych odcieniach zieleni”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Magazyn Notowań”  
12.40 „Giełda pracy, giełda szans”  
13.05 „Piraci” – teleturniej  
13.25 „Zwierzęta świata” – „Sawanna z bliska” (2) – film dok.  
13.55 „Rozumieć sztukę” (5) – „Styl”  
14.20 „Bez słów” – „Przemów ciałem”  
14.35 „Modelem sięgnąć nieba”  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Kwadran z medycyną” – „Na kolana”  
15.30 „Watawatów” (15) – „Zal mi pana, panie profesorze” – kanadyjski serial obyczajowy  
16.00 „Gimnastyka umysłu”  
16.10 „Migawka”  
16.25 „Muzzy” (47)  
16.30 „Luz” – „Świątowanie”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Moda na sukces” – serial  
17.45 „Swojskie klimaty” – „Caritas”  
18.00 „Forum” – program publicystyczny  
18.45 „Czasy” – katolicki magazyn informacyjny  
19.00 Wieczorynka – filmy przyrodnicze  
19.30 Wiadomości  
20.10 Teatr Telewizji: Githa Sowerby – „Rutherford i syn”, reż. Mariusz Grzegorzek, wyk.: Bogusław Sochnacki, Michał Żebrowski, Małgorzata Hajewska, Anna Polony  
22.15 „W centrum uwagi”  
22.50 „Tydzień prezydenta”  
23.00 Wiadomości  
23.15 „MdM” – talk show  
23.55 Mistrzowie Kina: Joseph Losey – „Tajna ceremonia” – angielski dramat psychologiczny (1968), wyk.: Elizabeth Taylor, Mia Farrow, Robert Mitchum  
1.40 „Divertimento Presto KV 136” – film anim.



7.00 Panorama  
7.05 „Sport – telegram”  
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „INK” (1) – serial obyczajowy USA  
9.00 „Świat kobiet” – magazyn  
9.30 „Nasza wielka rodzina” (13) – „Tam, gdzie diabeł wędruje po lesie”  
10.00 „Krzyżówka 13-latków”  
10.30 „Familiada” – teleturniej  
10.55 „Sportowe hobby”  
11.20 „Człowiek w zagrożeniu” – reportaż  
12.00 „XXVI Przegląd Piosenki Aktorskiej” – Conrad Imela  
13.00 Panorama  
13.20 „Rodzinne fotografie” (2) – serial obyczajowy USA  
14.10 „Pozytywka”  
15.00 „Człowiek-pajak” (11) – „Hobgoblin”  
15.25 Akademia Zdrowia „2”  
15.35 „Tak jak wojsko” – „Życiowa próba”  
16.00 Panorama

16.10 „Studio Sport” – rozgrywki NBA  
17.00 „Paragraf Dwójki”  
17.30 „Zapis” (TV Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Koło fortuny” – teleturniej  
19.05 „Grudniowy zmierzch” – film dok.  
19.35 „Krzyżówka 13-latków”  
20.05 „Z archiwum X” – serial  
20.50 „Halo, Dwójka!”  
21.00 Panorama  
21.30 „Sport – telegram”  
21.40 „Auto” – magazyn  
22.05 „M.A.S.H.” (35) – serial  
22.30 „Magazyn literacki”  
23.00 „Studio Sport” – walka bokserska: Andrzej Gołota – Riddick Bowie  
0.00 Panorama  
0.10 „Kobiety islamu” – film dok.



8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Dzieci i piosenki” (25)  
8.55 „Maria Celeste” (53)  
9.40 „Idol” – program muz.  
10.10 „Ta czarowna chwila” – film obyczajowy USA  
11.45 „Cyklomotoabecadło”  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Zezowate szczęście” – komedia polska  
14.10 „Umarłym ku pamięci” – film dok.  
15.00 „Powitanie”  
15.10 „Cztery muzykanci z Bremy” (21) – serial anim.  
15.35 „John Ross – afrykańska przygoda” (9) – serial  
16.00 „Elidor” (2) – serial  
16.30 „Kocham moje miasto” (12)  
16.45 „Magazyn rodzinny”  
17.00 „Wspólne sprawy”  
17.30 „Zapis” – reportaż  
18.00 „Gość TV Kraków”  
18.10 Kronika  
18.30 „Maria Celeste” (53)  
19.15 „Wybieramy koncert roku TV Kraków” – „Kazik na żywo”  
20.00 „Chór” (4) – serial ang.  
20.50 „Poza rok 2000” (4)  
21.35 „Gość TV Kraków”  
21.50 Kronika  
22.00 „Nasza antena”  
22.05 „Sport”  
22.10 „Z medycyną na Ty”  
22.30 „Czyste szaleństwo” (22)  
23.00 „Boże, wybacz nam grzesznych” – ukraiński film fab. (1992), reż. Emilia Iliencko, wyk.: Bohdan Stupka, Walentyn Trociuk



6.00 „Wichry wojny” – serial  
7.00 „Poranek z Polsatem”  
7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Polityczne graffiti”  
8.15 „Klub Fitness Woman”  
8.30 „Candy-Candy” – serial  
9.00 „MacGyver” – serial sens.  
10.00 „Zar młodości” – serial  
11.00 „Gwiezdna eskadra”  
12.00 „Disco Polo Live”  
13.00 „P.M.A.M. Grałmy”  
13.30 „Miss Telewizji”  
14.00 „Dyżurny satyryk kraju”  
14.30 „Klub satyryków”  
15.00 „Halo, Grałmy”  
15.20 „Ye! Ye! Ye!” – pr. muz.  
15.30 „Beethoven” – serial anim.  
16.00 Informacje  
16.15 „Czas na naturę”  
16.45 „Trzy kwadraty” – gra  
17.10 „Kalambur”  
17.40 „Skrzydła” – serial USA  
18.10 „Świat według Bundych”  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „MacGyver” – serial sens.  
19.50 „Losowania LOTTO”  
20.00 Film na telefon: „Spacer po Księżycu” – melodramat USA lub „Podniebny akrobat” – film obyczajowy USA  
22.00 Informacje i biznes inform.  
22.25 „Polityczne graffiti”  
22.35 „Ulice San Francisco”  
23.30 „Kickboxing” – magazyn  
0.40 „Zar młodości” – serial



17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „Przygody Saltiego” (17)  
18.00 „Kolarstwo górskie” – program sportowy  
19.00 „Losy zamku, losy kraju” – film dok.  
19.15 „Żona dla Australijczyka” – film fabularny  
20.45 Wiadomości Nowohuckie  
21.00 „Gazeta Telewizyjna”



8.00 „Akademia modelek” 8.30 „Telezakupy” 9.05 „Teledyski” 10.30 „Oczko” 11.00 „Planes, Trains & Automobiles” – komedia USA 12.30 „Przepowiednie Davida Harklaya” 13.00 „Słodka zemsta” 14.00 „Atomic TV” 16.00 „Filmoskop” 16.30 „Telezakupy” 17.00 „Dzieciowisko” 17.30 „Oczko” 18.00 „Reporterzy” 18.30 „Akademia modelek” 19.00 „Słodka zemsta” 19.55 „Reporterzy” 20.00 „Hunter” – serial 20.50 „Wyniki Multilotka” 20.55 „Zagadki Ruth Rendell” – serial 21.50 „Reporterzy” 22.20 „Maktub” (2) – włoski film fab. 0.00 „Reporterzy” – magazyn



10.00–12.00 Blok poranny  
17.15–19.15 Blok popołudniowy  
21.30–23.30 Blok wieczorny  
„Oprawa dnia” (horoskop, życzenia, zapowiedź programów, informacja, sport, sklepy – oferty), „Telezakupy”, „Książki tygodnia”, „Reportaż”, „Zapowiedź PTK1 i PTK2”, „Zagadka”, „Zakończenie”.



15.00 „Atomic TV” 17.00 „Wesoła gromadka” 17.30 „Królik, struś i ferajna” 18.00 „Disco Polo Mix” 18.30 „Anastasia” – serial grecki 19.00 „Heart & Soul” 19.30 „TV Party” 20.00 „Ostatni bastion” 21.00 „Video Ekran” 21.30 „To i moto” 22.00 „Samotny wilk” – film sensacyjny USA



8.00 Filmy anim. 8.50 „Klinika uniwersytecka” 9.45 „Autostrada do nieba” 10.40 „Siódme poty” 11.30 „Teledyski” 14.20 „Klinika uniwersytecka” 15.05 „Gram w Siódmkę” 15.55 Filmy anim. 16.50 „Spokojnie, tatuśku” 17.15 „Gram w Siódmkę” 18.00 „Klinika uniwersytecka” 18.50 „Bolek i Lolek” 19.15 „7 minut” 19.25 „Spokojnie, tatuśku” 19.55 „KOP” – Komentarz Okropnie Poważny 20.00 „Bogaci mężczyźni, samotne kobiety” – film obyczajowy USA 22.00 „Policjanci z Miami” 22.40 „7 minut” 22.50 „Ulubione kawalki” 0.00 „Bogaci mężczyźni, samotne kobiety” – film obyczajowy USA 1.20 „Gram w Siódmkę”



7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” – filmy anim. 8.00 „Kto tu rządzi?” – serial USA 8.25 „Mac” – film obyczajowy USA 10.35 „Złoto” – polski film obyczajowy 12.10 „Leon zawodowiec” – francuski film sensacyjny 14.00 „Stinky i Jake przedstawiają” – serial anim. 14.25 „Moje drugie ja” – serial komedii USA 14.50 „Słynne samochody” – „Saab” 15.40 „Frankie i Johnny” – film obyczajowy USA 17.35 „I żyli długo i szczęśliwie” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” – filmy anim. 18.25 „Nie przegap!” 18.50 „Mundial Futbol” 19.20 „x5” – minimagazyn regionalny 19.30 „Szaleję za tobą” – serial USA 19.50 „Nie przegap!” 20.00 „Trudne zwycięstwo” – komedia USA 21.45 „Sport+” 23.15 „Desperacki szlak” – western USA 0.45 „Bopha!” – film obyczajowy USA 2.40 „Kuchnia Filmowa” 3.05 „Selekcja naturalna” – film sf. USA 4.35 „Wywiad z wampirem” – horror USA 6.35 „Ogród Aladyna” – film dok.

Rzut oka

## Informacja sponsorowana

Moda na konferencje prasowe o tyle czym staje się równie powszechna jak sponsorowanie audycji radiowych, telewizyjnych i tekstów. Na spotkaniach dotyczących innowacji w systemie ogrzewania rur, hojnie gospodarze częstują drinkami, a na wynos oferują zniżkę na zakupy w firmowym sklepie z bielizną. Kiedy dziennikarz zamierza pisać o motoryzacji, budownictwie, ciuchach lub kosmetykach, w kolejce ustawiają się producenci marzący o roli wyłącznego sponsora. Coraz trudniej być niezależnym.

W miesięczniku „Press” zamieszczono ostatnio mini-podręcznik dla rzeczników prasowych i fachowców od public-relations. Jest tam o tym, jak najlepiej zorganizować konferencję prasową. Czyli tak, aby efekty spotkania były jak najbardziej widoczne na antenie, wizji i lamach. Wśród porad czytamy, że rewelacyjnym patentem na sukces jest serwowanie alkoholu. Trzeba to zrobić już na wejściu. Niezłe efekty ponoć daje też obdarowywanie dziennikarzy wódeczką na wynos.

Mówi się o korumpowaniu dziennikarzy, o nakłanianiu ich do przychylności dla jednych i nadmiernego krytycyzmu wobec konkurencji. Gadzety pojawiające się na przeróżnych konferencjach oraz spotkaniach to już nierzadko koszt nie kilku złotych, ale kilkudziesięciu. Niektóre firmy mają nawet specjalne magazyny dla takich osób. W zależności od tytułu gazety i nazwy stacji należą się inne prezenty. Torby skórzane tylko dla przedstawicieli ogólnopolskiej prasy, portfele i zegarki dla całej reszty. I cóż, śladem takich instytucji podążają inne – po prostu marnie opłacani żurnaliści korzystają z takich ofert.

Z drugiej strony coraz częściej sami wydawcy ulegają takiemu kietowaniu. Zaczyna się to po prostu finansowo kalkulować. Gorzej jest z korzyściami w sferze postrzegania danej redakcji wśród czytelników, radiosłuchaczy lub widzów. Gdy teraz oglądam prognozę pogody, to muszę być za to wdzięczny firmie produkującej napoje, co w zimie jest niezwykle udanym posunięciem marketingowym. I na dodatek dowiaduję się, że jest ona wyłącznym sponsorem. Potem gdy chcę zobaczyć film, okazuje się, że mogę to zrobić dzięki firmie S. Biorę więc do ręki kolorowy tygodnik i tam informuję mnie, że reportaż z kolorowymi zdjęciami z Ruandy to nie efekt talentu dziennikarzy, ale zasługa producenta środków czyszczących. Na koniec panienska z Radia Kraków mówi mi, że relację z pobytu naszej noblistki w Sztokholmie, „wspomaga” sieć hotelowa C.

Ostatnio, coraz częściej mam wrażenie, że połowa czytanych informacji, słyszanych i oglądanych materiałów związana jest z promocją, podziękowaniami dla różnych firm. Boję się, że jeżeli pójdziemy w tym kierunku, to wypadki na katowickiej autostradzie sponsorować będą wytwórcy opon, a pożary w Kieleckim producenci gaśnic.

MAREK OGAREK

## Spotkanie z Polakami z Kazachstanu

W środę, 11 grudnia, w Domu Polonii, lokalu Wspólnoty Polskiej przy Rynku Głównym 14 w Krakowie odbyło się, na zaproszenie Stowarzyszenia Gmin Małopolski, spotkanie około 50-osobowej grupy Polaków z Kazachstanu.

W spotkaniu wzięli udział m.in. Kazimierz Barczyk – przewodniczący Zarządu SGM, Zygmunt Kolenda i Krystyna Gąsowska ze „Wspólnoty Polskiej”, którzy powitali gości na czele z Antoniną Kasonicz – przewodniczącą Związku Polaków w Kazachstanie.

Kazimierz Barczyk, w imieniu SGM i Federacji Związków i Stowarzyszeń Gmin Polskich (1200 gmin) zadeklarował dalsze udzielanie wsparcia przez gminy Małopolski i innych regionów. Poinformował także, że dotychczas Niepolomice przyjęły 3 rodziny, Wiśniowa i Świątniki Górne po 1 rodzinie, Kraków 2 rodziny (z tym, że co roku będą przyjmowane 2 rodziny). Nadto gotowe do przyjęcia Polaków – konkretnie już uzgodnionych rodzin – są: Bochnia, Chrzanów, Lisia Góra, Dobczyce, Czernichów. W trakcie spotkania gotowość przyjęcia rodzin zadeklarowali przedstawiciele Tarnobrzega, Myślenic, Gorlic, Stryszowa i Lipnicy. W wielu innych gminach Małopolski trwają wstępne przygotowania do przyjęcia Polaków z Kazachstanu w ramach samorządowej akcji repatriacyjnej – „jedna gmina przyjmuje przynajmniej jedną rodzinę”. Niestety, rząd i administracja rządowa nie uznają tego wielkiego i ważnego przedsięwzięcia za zadanie ogólnopolskie z należytym wsparciem państwa.

Spotkanie zostało zorganizowane w ramach prowadzonej przez Stowarzyszenie Gmin Małopolski i gminy Małopolski akcji wspierania, a w tym zapraszania i przyjmowania rodzin polskich zamieszkujących na Wschodzie.

Od 1 lipca br. obowiązują nowe przepisy prawne regulujące kwestie repatriacji osób polskiego pochodzenia. Podstawą do rozpoczęcia starań o repatriację jest otrzymanie zaproszenia wydanego przez gminę. Coraz więcej gmin włącza się w akcję, tym samym problemy te stają się szczególnie aktualne.

Przedstawiciele rodzin z Kazachstanu przebywają w Krakowie do dnia 15 grudnia br. – wszyscy oni zainteresowani są repatriacją.

Zainteresowane gminy mogą (przed ich wyjazdem do Kazachstanu 15.12.96) zaprosić przedstawicieli rodzin do odwiedzenia Gminy, która rozważa zaproszenie Polaków z Kazachstanu do osiedlenia się na jej terenie. Spotkania w gminach z Polakami starającymi się o repatriację mogą wyjaśnić związane z tym trudnym problemem kwestie.

W trakcie spotkania przedstawiciele Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” udzielili informacji w sprawie możliwości organizowania akcji repatriacyjnej.

Dyrektor Biura  
Stowarzyszenia Gmin Małopolski  
JAN WIECZORKOWSKI

## TVP1

- 6.00 „Kawa czy herbata?”  
 8.00 „Nie z tego świata” (48 – ost.) – serial  
 8.20 „Muzyczna Jedynka”  
 8.30 Wiadomości  
 8.40 „Mój program na antenie” – Teatr na jednej nodze”  
 9.05 „Gimnastyka”  
 9.10 „Mama i ja”  
 9.25 „Domowe przedszkole”  
 9.50 „Porozmawiajmy o...”  
 10.00 „Nie ma jak w domu” – serial obyczajowy  
 10.40 „Muzyczna Jedynka”  
 11.00 „Od niemowlaka do przedszkolaka”  
 11.20 „Zanim powiesz rozwód” – „Życie intymne małżeństwa”  
 11.30 „Ścieżki z raj” – program edukacyjny  
 11.50 „Żywioty” – „Ogień, woda, powietrze”  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 „Agrobiznes”  
 12.20 „Magazyn Notowań”  
 12.40 „Przyrodnicy” (4)  
 13.05 „Pomidor” – teleturniej  
 13.25 „Rodzina rodzinie”  
 13.50 „Inicjały JG” – reportaż  
 14.20 „Walka o pomniki” – film dok.  
 14.30 „Pretekst”  
 15.00 Wiadomości  
 15.10 „Ptakolub”  
 15.30 „Maszyna zmian” (7) – „Ostatni raz” – serial  
 16.00 „Tik-Tak” – dla dzieci  
 16.25 „Muzzy” (48)  
 16.30 „Mały sport – wielka radość”  
 17.00 „Teleexpress”  
 17.25 „Moda na sukces” – serial  
 17.50 „Wielki objazd siostry Wendy” (8) – serial angielski  
 18.05 „Sprawa dla reportera”  
 18.35 „Klinika zdrowego człowieka”  
 19.00 Wieczorynka – „Przypadki Misia Colargola”  
 19.30 Wiadomości  
 20.10 „Przerwać milczenie” – dramat USA (1992), reż. Linda Otto, wyk.: Joanna Kerns, Michael Brandon, Shelley Hack, Dina Merrill  
 21.45 „W centrum uwagi”  
 22.15 „Sejmograf”  
 22.25 „Czas na dokument” – „Wendeta”  
 23.30 Wiadomości  
 23.40 „Życie na puentach” – program baletowy  
 0.00 „Szpieg” (20) – „Dyplo-macja w stylu CIA”  
 0.25 „Ślad szminki” (3, 4) – angielski serial komediowy

## TVP 2

- 7.00 Panorama  
 7.05 „Sport – telegram”  
 7.10 „Poranny magazyn Dwójki”  
 7.50 Akademia Zdrowia „2”  
 8.00 Program TV Kraków  
 8.30 „John, Georgie i reszta”  
 9.00 „Świat kobiet” – magazyn  
 9.30 „Od Kordoby do Kordoby” (4) – „Kraina Majów”  
 10.00 „Wehikuł czasu”  
 10.30 „Familiada” – teleturniej  
 11.00 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Drogami Azji” (6) – „Indie – ofiary wojen kasto-wych” – japoński serial dok.  
 11.50 „Studio Sport” – rozgrywki NBA  
 12.05 „Leonard Bernstein” – „Spotkania z muzyką” (16) – „Brzmienie orkiestry”  
 13.00 Panorama  
 13.20 „W poszukiwaniu Salome” (5) – „Świadek” – serial niem.  
 14.10 „Muzyczne nowości Dwójki”  
 14.25 „Clipol”  
 15.00 „Harry Świrek” (16)  
 15.25 Akademia Zdrowia „2”  
 15.35 „Studio Sport” – „Gol”  
 16.00 Panorama  
 16.10 „Mój mały świat”  
 16.30 „5 x 5 – wygramy razem”  
 17.00 „W okolicy Stwórcy”  
 17.20 Pogotowie ekologiczne „2”

- 17.30 „Pejzaż regionalny”  
 18.00 Panorama  
 18.10 Kronika (TV Kraków)  
 18.35 „Koło fortuny” – teleturniej  
 19.05 „Reporterzy Dwójki przedstawiają”  
 19.35 „Wehikuł czasu”  
 20.00 „Teresa Torńska przedstawia” – program publicystyczny  
 21.00 Panorama  
 21.30 „Sport – telegram”  
 21.40 „Fin du monde, czyli obraz świata po jego końcu” – film dok.  
 22.30 „THX-1138” – film sf. USA (1971), reż. George Lucas, wyk.: Robert Duvall, Donald Pleasence, Maggie McOmie  
 0.00 Panorama  
 0.10 „Kocham kino”

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 Kronika  
 8.10 „Kraków na dzień dobry”  
 8.30 „Pełzaki” (50) – serial  
 8.55 „Maria Celeste” (54)  
 9.40 „Wiara i życie”  
 10.10 „Chór” (4) – serial ang.  
 11.10 „Encyklopedia psów” (4)  
 11.50 „Jeden świat, jedna sztuka”  
 12.00 Wiadomości  
 12.15 „Ktokolwiek wie...” – polski film fab.  
 14.00 „Dziennik TV”  
 14.10 „Studio Kontakt”  
 14.25 „Przegląd Kronik Filmowych”  
 15.00 „Powitanie”  
 15.10 „Szczęśliwy zamek” (10)  
 15.35 „Rozmowy ze zwierzętami” (7) – serial przyrodniczy  
 16.00 „Hot shot” (2) – nowozelandzki serial dla młodzieży  
 16.30 „Cyklomotoabecadło”  
 16.45 „Megabajt”  
 17.00 „Blisko życia”  
 17.30 „Pejzaż regionalny”  
 17.50 „Prezentacje”  
 18.00 „Gość TV Kraków”  
 18.10 Kronika  
 18.30 „Maria Celeste” (54)  
 19.15 „Rock w Legu” – „Maanam”  
 20.00 „Podróż do Arabii” – polski dramat obyczajowy, reż. Antoni Krauze, wyk.: Halina Labonarska, Jan Peszek  
 21.35 „Gość TV Kraków”  
 21.50 Kronika  
 22.00 „Nasza antena”  
 22.05 „Sport”  
 22.10 „Życie wspak”  
 22.30 „Miłość w innym wymiarze” – „Chcę żyć” – pr. publ.  
 23.00 „Złodzieje” – komedia włoska (1959), reż. Lucio Fulci, wyk.: Toto

## POLSAT

- 6.00 „Kojak” – serial USA  
 7.00 „Poranek z Polsatem”  
 7.55 „Poranne informacje”  
 8.00 „Polityczne graffiti”  
 8.15 „Klub Fitness Woman”  
 8.30 „Czarodziejka z Księżyca”  
 9.00 „MacGyver” – serial sens.  
 10.00 „Zar młodości” – serial  
 11.00 „Ulice San Francisco”  
 12.00 „W drodze” – pr. katolicki  
 12.30 „Kickboxing” – magazyn  
 14.00 „Rece, które leczą”  
 14.30 „4x4” – mag. motoryzacyjny  
 15.00 „Halo, Gra!my”  
 15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.  
 15.30 „Ufozaury” – serial anim.  
 16.00 Informacje  
 16.15 „Redakcja”  
 16.45 „Telepuzzle” – gra  
 17.10 „Kalambury”  
 17.40 „Skrzydła” – serial USA  
 18.10 „Świat według Bundych”  
 18.40 „Moim zdaniem”  
 18.45 Informacje  
 19.00 „Drużyna A” – serial sens.  
 19.50 „Losowania LOTTO”  
 20.00 „Central Park West”  
 21.00 „Ostry dyżur” – serial USA  
 22.00 Informacje i biznes inform.  
 22.25 „Polityczne graffiti”  
 22.35 „Ulice San Francisco”  
 23.30 „Sztuka polityki”  
 23.55 „Motowiadomości”  
 0.30 „Zar młodości” – serial

## dami

- 17.15 Wiadomości Nowohuckie  
 17.35 „Mała księżniczka” (31)  
 18.00 „Kaboom Kazoom” (10)  
 18.25 „Wiek XXI” – „Poza rok 2000”  
 19.10 „Rapsod” – film dok.  
 19.30 „Dzieci wiatru” (1) – film fab.  
 20.40 „Żona dla Australijczyka” – komedia  
 22.10 „Gazeta Telewizyjna”

## TELEWIZJA WISŁA

- 8.00 „Akademia modelek” 8.30 „Teledziki” 9.05 „Przepowiednie Davida Harklaya” 9.30 „Teledziki” 10.30 „Oczko” 11.00 „Maktub” (2) – włoski film fab. 13.00 „Słodka zemsta” 14.00 „Atomic TV” 16.00 „Dance Time” 16.30 „Teledziki” 17.00 „Dzieciowski” 17.30 „Oczko” 18.00 „Reporterzy” 18.30 „Akademia modelek” 19.00 „Słodka zemsta” 19.55 „Reporterzy” 20.00 „Mission Impossible” (5) – film sensacyjny USA 20.50 „Wyniki losowania Multilotka” 20.55 „Historia rock and rolla” 21.50 „Reporterzy” 22.20 „A Time of Indifference” 0.00 „Reporterzy”

## PTK 1

- 10.00–12.00 Blok poranny  
 17.15–19.15 Blok popołudniowy  
 21.30–23.30 Blok wieczorny  
 „Oprawa dnia” (horoskop, życzenia, zapowiedź programów, informacja, sklepy), „Teledziki”, „Kto tu rządzi”, „Wypadki, zdarzenia” (wymienne), „Kulisy filmu”, „Zapowiedź PTK1 i PTK2”, „Zagadka”, „Zakończenie”.

## PTK 2

- 15.00 „Atomic TV” 17.00 „Wesoła gromadka” 17.30 „Kot w butach” 18.00 „Kolejowe przygody wzdłuż Europy” – serial 18.30 „Anastasia” – serial grecki 19.00 „Na horyzoncie” – serial dok. 19.30 „Mega Dance” 20.00 „Samotny wilk” – film sensacyjny USA 21.40 „Reporter” – magazyn 22.00 „Zwyczajni bohaterowie” – film obyczajowy USA

## RTL 7

- 8.00 Filmy anim. 8.55 „Klinika uniwersytecka” 9.45 „Teledziki” 13.50 Filmy anim. 14.20 „Klinika uniwersytecka” 15.05 „Gram w Siódmkę” 15.50 Filmy anim. 16.50 „Spokojnie, tatuśku” 17.15 „Gram w Siódmkę” 18.00 „Klinika uniwersytecka” 18.50 „Bolek i Lolek” 19.15 „7 minut” 19.25 „Spokojnie, tatuśku” 19.55 „KOP” – Komentarz Okropnie Poważny 20.00 „Policjanci z Miami” 20.55 „Goście Marka Niedzwieckiego” 21.55 „Finney” 22.50 „7 minut” 23.00 „Talk Show” 0.00 „Finney” 0.45 „Gram w Siódmkę”

## CANAL+

- 7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” – filmy anim. 8.00 „Kto tu rządzi?” – serial USA 8.25 „Ucieczka z miłością” – film sensacyjny USA 10.25 „Daens” – francusko-belgijsko-holenderski film biograficzny 12.40 „Bananowy czubek” – komedia USA 14.00 „Stinky i Jake przedstawiają” – serial anim. 14.25 „Moje drugie ja” – serial komediowy USA 14.50 „Pan Fox i rekiny” – film dok. 15.55 „Robin Hood: Faceci w rajtuzach” – komedia USA 17.35 „I żyli długo i szczęśliwie” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” – filmy anim. 18.20 „Nie przegap!” 18.50 „Bajer w Bel-Air” – serial USA 19.10 „x5” – minimagazyn 19.25 „Aktualności filmowe” 19.30 „Szaleję za tobą” – serial komediowy USA 20.00 „Kamienny wyrok” – francuski film obyczajowy 21.50 „Za wcześniej na starość” – film dok. 22.40 „Super Deser” – filmy krótkometrażowe 23.25 „Nie do pokonania” – film akcji USA 0.40 „Najskrytsza tajemnica” – film erotyczny USA 2.15 „Zwiąż mnie” – hiszpański dramat obyczajowy 3.55 „Kochanek czy kochanka?” – komedia francuska 5.40 „Poliester” – komedia USA

Jak powiedzieć? Jak napisać?

PISMA UŻYTKOWE (2)  
– PODANIE

W ubiegłym tygodniu, rozmawiając o dossier zauważyliśmy, że życiorys i podanie, które wchodzi w jego skład, każdy musi napisać sam. Pozostałe składniki to: kopie świadectw i innych dokumentów świadczących o kwalifikacjach zawodowych i stanie zdrowia – najczęściej standardowe druki.

Pisząc podanie, które należy do pism urzędowych, musimy pamiętać o odpowiedniej formie graficznej i właściwym układzie danych.

Podobnie jak w życiorysie, informację o miejscowości i dacie pisania podania umieszczamy w prawym, górnym rogu strony. Pamiętajmy o zasadach interpunkcji: po nazwie miejscowości – przecinek, następnie – dzień, miesiąc, rok. Jeżeli posługujemy się cyframi arabskimi, oznaczając miesiąc – stawiamy kropkę (np. 3.12.1996). Kropki nie stawiamy, jeżeli miesiąc zapisany jest cyfrą rzymską (3 XII 1996).

Informację o nadawcy (imię, nazwisko, adres, ewentualnie numer telefonu piszącego podanie) umieszcza się w lewym, górnym rogu.

Kolejnym krokiem jest zamieszczenie informacji dotyczących adresata. Umieszczamy je na wysokości mniej więcej 1/5 strony, rozpoczynając od środka strony. Zawierają one pełną nazwę instytucji i adres. Podanie może być skierowane do dyrektora firmy lub prezesa. Musimy wtedy podać stopień, tytuł naukowy, imię, nazwisko.

Po dopełnieniu tych formalności przystępujemy do przedstawienia naszej prośby. Pamiętajmy o wcześniejszym akapitowym, rozpoczynamy na przykład tak:

*Zwracam się z uprzejmą prośbą...*

*Uprzejmie proszę o...*

*Proszę Pana Dyrektora...*

Następnie przedstawiamy treść prośby i motywację. Możemy posłużyć się następującymi sformułowaniami:

*Uzasadniając moją prośbę, chciałbym nadmienić (podać, wyjaśnić), że...*

*W uzasadnieniu przedstawiam następujące okoliczności...*

*Prośbę motywuję tym, że...*

Kończąc podanie jeszcze raz prosimy o życzliwość i przychylność w rozpatrzeniu naszej sprawy i składamy własnoręczny podpis.

Ostatnimi czasami podanie w formie tradycyjnej bywa zastępowane przez wygodniejszy dla pracodawcy formularz. Powinniśmy wypełnić go starannym pismem, najlepiej drukowanym, wcześniej zapoznać się z instrukcjami w poszczególnych rubrykach, które informują nas, co mamy wpisać. Dane powinniśmy uporządkować chronologicznie, używając równoważników zdań.

Kończąc proszę o życzliwość czytelników.

A. PISARCZYK

F.H. K. Ładyga i S-ka

SKLEP ★ KOMIS  
★ LOMBARD  
W JEDNYM!

W SKLEPACH FIRMY ŁADYGA I S-KA KUPISZ KAŻDY SPRZĘT NIE MAJĄC NAWET ZŁOTÓWKI!

Dodatkową zaletą jest to, że w każdym sklepie tej firmy można skorzystać z usług komis i lombardu. Tu każdy sprzęt – nowy i używany – można kupić, sprzedać, zamienić; za gotówkę lub na raty. Prostu zamień stare na nowe. Do wyboru 3 systemy ratalne! Np.: zakup sprzętu AGD bez pierwszej wpłaty. Jeżeli w danej chwili firma nie posiada towaru żądanego przez Klienta, to można go zamówić. Taki towar sprowadzany jest nawet na drugi dzień i dowożony pod wskazany adres. **Oczywiście transport bezpłatny!** Sklepy Firmy Ładyga i S-ka oferują stale około 30 rodzajów telewizorów nowych i używanych, 20 rodzajów magnetowidów i odtwarzaczy, radiomagnetofony, radia, radioodtwarzacze samochodowe, zestawy głośnikowe, telefony, zegary ściennie, komputery, ogrzewacze.

Wybór sprzętu AGD zadowoli każdą, najbardziej wymagającą i wybredną gospodynię.

Nie chcesz przepłacić za nowy sprzęt lub nie możesz sprostać finansowo, by spełniło się Twoje marzenie – to zamień stare na nowe. A jak – przedstawiamy to na paru przykładach. Dotyczy to dowolnego sprzętu. Np.: mamy telewizor, który już nie spełnia naszych wymagań, lub nie pasuje nam już do wystroju pomieszczenia – chcemy kupić nowy, a nie wiemy, co zrobić ze starym. Udając się do sklepów Firmy K. Ładyga i S-ka – os. Na Skarpie 24, ul. Rakowicka 17 i al. Słowackiego 64 – pozbywamy się wszystkich problemów. Wybieramy nowy telewizor. Używany przywozimy do sklepu i tam go sprzedajemy. Teraz wszystko zależy od naszych finansowych możliwości.

Pierwsza – sprzedajemy tam używany telewizor od ręki, dokładamy odpowiednią kwotę i mamy już nowy.

Druga ewentualność – nie stać nas na taką dokładkę, coś prostszego! Wpłacamy otrzymaną gotówkę za swój używany sprzęt, a pozostałą kwotę spłacamy w dogodnych ratach.

Trzecia – kupujemy nowy na raty – oddajemy swój używany w komis. Jest to rozwiązanie najlepsze i najkorzystniejsze. Co prawda nie otrzymujemy gotówki za swój sprzęt od razu, lecz po sprzedaży go przez sklep, ale kwota otrzymana później jest o wiele wyższa niż przy natychmiastowej sprzedaży.

W przypadku zakupu w jakikolwiek wyżej opisany sposób możemy sprzedać lub zamienić dowolny sprzęt jaki posiadamy, na jakikolwiek, który jest w asortymencie sklepu i nie tylko!

Istnieje możliwość zamówienia dowolnego sprzętu, jeżeli sklep obecnie nie posiada go w sprzedaży.

Pamiętajmy – używany sprzęt to wcale nie znaczy stary lub zużyty – a jest tańszy od nowego nawet o 40%.

ZAPRASZAMY DO NASZYCH SKLEPÓW:

os. Na Skarpie 24, tel. 44-27-56, czynny od 11 do 19;

al. Słowackiego 64, tel. 333-852, czynny od 10 do 20;

ul. Rakowicka 17, tel. 22-91-66, czynny od 10 do 18.

## TVP1

- 6.00 „Kawa czy herbata?”  
8.00 „Inny świat” (43) – serial USA  
8.20 „Muzyczna Jedynka”  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Studio pod pięciolinia”  
9.05 „Gimnastyka”  
9.10 „Mama i ja”  
9.25 „Domowe przedszkole”  
9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach”  
10.00 „Zawsze będę cię kochać” (4) – serial USA  
10.50 „Muzyczna Jedynka”  
11.00 „Zrób to tak jak my” – „Sukienka sylwestrowa”  
11.15 „Szkoła zdrowia i urody”  
11.30 „Opowieści bałtyckie” – „Na morzu”  
11.50 „Arcydziela” (18) – Aleksiej von Jawlensky – „Medytacja”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Magazyn Notowań”  
12.40 „Sekrety Starszej Pani” – program poradnikowy  
13.05 „Start” – teleturniej  
13.25 „Wiosna obywateli” – program publicystyczny  
13.50 „Polska droga do samodzielności w sztuce” – „Awangarda i tradycja”  
14.20 „Jak znaleźć dobrą pracę” – „Okno w oko z pracodawcą”  
14.30 „Przez lądy i morza” – „Co nowego u naszych polarników”  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Orzeł – gatunek flagowy” – film dok.  
15.30 „Nieustraszeni” (16) – serial  
16.00 „Król zwierząt” – teleturniej  
16.25 „Muzzy” (49)  
16.30 „Raj” – dla młodych widzów  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Moda na sukces” – serial  
17.45 „Swojskie klimaty”  
18.00 „Miliard w rozumie” – teleturniej  
18.30 „Powtórka z PRL-u”  
19.00 Wieczorynka – „Kocie opowieści”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Człowiek, który zerwał 1000 kajdanów” – dramat USA (1987), reż. Daniel Mann, wyk.: Val Kilmer, Charles Durning, Sonia Braga  
22.10 „W centrum uwagi”  
22.40 „Studio Sport”  
23.25 Wiadomości  
23.40 „Café Fusz” – kabaret  
0.05 „Ślad szminki” (5, 6 – ost.) – angielski serial komediowy

## TVP 2

- 7.00 Panorama  
7.05 „Sport – telegram”  
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”  
7.50 „Akademia Zdrowia Dwójki”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Zwariowany tata” (5) – serial komediowy USA  
9.00 „Transmisja obrad Sejmu”  
13.00 Panorama (w przerwie obrad)  
15.00 „Sylvan” (21) – „Król puszczy” – hiszpański serial animowany  
15.25 „Akademia Zdrowia Dwójki”  
15.35 „Placówka Pana Boga” – reportaż  
16.00 Panorama  
16.10 „Świat wokół nas” – „Zwierciadło czasu czy szum informacyjny”  
16.30 „5x5 – wygramy razem” – teleturniej  
17.00 „Seans filmowy” – magazyn  
17.30 „9 i 1/2” – magazyn rep. (TV Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej  
19.05 „Ekspres reporterów”

- 19.35 „Po rozum do głowy” – program dla dzieci  
20.00 „Tata Kazika II” – koncert  
21.00 Panorama  
21.30 „Sport – telegram”  
21.35 „Tata Kazika” – film dok.  
22.30 „Książę Pensylwanii” – film obyczajowy USA (1988), reż. Ron Nyswaner, wyk.: Fred Ward, Keanu Reeves, Bonnie Bedelia, Amy Madigan, Jeff Hayenga, Tracey Ellis  
0.05 Panorama  
0.15 „Pani Camilla” – polski film dok.

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Sierotki” (12) – serial  
8.55 „Maria Celeste” (55)  
9.40 „Krok za krokiem” (9) – „Tylko dla hęcy” – serial  
10.10 „Podróż do Arabii” – polski dramat obyczajowy, reż. Antoni Krauze, wyk.: Halina Labonarska, Jan Peszek  
11.30 „Farma niezapominajka” (12) – „Śnieg”  
11.45 „Magazyn rodzinny”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Sukces” (4) – serial polski  
13.00 „Żyję ku przestrodze” – film dok.  
13.40 „Auto-Moto-Klub”  
14.00 „Przegląd publicystyczny”  
15.00 „Powitanie”  
15.10 „Mokradefka” (3) – program popularnonaukowy dla dzieci  
15.35 „Zew natury” (8)  
15.55 „O Piotrusiu i wilku” – film fabularno-muzyczny USA  
16.30 „Jesteśmy” – pr. publ.  
17.00 „Magazyn konsumenci”  
17.15 „Cztery kąty”  
17.30 „9 i 1/2” – magazyn rep.  
18.00 „Gość TV Kraków”  
18.10 Kronika  
18.30 „Maria Celeste” (55)  
19.15 „Rock w Łęgu” – „Edyta Bartosiewicz”  
20.00 „Wendeta” (4) – szwedzko-niemiecko-włoski serial sens.  
20.50 „Carrie Fisher – żyć i kochać w Hollywood” (2) – angielski film dok.  
21.50 Kronika  
22.00 „Nasza antena”  
22.05 „Sport”  
22.10 „Magazyn sztuk pięknych”  
22.30 „Muzyczna podróż” (3) – program muzyczny USA  
23.00 „Noce i dnie” – polski film fab. (1975), reż. Jerzy Antczak, wyk.: Jerzy Bińczycki, Jadwiga Barańska

## POLSAT

- 6.00 „Central Park West”  
7.00 „Poranek z Polsatem”  
7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Polityczne graffiti”  
8.15 „Klub Fitness Woman”  
8.30 „Ufozaury” – serial anim.  
9.00 „Drużyna A” – serial sens.  
10.00 „Zar młodości” – serial  
11.00 „Ulice San Francisco”  
12.00 „Disco Relax”  
13.00 „Oskar” – mag. filmowy  
13.30 „Sztuka polityki”  
14.00 „Kuba zaprasza”  
14.30 „Czas na naturę”  
15.00 „Halo, Gra!my”  
15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.  
15.30 „Czarodziejka z Księżycy”  
16.00 Informacje  
16.15 „Link Journal” – moda  
16.45 „Gwiazdy i rozwiązania”  
17.10 „Kalambury”  
17.40 „Skrzydła” – serial USA  
18.10 „Świat według Bundych”  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „MacGyver” – serial sens.  
19.50 „Losowania LOTTO”  
20.00 „Różnie bywa” – komedia USA  
22.00 Informacje i biznes inf.  
22.25 „Polityczne graffiti”  
22.35 „Ulice San Francisco”  
23.30 „Na każdy temat”  
0.30 „Zar młodości” – serial

## dami

- 17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „Mała księżniczka” (32)  
18.00 „Podwodny świat” (5) – film dok.  
18.50 „Wyspa kobiet” – film dok.  
19.10 „Kliniec” – film obyczajowy  
20.45 Wiadomości Nowohuckie  
21.00 „Gazeta Telewizyjna”

## TELEWIZJA WISŁA

- 8.00 „Akademia modelek” 8.30 „Telezakupy” 9.05 „Przepowiednie Davida Harklaya” 9.30 „Mission Impossible” (5) – film sensacyjny USA 10.30 „Oczko” 11.00 „A Time of Indifference” 13.00 „Słodka zemsta” 14.00 „Atomic TV” 16.00 „Za kółkiem” 16.30 „Telezakupy” 17.00 „Dzieciwisko” 17.30 „Oczko” 18.00 „Reporterzy” 18.30 „Akademia modelek” 19.00 „Słodka zemsta” 19.55 „Reporterzy” 20.00 „Key West” 20.50 „Gra jeszcze jednej szansy” 20.55 „Equele Justice” – serial 21.50 „Reporterzy” 22.20 „Buster Keaton zrobiony w balona” – komedia USA 23.10 „Sprawy wewnętrzne” 0.00 „Reporterzy”

## PTK 1

- 10.00–12.00 Blok poranny  
17.15–19.15 Blok popołudniowy  
21.30–23.30 Blok wieczorny  
„Oprawa dnia” (horoskop, życzenia, zapowiedź programów, informacja, sklepy), „Telezakupy”, „Automajster”, „Reportaż”, „Reportaż z archiwum”, „Zapowiedź PTK1 i PTK2”, „Zagadka”, „Zakończenie”.

## PTK 2

- 15.00 „Atomic TV” 17.00 „O czym szumią wierzby?” 17.30 „Ostatni bastion” 18.30 „Anastasia” – serial grecki 19.00 „Disco Polo” 19.40 „Z planu filmowego” 20.00 „Górny świat” – film sensacyjny USA 21.45 „Auto Majster” 22.00 „Stella” – film obyczajowy USA 23.45 „Midnight Love”

## RTL7

- 8.00 Filmy anim. 8.50 „Klinika uniwersytecka” 9.45 „Teledyski” 13.50 Filmy anim. 14.20 „Klinika uniwersytecka” 15.05 „Gram w Siódmkę” 15.50 Filmy anim. 16.50 „Spokojnie, tatuśku” 17.15 „Gram w Siódmkę” 18.00 „Klinika uniwersytecka” 18.50 „Bolek i Lolek” 19.15 „7 minut” 19.25 „Spokojnie, tatuśku” 19.55 „KOP” – Komentarz Okropnie Poważny 20.00 „Robin Hood” 20.55 „Talk Show” 22.00 „Niesamowite historie” 22.30 „Alfred Hitchcock przedstawia” 23.00 „7 minut” 23.10 „Robin Hood” 0.00 „Niesamowite historie” 0.45 „Gram w Siódmkę”

## CANAL+

- 7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Kto tu rządzi?” 8.25 „Nikt nie woła” – polski film obycz. 9.45 „Jeźdźcy na reniferach” – film dok. 10.15 „Niezapomniane morderstwo” – film sens. USA 11.55 „Córka d'Artagnana” – franc. film kostiumowy 14.00 „Stinky i Jake przedstawiają” – anim. 14.25 „Moje drugie ja” – serial 14.50 „Miasto na stepie” – film dok. 16.00 „Z kronik Heidi” – film obycz. USA 17.35 „I żyli długo i szczęśliwie” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.50 „Bajer w Bel-Air” – 19.10 „x5” 19.25 „Aktualności filmowe” 19.30 „Szaleję za tobą” – serial 20.00 „Boże Narodzenie Hercule’a Poirot” – ang. film sens. 21.45 „Fanfan” – franc. film obycz. 23.25 „Naiwniak” – film obycz. USA 1.10 „Uciec, ale dokąd?” – film sens. USA 3.10 „Zniewoleni” – ang. film obycz. 4.50 „Części ciała” – horror USA 6.15 „Powrót wielorybów” – film dok.

## Prawnik radzi

## DNI WOLNE OD PRACY W 1997 ROKU

– Słyszałem, że w roku 1997 ulegają zmianie zasady ustalania wolnych dni od pracy. Ponoć pracodawcy mają je ustalać samodzielnie? – pyta pan Kazimierz K.

Od 1 stycznia 1997 r. każdy pracownik, poza zatrudnieniem przy pilnowaniu, bez względu na rodzaj zakładu pracy, czy sektor własności, ma prawo do 39 (co najmniej) dodatkowych dni wolnych od pracy. Każdy pracodawca ustali je samodzielnie. Zatrudniający nie mniej niż pięciu pracowników uczyni to w regulaminie pracy lub w układzie zbiorowym pracy.

Zmienione przepisy kodeksu pracy dotyczące czasu pracy (dział VI) wchodzi w życie 1 stycznia 1997 r. (Dz.U. nr 24, poz. 110). Nie przewidują one przepisów wykonawczych, zatem w zakresie powszechnej regulacji czasu pracy od przyszłego roku obowiązywać będą wyłącznie przepisy k.p. Tym samym przestanie istnieć rozporządzenie Rady Ministrów z 23 grudnia 1989 r. w sprawie czasu pracy w zakładach pracy (Dz. U. z 1991 r. nr 117, poz. 511 ze zm.). Nowy art. 139 k.p. dopuszcza pracę w niedziele i święta w następujących sytuacjach:

1) w razie konieczności prowadzenia akcji ratowniczej dla ochrony życia lub zdrowia ludzkiego albo dla ochrony mienia lub usunięcia awarii, 2) w ruchu ciągłym, 3) w czterobrygadowej lub podobnej organizacji pracy, 4) w grupowej organizacji pracy, 5) przy niezbędnych remontach, 6) w transporcie i komunikacji, 7) w zakładach strażackich, 8) przy pilnowaniu mienia, 9) w rolnictwie i hodowli, 10) przy wykonywaniu prac koniecznych ze względu na ich użyteczność społeczną i codzienne potrzeby ludności, a w szczególności w: a) placówkach handlowych, b) zakładach świadczących pracę dla ludności, c) gastronomii, d) zakładach hotelarskich, e) zakładach komunalnych, f) zakładach opieki zdrowotnej, g) domach pomocy społecznej, h) zakładach prowadzących działalność w zakresie kultury, oświaty, turystyki i wypoczynku.

Wykaz świąt określa ustawa z 18 stycznia 1951 r. o dniach wolnych od pracy (Dz.U. nr 4, poz. 28; ostatnia zmiana – Dz.U. z 1990 r. nr 29, poz. 159 i 160). Są nimi: 1 stycznia – Nowy Rok; pierwszy dzień Wielkanocy; drugi dzień Wielkanocy; 1 maja – święto państwowe; 3 maja – święto narodowe Trzeciego Maja; pierwszy dzień Zielonych Świątek; dzień Bożego Ciała; 15 sierpnia – Wniebowzięcie Najświętszej Maryi Panny; 1 listopada – Wszystkich Świętych; 11 listopada – narodowe Święto Niepodległości; 25 grudnia – pierwszy dzień Bożego Narodzenia; 26 grudnia – drugi dzień Bożego Narodzenia, a także wszystkie niedziele. Od nowego roku istotnej zmiany ulega regulacja dotycząca dodatkowych dni wolnych od pracy. Zgodnie z obecnymi przepisami pracownikom przysługiwało (i przysługuje do końca br.) 38 dodatkowych dni wolnych od pracy. Ich terminy ustalił w zarządzeniu minister pracy i polityki socjalnej. Każdy pracodawca mógł jednak ustalić je indywidualnie, byleby w każdym miesiącu ich liczba była taka sama jak w zarządzeniu ministra.

Od przyszłego roku każdy pracodawca sam ustali terminy dodatkowych dni wolnych od pracy, nie będzie żadnego, nawet pomocniczego ich wykazu. Pracownikom przysługiwać będzie 39 dodatkowych wolnych dni. Stosownie do art. 129 § 1 znówelizowanego k.p. w każdym okresie obejmującym kolejne trzy miesiące nie może ich być mniej niż dziewięć. Terminy dodatkowych dni wolnych od pracy powinny być ustalone w regulaminie pracy, chyba, że w danym zakładzie zamiast niego obowiązuje układ zbiorowy pracy. Wtedy ustalane będą w układzie zbiorowym.

W 1997 r. są 52 niedziele i 10 świąt, czyli 303 dni robocze. Tę liczbę należy pomniejszyć o 39 dodatkowych dni wolnych od pracy, co daje 264 dni (2112 godzin) do przepracowania. Rozkład dodatkowych dni wolnych od pracy nie może mieć wpływu na liczbę dni (czy godzin) roboczych. Liczba dni roboczych, bez uwzględnienia dodatkowych dni wolnych od pracy, w poszczególnych miesiącach wynosi: styczeń – 26; luty – 24; marzec – 25; kwiecień – 25; maj – 24; czerwiec – 25; lipiec – 27; sierpień – 25; wrzesień – 26; październik – 27; listopad – 23; grudzień – 25. Najwięcej dni roboczych jest w lipcu i październiku, w tych więc miesiącach powinny, moim zdaniem, przypadać po cztery dodatkowe dni wolne.

Gdyby po 1 stycznia przyszłego roku pracownik wykonywał na polecenie pracodawcy pracę w dniu dla niego dodatkowo wolnym od pracy, przysługiwać mu będzie w zamian dzień wolny w innym terminie. Dni wolne – zgodnie z art. 129 § 2 k.p. – z tego tytułu, na wniosek pracownika lub za jego zgodą, będą mogły być udzielone także po upływie okresu rozliczeniowego, najpóźniej do końca następnego okresu rozliczeniowego. W razie niewykorzystania dnia wolnego udzielonego w zamian za pracę w dniu dodatkowo wolnym pracownikowi przysługiwać będzie dzień wolny w następnym wyznaczonym terminie, a w razie nieudzielenia takiego – wynagrodzenie z dodatkiem, jak za pracę w niedzielę czy święto (nie zrekompensowaną dniem wolnym).

(sp)

# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata”  
8.00 „Kate i Allie” (25) – serial obyczajowy USA  
8.20 „Muzyczna Jedynka”  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Bractwo Przygody i Zabawy”  
9.05 „Gimnastyka”  
9.10 „Mama i ja”  
9.25 „Domowe przedszkole”  
9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach”  
10.00 „Cagney i Lacey” (25) – serial kryminalny USA  
11.00 „Gotowanie na ekranie”  
11.20 „Zielone pogotowie”  
11.30 „Szkoły twórcze” – „Z pełną energią...”  
11.50 „Swego nie znacie” – „Gluchołazy – Fara”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Magazyn Notowań”  
12.40 „Inwestor” – magazyn  
13.05 „Kamera klaps” (3) – teleturniej filmowy  
13.25 „Nasze państwo” – program publicystyczny  
13.50 „Książę Pepi” – film dok.  
14.25 „Bez znieczulenia, czyli czy jest coś straszniejszego niż wizyta u dentysty?”  
15.00 Wiadomości  
15.10 „U siebie” – „Bogdan” – reportaż  
15.30 „Różowa pantera” (55) – serial  
16.00 „Malowanki Franka Firan-ki”  
16.25 „Muzzy” (50)  
16.30 „Magazyn Muzycznej Jedynki”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Moda na sukces” – serial  
18.00 „Filmidło” – magazyn  
18.30 „Credo” – magazyn katolicki  
19.00 Wieczorynka – „Ole Zmruż-Oczko”, „Karolina i jej przyjaciele”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Morderstwo” (18) – serial sensacyjny USA  
21.05 „Czas na dokument” – „Rozkaz” – reportaż  
21.40 „W centrum uwagi”  
22.10 „Diariusz rządowy”  
22.20 „Pegaz” – mag. kulturalny  
23.00 Wiadomości  
23.10 „On, czyli kto?” – Jacek Soska  
23.40 „Mów! Jest ciemno” – szwedzki dramat psychologiczny (1992), reż. Suzanne Osten, wyk.: Etienne Glaser, Simon Norrthon  
1.05 „Współczesne kino” – „Nowa fala” – francuski film dok.

# TVP2

7.00 Panorama  
7.05 „Sport – telegram”  
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”  
7.50 „Akademia Zdrowia Dwójki”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Dzieciaki, kłopoty i my”  
9.00 „Transmisja obrad Sejmu”  
13.00 Panorama (w przerwie obrad)  
15.00 „Taz-mania” – „Brak czasu na Boże Narodzenie” – serial anim. USA  
15.25 „Akademia Zdrowia Dwójki”  
15.35 „Apetyt na zdrowie”  
16.00 Panorama  
16.10 „Pejzaże wsi polskiej”  
16.30 „5x5 – wygramy razem” – teleturniej  
17.00 „Magazyn gospodarczy Dwójki”  
17.30 „U siebie” (TV Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej  
19.05 „Bez znieczulenia” – program publicystyczny  
19.35 „Klub pana Rysia”  
20.00 „Adwersarium – sztuka

władzy” – program publicystyczny  
20.50 „Ubezpieczenia – czas na reformę”  
21.00 Panorama  
21.30 „Sport – telegram”  
21.35 „Halo, weekend!”  
21.45 „Rzeka nadziei” (8) – francuski serial kostiumowy  
22.45 „Studio Teatralne Dwójki”: Howard Brenton – „Przeklęta poezja”, reż. Krzysztof Babicki, wyk.: Olaf Lubaszenko, Wojciech Malajkat, Dorota Landowska, Edyta Olszówka, Janusz Michałowski  
0.10 Panorama  
0.10 „Zamek wyobraźni” – reportaż

# TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Maluchy” (10) – anim.  
8.55 „Maria Celeste” (56)  
9.40 „Zwycięstwo na morzu”  
10.10 „Wariackie tournée” – angielski dramat obyczajowy (1985), reż. Desmond Davis  
11.45 „Farma niezapominajka”  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Z dalekiego kraju” – włosko-angielsko-polski film fab.  
14.35 „Ze sztuką na ty”  
15.00 „Powitanie”  
15.10 „Szmaciaki” (87) – serial  
15.20 „Roger Odrzutowiec” (90)  
15.25 „Pechowa rodzinna” (14)  
15.50 „Klarysa wyjaśni wszystko”  
16.30 „Kundel bury i kocury”  
16.45 „Tak było, jak jest?”  
17.30 „U siebie” – magazyn  
17.50 „Prezentacje”  
18.00 „Gość TV Kraków”  
18.10 Kronika  
18.30 „Maria Celeste” (56)  
19.15 „Marzenia i kariery”  
19.25 „Wieczór z TV Kraków” – „Rozmowy kresowe”  
20.00 „Pamiętka” – hiszpańska komedia obyczajowa, reż. Rosa Vargas  
21.25 „Gramofon III” (7)  
21.35 „Gość TV Kraków”  
21.50 Kronika  
22.00 „Nasza antena”  
22.05 „Sport”  
22.10 „Magazyn teatralny”  
22.30 „Zakręty historii” (13) – „Rewolucja Październikowa”  
23.00 „Specjalistki” (16) – serial

# POLSAT

6.00 „Starsky i Hutch” – serial sensacyjny USA  
7.00 „Poranek z Polsatem”  
7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Polityczne graffiti”  
8.15 „Klub Lady Fitness”  
8.30 „Czarodziejka z Księżyca”  
9.00 „MacGyver” – serial sensacyjny USA  
10.00 „Żar młodości” – serial  
11.00 „Ulice San Francisco” – serial kryminalny USA  
12.00 „Jesteśmy”  
12.30 „Plac Słoneczny 4”  
13.00 „P.M.A.M. Gra!my”  
14.00 „Motowiadomości”  
14.30 „Link Journal” – magazyn  
15.00 „Halo, Gra!my”  
15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.  
15.30 „Ufozaury” – serial anim.  
16.00 Informacje  
16.15 „Nie tylko dla dam”  
16.45 „Rzuć palenie razem z nami”  
17.10 „Kalambury” – pr. rozr.  
17.40 „Skrzydła” – serial USA  
18.10 „Świat według Bundy” – serial komediowy USA  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „Drużyna A” – serial sens.  
19.50 „Losowania LOTTO”  
20.00 „Nieustraszone” – serial  
21.00 „Starsky i Hutch” – serial  
22.00 Informacje i biznes inform.  
22.25 „Polityczne graffiti”  
22.35 „Ulice San Francisco”  
23.30 „Sztuka informacji”  
23.55 „4x4” – mag. motoryz.  
0.30 „Żar młodości” – serial

# dami

17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „Mała księżniczka” (33)  
18.00 „Dom i ogród” (5) – poradnik  
19.05 „Z Norwida” – film dok.  
19.25 „Nocny świadek” – thriller  
21.00 „Gazeta Telewizyjna”

# TELEWIZJA WISŁA

8.00 „Akademia modelek” 8.30 „Telezakupy” 9.05 „Teledyski” 9.30 „Key West” 10.30 „Oczko” 11.00 „Sprawy wewnętrzne” 12.00 „Teledyski” 12.30 „Przepowiednie D. Harklaya” 13.00 „Słodka zemsta” 14.00 „Atomic TV” 16.00 „Taaaka ryba” 16.30 „Telezakupy” 17.00 „Dzieciowisko” 17.30 „Oczko” 18.00 „Reporterzy” 18.30 „Akademia modelek” – serial francuski 19.00 „Słodka zemsta” – serial wenezuelski 19.55 „Reporterzy” 20.00 „Szczęśliwa pielgrzymka” (2) – wł. film fab. 20.50 „Wyniki Multitolka” 20.55 „Sprawy wewnętrzne” 21.50 „Reporterzy” 22.20 „Surviving at the Top” 0.00 „Reporterzy”

# PTK 1

10.00–12.00 Blok poranny  
17.15–19.15 Blok popołudniowy  
21.30–23.30 Blok wieczorny  
„Oprawa dnia” (horoskop, życzenia, zapowiedź programów, informacja, sklepy – oferty), „Telezakupy”, „Zapytaj eksperta + telefon”, „Bez monetażu”, „Zapowiedź PTK1 i PTK2”, „Zagadka”, „Zakończenie”.

# PTK 2

14.05 „Telezakupy” 15.00 „Atomic TV” 17.00 „Beverly Hills Teenagers” 17.30 „Biały Kiel” – serial anim. 18.00 „To i moto” 18.30 „Anastasia” – serial 19.00 „Dookoła sławy” – magazyn 20.00 „Faraon” (2) – polski dramat historyczny 21.30 „Pola Negri” – film dok. 22.00 „Tępaki” – komedia USA 23.30 „Heart & Soul”

# RTL7

8.00 Filmy anim. 8.50 „Klinika uniwersytecka” 9.45 „Teledyski” 13.55 Filmy anim. 14.30 „Klinika uniwersytecka” 15.05 „Gram w Siódmkę” 15.50 Filmy anim. 16.50 „Spokojnie, tatuśku” 17.15 „Gram w Siódmkę” 18.00 „Klinika uniwersytecka” 18.50 „Bolek i Lolek” 19.15 „7 minut” 19.25 „Spokojnie, tatuśku” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” – Komentarz Okropnie Poważny 20.00 „Łobuzy Robina” 20.50 „Głęboka czerwień” – thriller USA 22.30 „7 minut” 22.40 „Łobuzy Robina” 23.50 „Głęboka czerwień” – thriller USA 0.50 „Gram w Siódmkę”

# CANAL+

7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Kto tu rządzi?” 8.25 „Pasje Quincy Jonesa” – film dok. USA 10.20 „Kaskaderzy z Hollywood” – cykl dok. 11.05 „House Party III” – komedia USA 12.40 „Lubię nietoperze” – komedia polska 14.00 „Stinky i Jake przedstawiają” – anim. 14.25 „Moje drugie ja” – serial USA 14.50 „Moje tak zwane życie” – serial 15.40 „Pis-mak” – polski film obycz. 17.35 „I żyli długo i szczęśliwie” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.10 „x5” 19.25 „Aktualności filmowe” 19.30 „Szaleję za tobą” – serial 20.00 „W obreży marzeń” – film dok. USA 22.55 „Chce mi się wyć” – polski dramat psych. 0.15 „Duckman” – animacja dla dorosłych 0.40 „Tajemnica morderstwa na Manhattanie” – komedia krym. USA 2.35 „Przydrożni prorocy” – film drogi USA 4.10 „Lot »Intrudera«” – dramat wojenny USA 6.00 „Dzika rzeka Kolorado” – film dok.

# PRZEDSIĘBIORSTWO

# GPTIMUS BIS



NOWA HUTA, PLAC CENTRALNY  
TEL. 44-43-16

# OFERUJE:

- ◆ ZESTAWY KOMPUTEROWE **GPTIMUS S.A.**
- ◆ DRUKARKI, CZĘŚCI I AKCESORIA KOMPUTEROWE
- ◆ GRY, PROGRAMY UŻYTKOWE I EDUKACYJNE
- ◆ APARATY FOTOGRAFICZNE

I KSEROKOPIARKI FIRMY **MINOLTA**

- ◆ WYSOKIEJ JAKOŚCI USŁUGI KSEROGRAFICZNE, tylko 9 groszy
  - ◆ KASETY VIDEO do domowej wideoteki – Toy Story tylko 39 zł
- Doskonały prezent Mikołajowy i Gwiazdkowy!

◆ BOGATY WYBÓR ARTYKUŁÓW PAPIERNICZYCH I BIUROWYCH  
**PROPONUJEMY REWELACYJNY SYSTEM RATALNY**

**PIERWSZA WPLATA NAWET 0% CENY**



**WYŁĄCZNIE PROMOCYJNE CENY!**

Zapraszamy: pon.-piątek 9<sup>00</sup>–19<sup>00</sup>  
soboty 10<sup>00</sup>–14<sup>00</sup>

# NOWO OTWARTY PUNKT USŁUG

- ★ OLEJE } WYMIANA 25% PROMOCJI
- ★ FILTRY }
- ★ SMAROWANIE I MECHANIKA (od 9<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>, sob. od 9<sup>00</sup> do 14<sup>00</sup>)
- ★ WULKANIZACJA
- ★ KOMPUTEROWE WYWAŻANIE KÓŁ (opony zimowe – 10% promocji)

MOGILSKA 114 (od 7<sup>00</sup> do 19<sup>00</sup>, sob. od 9<sup>00</sup> do 14<sup>00</sup>)  
TEL. 12-87-44



- ★ Taxi osobowe
  - ★ Taxi bagażowe
  - ★ Pomoc drogowa
- Zniżki przy zgłoszeniach telefonicznych oraz dla posiadaczy abonamentów

# SKLEPY „ANIA”

os. Centrum E 23  
os. Kurdwanów, ul. Witosa 33 a

- ◆ OBUWIE
- ◆ KURTKI
- ◆ SPODNIE JEANS

*niskie ceny*

**NAJTAŃSZE W KRAKOWIE**

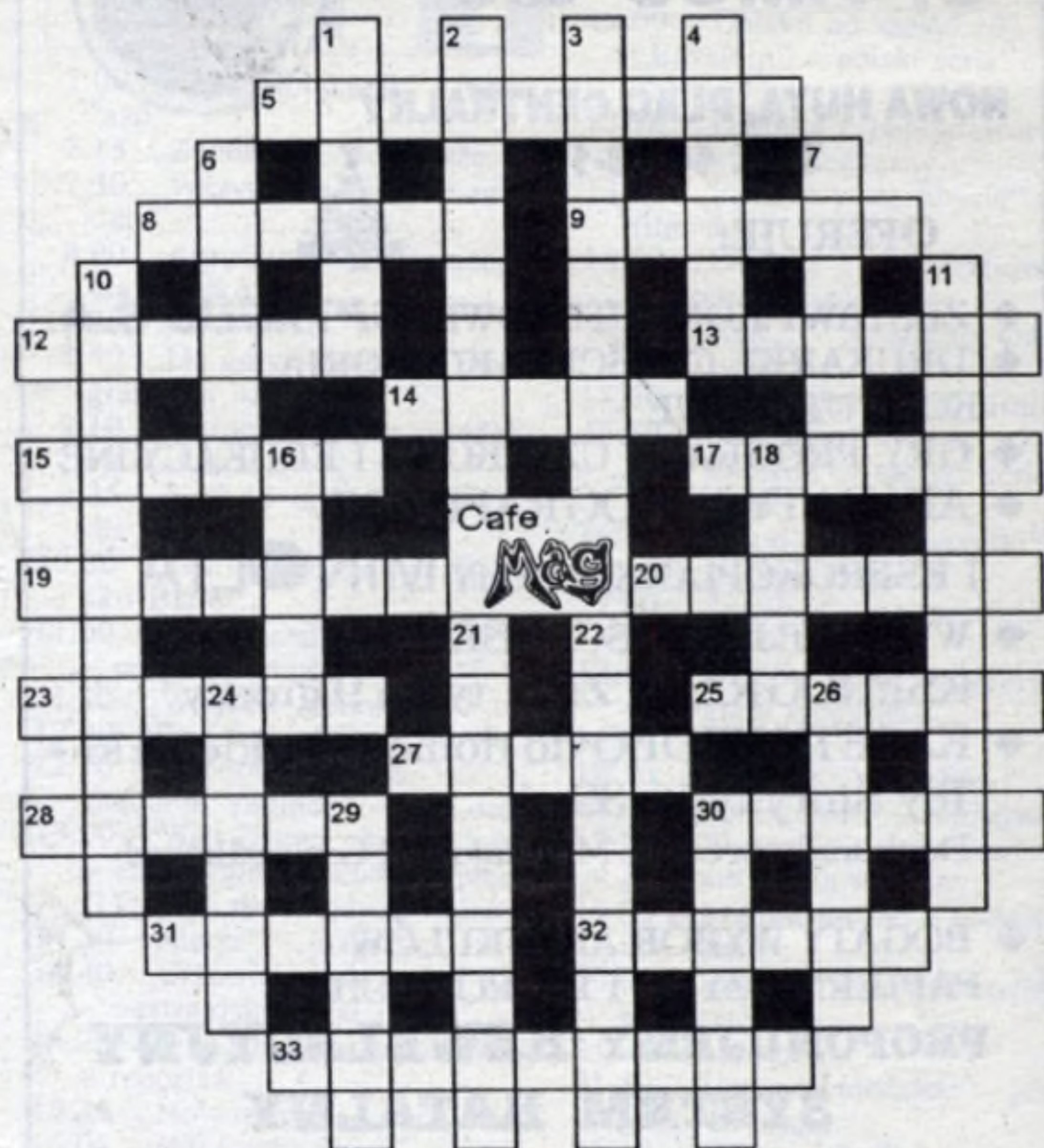


**NAJTAŃSZE W KRAKOWIE**

Z BARBAKANEM  
**40% TANIEJ**

**KONKURS NON STOP ATRAKCYJNE NAGRODY**  
tel. 238-000  
lub 96-61

BAGAZ, MIKROBUSY



**POZIOMO:** 5. tworzywo z podzwrotnikowego drzewa stosowane do wyrobu kabli podwodnych, 8. kuchnia na statku, 9. wśród planet, 12. turystyczna kuchnia na płynne paliwo, 13. rodzaj damskiego kapelusza, 14. nadzienie, 15. południowo-wschodnia Azjatka, 17. Fidel..., 19. pojemnik statku kosmicznego, 20. w taborze PKS-u, 23. francuski port nad Garonną, 25. morskie parzydło, 27. zasłona, 28. przewiduje przyszłość, 30. nacisk, 31. macedońska stolica, 32. figowy na skapo odzianym, 33. bał przebierańców.

**PIONOWO:** 1. rosyjskie (strajkujące) zagłębie węglowe, 2. anioł morski, 3. substancja żywiczna stosowana w malarstwie, 4. wcięcie w tekście, 5. imię autora „Szatańskich wersów”, 7. powodzenie, osiągnięcie, 10. płynie od Tybetu do Zatoki Bengalskiej, 11. przywłaszczenie powierzonych pieniędzy, 16. szyk żurawi, 18. komsomolski kurort na Krymie, 21. Gwiazda Poranna, 22. druk do wypełnienia, 24. uciążliwość, 26. europejska stolica, 29. stopień wojskowy, 30. etat.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 11 bm.

Rozwiązanie krzyżówki nr 49:

**POZIOMO:** 7. klejnoty, 9. Illinois, 11. minia, 12. satyr, 13. dreszcz, 14. angina, 15. asysta, 16. manna, 19. Siersza, 21. rozkład, 24. Ekwador, 27. eksport, 30. ukłon, 33. apteka, 35. zasoby, 36. zelówka, 37. zaspy, 38. remiz, 39. karakule, 40. rozmaryn.

**PIONOWO:** 1. flamingi, 2. porada, 3. synteza, 4. Cieszyn, 5. klisza, 6. sierotka, 8. junkier, 10. natrysk, 16. Manru, 17. Ni, 18. arsen, 20. sad, 22. zys, 25. Kapsztad, 26. awersja, 28. pasemka, 29. Rabsztyn, 31. kolczyk, 32. odwiert, 34. azymut, 35. zaraza.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 48 wylosowała Józefa Kryjomska, os. Centrum D 8/31.

Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

Wszystkim, którzy żegnali  
śp. HENRYKA ŚLAZYKA

Jego Bliskim, Przyjaciółom, Sasiadom,  
Koleżankom i Kolegom z pracy

składamy serdeczne podziękowanie

ŻONA z RODZINĄ

**NOWO OTWARTA**  
**STACJA SERWISOWA**

**TransBud**  
Nowa Huta



• Naprawa • wymiana • wyważanie  
na najnowocześniejszych urządzeniach

• Fachowe porady

• Sprzedaż na miejscu opon firm:  
**GOOD YEAR, STOMIL, MICHELIN, PIRELLI, DEBICA**

**PROMOCJA:** do końca roku opony zakupione  
na miejscu wymieniamy bezpłatnie

30-969 Kraków, ul. Ujastek 1

tel./fax (0-12) 44-73-87, tel. 44-29-44 w. 255

**URZĄDZENIA GRZEWOCZE**

ogrzewacze: propan-butan, gaz ziemny, prąd elektryczny, olej, węgiel, drewno, nafta

Hurtownia: FHU **BARAX** S.C.

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax (012) 43-66-01 w godz. 8-16

Sklep firmowy: Wielobranżowe Centrum **BARAX**

Kraków, ul. Kalwaryjska 74, tel. (012) 56-14-05 w godz. 10-18

Raty bez żyrantów, własny transport

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 57 interwencji. Strażnicy z własnej inicjatywy podjęli 81 interwencji. W efekcie nałożono 64 mandaty karne na kwotę 1535 zł, sporządzono 3 wnioski do Kolegium ds. Wykroczeń oraz pouczone 74 osoby.

• Straż Miejska została powiadomiona telefonicznie o fakcie sprzedaży artykułów pirotechnicznych osobom nieletnim w sklepie z artykułami gospodarczymi w os. Stalowym. Podejmujący interwencję strażnicy stwierdzili naocznie sprzedaż „fajerwerków” sześciolletniemu

## NA STRAŻY MIASTA

chłopcu. Ekspedientka wykazała się całkowitym brakiem znajomości obowiązujących przepisów, mówiąc: „po co dajecie zgodę na sprzedaż, a potem karzecie”. Przypominamy zatem zapis paragrafu 2 uchwały nr X/114/94 Rady M. Krakowa z dnia 28.12.1994 r.: „zabrania się sprzedaży w handlu okrężnym oraz osobom nieletnim na terenie Gminy Kraków petard oraz innych środków pirotechnicznych i ogłuszających działających na podobnych zasadach, a potocznie zwanych „fajerwerkami”. W tej sytuacji wobec ekspedientki sporządzono wniosek do Kolegium ds. Wykroczeń.

• W os. Na Stoku strażnicy założyli blokadę na koło nieprawidłowo parkującego poloneza. Kierowca mimo blokad ruszył i przejechał kilkadziesiąt metrów niszcząc blokadę. Wezwany do pomocy funkcjonariusz Policji został zaatakowany i kopnięty przez sprawcę wykroczenia. Postępowanie w sprawie czynnej napaści na policjanta prowadzi X Komisariat Policji. Natomiast za popełnione wykroczenie zostanie sporządzony wniosek do Kolegium ds. Wykroczeń.

**UZDROWICIEL**

**KOBIETA-FENOMEN**

**HALINA**

**CEGLIŃSKA-FORYSTEK**

o sprawdzonej

i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie uczestników Festiwalu „Czwarty wymiar” w NCK, w maju '96.

Laureatka II miejsca w ostatnim plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Spotkania z pacjentami: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 14.12. 1996 r. (sobota), godz. 11-18.

## TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia **Grażyny Tabor** w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 19 grudnia 1996 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę z gatunku horroru **Grahama Mastertona** „Uciekł przed koszmarem” wydaną przez oficynę **PRIMA**. Jest zbiór opowiadań tego wybitnego brytyjskiego autora powieści grozy. To on jest autorem powieści „Manitou” będącej klasyką tego gatunku literackiego.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

**TROCHE STATYSTYKI**

W minionym tygodniu odnotowano w Nowej Hucie 103 zdarzenia o charakterze przestępczym, w tym: 9 rozboi i 2 pobicia.

Włamano się do: 9 sklepów, 5 mieszkań, 11 piwnic i 1 altanki.

Zarejestrowano 37 przestępstw samochodowych. Włamano się do 24 aut, 4 skradziono. Zanotowano też 3 przypadki kradzieży z samochodów i 6 uszkodzeń pojazdów.

Skradziono 3 rowery. Ugaszono 3 pożary. Zgłoszono o zaginięciu 1 osoby.

**ZŁOTE SYGNETY?**

Ostrzegamy! Po Krakowie krąży oszuści handlujący sygnetami. Jak się okazuje naiwnych nie brakuje.

6 grudnia mieszkaniec os. 2 Pułku Lotniczego zgłosił policji, że w tym dniu w al. Solidarności spotkał niezanego sobie mężczyznę, który poprosił go o pożyczanie mu 300 zł w zamian za 5 sztuk sygnetów, które jak zapewniał były wykonane ze złota. Siłą przekonywania miał zapewne oszust niebywałą, gdyż do transakcji doszło. Wymieniający pieniądze na złoto po chwili oprzytomniał i udał się do jubilera, by sprawdzić wartość sygnetów. Okazało się, że są one z tombaku. Dzień później, w podobny sposób naciągnięta została tym razem kobieta. Około godz. 10, gdy przebywała w rejonie stacji paliw przy ul. Igołomskiej, gdzie prawdopodobnie tankowała paliwo, zagadało do niej trzech mężczyzn. Jak dziś twierdzi narodowości tureckiej lub rumuńskiej. Potrafili i ją przekonać do okazynego kupienia tania 4 złotych sygnetów. Kobieta zapłaciła im za nie 230 zł i dołożyła swój złoty pierścionek z oczkiem, no i radioodtwarzacz. Jakaż musiała być rozczarowana, gdy jubiler stwierdził, że sygnety są z tombaku.

Straty wyceniła na 1 tys. zł.

**ROZBOJOWCY**

Nie są bezkarni. Dwa tygodnie temu pisaliśmy o dokonanych w tramwaju linii „1” rozboju na 15-letnim chłopcu, któremu skradziono czapkę adidas i zegarek casio. 4 grudnia policja zatrzymała trzech nieletnich sprawców tego rozboju: dwóch 16-latków i jednego 14-latka. W piwnicy jednego z nich znaleziono skradzioną czapkę.

8 grudnia ok. godz. 20.30 wyszedł na spacer mieszkaniec os. Piastów. Nagle zaatakowało go trzech mężczyzn, którzy zażądali od niego pieniędzy. Gdy usłyszeli, że nie ma gotówki, nie uwierzyli. Ich cioty były na tyle dotkliwie, że udało im się skraść ofierze kurtkę. Poszkodowany z obrażeniami głowy wyładował w Szpitalu im. Rydygiera. Policja zatrzymała podejrzanych o ten czyn. Zajął się nimi prokurator.

**OSILKI**

W sposób dość nietypowy włamano się w nocy z 6 na 7 grudnia do kiosku znajdującego się w rejonie skrzyżowania ulic: Bora Komorowskiego i Wiślickiej. Kiosk wywrócił i i zepchnął ze skarp, po czym zdemontowali podłogę z desek. Nie skradli wszystkiego, co im się wysypało. Zabrali tylko papierosy różnych gatunków i artykuły chemii gospodarczej. Właścielka straty wyceniła na 3 tys. zł.

**ZATRZYMANO**

5 grudnia o godz. 2 w nocy policjanci zatrzymali na gorącym uczynku włamania do fiata 126p dwóch 20-latków. Wybili w aucie szybę i skradli radioodtwarzacz wartości 600 zł. Byli pijani, a więc najpierw wyładowali w Izbie Wyrzęźwień, a potem w policyjnym areszcie. Kradli po sąsiedzku, są bowiem mieszkańcami os. Boh. Września. (jdz)

**polar**

Zakłady Zmechanizowanego Sprzętu Domowego

**CERTYFIKAT**

Niniejszym zaświadcza, że Firma

**• DOM • SERWIS •**  
**Sp. z o.o.**

jest autoryzowanym punktem sprzedaży  
wyrobów firmy POLAR

Autoryzowany dealer

**31-902 Kraków**

**ul. os. Willowe 30**

Czynne od 10-18

sob. 9-14

Numer autoryzacji • 05

Tel. 44-40-69, 44-87-64

**ZZSD POLAR**

ul. Gen. T. Bora-Komorowskiego 6  
51-210 Wrocław

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje autoportret amerykańskiego geniusza Kurta Vonneguta w książce „Niedziela palmowa” wydanej przez DA CAPO. Z mądrością i humorem autor rozprawia m.in. o muzyce country, ulubionych komikach, zmarłym przyjacielu i w ogóle o różnych aspektach podróży przez życie...

## TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 19 grudnia 1996 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **CENTRUM „MEDYK”**. Tel. 44-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: internści, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego.

## MEDYCyna I ZDROWIE

♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 48-20-22, w. 296, 295.  
♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTULA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuaży laserem.  
♦ **ORTOPEDIA** (lek. med. W. MIERNICZEK) – konsultacje, leczenie laserem w schorzeniach pourazowych. **LECZENIE BÓLU** laserem w schorzeniach reumatycznych i neurologicznych.  
♦ **CHIRURGIA REKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 44-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **MASAŻE** – ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12-20.

♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 44-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 48-94-60 po południu.

♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczyca, piersi, stawy biodrowe. **Rejestracja:** tel. 44-19-00, wewn. 22, 44-19-30, wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00-18.00.

♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 485-222, wewn. 14-09, prosić z pokoju 1107. Pon. – piątek do 20.00.

♦ **USG** – lek. med. Magdalena Sliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 21-55-29, 33-41-35.

♦ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** – pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon.–pt. 7.30-9.30. Tel. 25-93-46.

♦ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** – os. Oświecenia 44, tel. 49-85-52, pon.–piątek 8-20, sobota 8-12. Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.

♦ **TWÓJ DENTYSTA** – leczenie, usuwanie, protezy. Os. Centrum D, bl. 2/91, codziennie, tel. 44-08-86; (niskie ceny!).

♦ **SUPEREKSPRESOWE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 44-72-02.

♦ **MONADIT-BICOM**, ul. Szybka 7, tel. 43-67-05; bezbolesnie – testy – alergię – i inne schorzenia.

♦ **GIMNASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI**. Tel. 25-79-32.

♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszki 1, tel. 49-71-02.

## KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 49-92-42, czynne od pon. do pt. 10-18, sob. 8-18, niedz. 8-12. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwiatami.

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-13. Tel. 44-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **CYKLINIARKI**, elektronarzędzia wypożycza „FACHMAN”. Tel. 43-03-89 (9.00-17.00). Os. Kolorowe 35.

♦ **KSERO, PIECZĄTKI** – plac targowy Bieńczyce, paw. nr 3. Czynne od pon. do pt. w godz. 10-17, sob. 10-14.

♦ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 47-19-50.

♦ **AGENCJA PKO - PIECZĄTKI - KANTÓR WYMIANY WALUT - LOT-TOMAT**. Centrum B-7 (obok PZU). Tel. 43-63-85.

♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 43-02-44.

♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 25-75-60. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

♦ **EUROPA** – kursy językowe. Zapisy: Szklane Domy 2 (15.30-18.30). Tel. 43-44-51, 44-19-79, (od 9.00-15.00).

♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej – VAP TV 350, tanio i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROBTER”, tel. 44-65-41.

♦ **SAUNA** – w godz. 10.00-16.00 taniej! Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 44-59-39, w. 20.

♦ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 49-35-06 w godz. 9-17.

♦ „DRYL” s.c. – rewindykacja zadłużeń, 11-21-87.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19. Tel. 47-86-50, godz. 10-18.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ „ANNA-TOUR”, os. Centrum A, bl. 1, tel. 44-13-66 i 44-26-76 • kwatery • ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia • wczasy • wycieczki krajowe i zagraniczne • bilety autobusowe, promowe – Polferries, samolotowe • paszporty. Bogata oferta zagraniczna • Vouchery do Rosji.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ „PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 43-41-28.

♦ **MGR ANDRZEJ KOCHMAŃSKI**, ekonomika, finanse, księgowość. Os. Handlowe 8 (parter). Tel. 43-62-02.

♦ **BIURO KSIĘGOWE VAT** – ul. Grzegorzeczka 79, tel./fax: 11-21-87

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI**, Bracia Sadurscy, 13-63-46, ul. Grzegorzeczka 79.

♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż. Tel. 45-71-72, 49-82-12.

## USŁUGI RTV

♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 48-97-57 i 48-20-39.

♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW**. Tel. 47-65-05.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**, gwarancja. Tel. 43-36-83.

## NAUKA JAZDY

♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 48-43-95, 48-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, wt., czw., w. 19-20. Tel.: 44-72-77, 47-54-67.

♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 47-74-68 (w godz. 19-22).

♦ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 48-20-22, wewn. 224., J. Kowalik, J. Czyż, tel. 49-49-99, 47-91-82 (fiat uno, 126p, polonez).

♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 45-47-05 w godz. 13-18.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 72, w godz. 8-16. Tel. 43-00-19, 48-00-94, wieczorem.

♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; **RADIOODTWARZACZE** – montaż, sprzedaż; **RUDYK**, al. Jana Pawła II 154, pon.–pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 48-34-18.

♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**, Os. Na Wzgórzach 21, tel. 45-47-05, w godz. 13.00-18.00.

♦ **Z. ZAJĄCZKOWSKI**, al. Jana Pawła II 156. Tel. 48-66-44 i 67-68-60. Konserwacja: 10% zniżki w weekendy!

♦ **AUTOALARMY** – znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, immobilizery, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 44-45-17.

♦ **PEŁNY ZAKRES NAPRAW DĘTEK I OPON**, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kołomyjska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 25-70-08. Pon.–piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8 A - tel. 44-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca

**laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi silników. Oleje CASTROL w cenach konkurencyjnych.**

♦ **POMOC DROGOWA**. Tel. 47-12-89, 49-81-34.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 44-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 43-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, WARSZTAT SAMOCHODOWY, godz. 8-16, przy wymianie oleju – Shell gratis i CAFE BISTRO.

♦ „MONROE” – AMORTYZATORY, ul. Reduta 7, tel. 11-77-44. Autoryzowany serwis. Sprawdzanie, montaż, sprzedaż, komputerowe badania amortyzatorów.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 44-37-41, 13-80-63.

♦ **AUTOALARMY – MONTAŻ** – 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, al. Jana Pawła 37, Komis Samochodowy MAKRO, tel. 48-05-55, wewn. 30-05, komórkowy: (0-601) 41-27-97.

## GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

♦ <b>fiat 126p</b> : 95 – 10,3-10,5 tys., 94 – 9,0-9,5 tys., 92 – 6,5-6,85 tys., 90 – 4,9-5,5 tys., 89 – 4,1-4,85 tys., 88 – 3,7-4,1 tys., 87 – 3,5-3,9 tys., 85 – 2,6-2,9 tys., 83 – 2,0-2,3 tys.	♦ <b>polonez</b> : 96 – 17,5-20,1 tys., 95 – 17,3-17,6 tys., 93 – 15,0-15,4 tys., 92 – 10,9-11,5 tys., 90 – 8,9-9,1 tys., 89 – 7,7 tys., 87 – 5,5-6,2 tys., 86 – 4,5-5,1 tys., 85 – 3,9-4,45 tys.
♦ <b>FSO 1500</b> : 89 – 4,9-6,1 tys., 88 – 4,2-5,3 tys., 87 – 3,8-4,3 tys., 86 – 2,7-3,6 tys., 85 – 2,5-3,1 tys., 82 – 2,2-2,65 tys.	♦ <b>fiat punto</b> : 95 – 27,5 tys.
	♦ <b>fiat tempra 1.6</b> : 92 – 21,8 tys.
	♦ <b>opel kadet 1.7d</b> : 91 – 19,5 tys.
	♦ <b>seat Ibiza 1.2</b> : 88 – 11,6 tys.

Firma „KIM” poleca i rekomenduje. Tel. 56-33-26.



## LOSOWANIE NAGRÓD W NCK, 20 GRUDNIA O GODZ. 18

Miło nam poinformować, że losowanie nagród w konkursach „Pełny bak, pełna kultura” oraz RADIO TAXI KIM odbędzie się 20 grudnia o godz. 18.00 w Nowohuckim Centrum Kultury na tarasach w hallu budynku A. Przypominamy że udział w pierwszym konkursie biorą Ci kierowcy którzy regularnie tankowali na stacjach paliw KIM-a i oddali do losowania wypełnione książeczki potwierdzające tankowanie w odpowiedniej wysokości litrów w zależności od rodzaju auta: dla Fiata 126 – 350 litrów, innych samochodów osobowych – 500 l, samochodów dostawczych – 750 l i samochodów ciężarowych – 2500 l (liczy się także gaz). Wśród osób, które oddadzą książeczki przed losowaniem, zostanie rozlosowany sprzęt radiowo-telewizyjny w postaci telewizorów kolorowych, magnetowidów, radiomagnetofonów, radioodtwarzaczy samochodowych, sprzęt gospodarstwa domowego i sprzęt fotograficzny. Natomiast w konkursie RADIO TAXI KIM rozlosowane będą nagrody wśród osób dziesięciokrotnie korzystających z tej sieci i odnotowujących ten fakt w książeczkach lub tych, które zgromadziły 10 poniżej zamieszczanych kuponów. Tutaj też są nagrody w postaci art. gospodarstwa domowego. Wszyscy, którzy przyjdą na imprezę, zostaną ugostzeni kawą MAG oraz obdarowani kalendarzykami i drobnymi gadżetami. Zatem zapraszamy do NCK na losowanie KIM-a prowadzone pod patronatem „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”.

**TANIEJ Z „GŁOSEM” I RADIO-TAXI „KIM” KUPON = 25% BONIFIKATY**



Imię, nazwisko .....  
Adres .....  
**10 WYKORZYSTANYCH KUPONÓW = „ZŁOTA KARTA” ORAZ UDZIAŁ W LOSOWANIU NAGRÓD**

Za kierownicą

## KIEDY SAMOCHÓD „KOPIE”

Jeszcze przed kilkunastu laty do samochodowej „mody” należało wyposażenie swojego auta w związający z tyłu gumowy pasek, który miał na celu odprowadzenie do ziemi gromadzących się w pojeździe ładunków elektrycznych. Dokładne badania przeprowadzone przez specjalistów wykazały, iż podobne efekty jak ów pasek daje odprowadzenie ładunków elektrycznych przez opony. Niemniej do dzisiaj widzi się jeszcze samochody z gumowym „ogonem” wlokącym się po ziemi i kierowców wierzących, iż właśnie taki pasek skutecznie chroni przed „kopnięciem”.

Faktem jest jednak, że zwłaszcza w wilgotniejsze dni roku pierwszy kontakt z własnym samochodem może nie należeć do przyjemnych. Do uderzenia prądu dojść może po włożeniu kluczyka do zamka albo po dotknięciu blaszanej części nadwozia. Wówczas zdarza się przeskoczenie iskry o napięciu 15 000 voltów, aczkolwiek o niewielkim natężeniu. Dlatego też owo „kopanie” samochodu, aczkolwiek bardzo nieprzyjemne, nie jest jednak szkodliwe dla zdrowia. Z drugiej zaś strony pamiętać należy, że wartość 15 000 voltów osiąga iskra przeskakująca pomiędzy elektrodami świecy zapłonowej w samochodzie z klasycznym układem zapłonowym, np. w „maluchu” z cewką, a nie elektronicznym modulem zapłonowym.

Skąd biorą się owe ładunki elektryczne przeskakujące pomiędzy człowiekiem a samochodem? Otóż jest to wynik powszechnego stosowania przy budowie samochodów materiałów z tworzyw sztucznych. Lekkie, acz ciągle tarcie pomiędzy ubraniem kierowcy lub pasażera samochodu a tkaniną tapicerki foteli powoduje powstawanie ładunków elektrycznych. A wiadomo, że zarówno odzież, jak i tkaniny tapicerskie wykonywane są przy wykorzystaniu włókien z tworzyw sztucznych.

Najprostszym więc rozwiązaniem dla osób wrażliwych na „kopanie” samochodu byłoby stosowanie tkanin naturalnych. Noszenie bawełnianych czy wełnianych ubrań i jazda samochodem z tapicerką ze skóry. To jednak rada tylko dla najbogatszych, samochody bowiem z tapicerką z materiałów naturalnych należą do najdroższych wersji aut na świecie, noszenie zaś odzieży z włókien naturalnych także nie obniża wydatków na ubranie się. Dla mniej majątnych rozwiązaniem jest stosowanie co jakiś czas do spryskiwania tapicerki środków antystatycznych w aerozolu. Można ewentualnie kupić pokrowce na fotele samochodowe i w czasie okresowego ich prania dodawać środki antystatyczne do kąpieli piorącej lub co najmniej płukać owe pokrowce w wodzie z dodatkiem środków antystatycznych.

Rozwiązań nie wymagających wielkich wydatków jest sporo. Nie warto natomiast kupować owych pasków antystatycznych, którymi są one tylko z nazwy. I trzeba pamiętać, że wilgoć znacznie ułatwia przepływ prądu elektrycznego, więc należy być przygotowanym, iż samochód najbardziej „kopie” wilgotne – nie tylko deszczowe czy śnieżne, ale także mgliste – dni.

W.M.

# STRZEŻ DOBREGO IMIENIA...

Odzywają w starym Krakowie tradycje. I tak 8 grudnia 1996 r. w święto Najświętszej Matki Bożej Niepokalanej patronki kupców świętowali co sławetniejsi kupcy zrzeszeni w Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej. Co prawda jeszcze nie świętowali jak to wieki temu bywało w Izbie Kupieckiej Miejskiego Ratusza, lecz w Sali Kupieckiej Urzędu Miasta, ale przecież wszystko jeszcze przed nimi. Zgłoszono nawet taki wniosek, aby dla utrzymania tradycji i zwyczajów Świętna Rada Miasta przywróciła Kongregacji prawo zasiadania w obecnym Ratuszu Miejskim; a jedna z sal nosiła od dawna nazwę Izby Kupieckiej.

Uroczystości rozpoczęły się mszą św. w intencji kupiectwa krakowskiego odprawioną uroczystość w kościele św. Barbary. Potem kupcy wraz z rodzinami, jak też zaproszeni goście, śniadali w Sali Kupieckiej Urzędu Miasta. Było to dość nietypowe śniadanie połączone ze ślubowaniem kandydatów na kupców. Pierwszy z listy tych, którzy mieli być pasowani na kupców, **Robert Fliśnik**, dostąpił zaszczytu odczytania go... My przed Wami pokornie stawieni, dopraszając się o przyjęcie nas w szeregi Krakowskiej Kongregacji Ku-

pieckiej, co następuje ślubujemy:

– Przez rzetelność i uczciwość w dotrzymaniu praw i obyczajów handlowych dobre imię kupca chronić i szacunek mu przysparzać.

– W działaniu swem, korzyści całego stanu kupieckiego patrzeć.

– Klienta swego za gościa miłego mieć, a z uprzejmości względem niego cnotę w swoim składzie uczynić.

– Przez pamięć o Ojcach i Dziadach naszych, którzy od wieków Gród Kraka za miejsce swej kupieckiej doli i niedoli obrali z dumą nosić imię Kupca Królewskiego Krakowa.

Co wszem i wobec każdemu oznajmiamy i o swej woli niezłomnej w dotrzymaniu ślubów zapewniamy”.

Pasowano na kupców 22 kandydatów: 16 z Krakowa, 4 z Proszowic i 2 z Jasła. Było więc i symboliczne uderzenie pasowanego „łokciem” (dawna jednostka miary) w lewe ramię przez starszego kongregacji **Jana Okońskiego**, ze słowami „Strzeż Dobrego Imienia Kupca Krakowskiego”. W odpowiedzi słyszeliśmy: „Na chwałę Ojców naszych, ku pożytkowi dzieci naszych”.

I tak słowami „...po odebraniu

ślubowania na prawo kupieckie, dla stanu naszego i miasta pożytku, przed wiekami ustanowione, do szeregów Krakowskiej Kongregacji Kupców Kupieckich przyjmujemy i imiona wasze pomiędzy nasze wpisujemy...” moment pasowania dobiegł końca.

Były i dyplomy przyznane przez KKK 13 kupcom; dwunastu krakowskim i jednemu z Myślenic.

Idzie chyba ku dobremu, gdyż wydaje mi się, że w ten sposób wyróżnieni strzeżli będą dobrego imienia krakowskiego kupca i stosowali się do wymogów etyki kupieckiej.

Dodać by należało, że tę uroczystość zaszczytli swoją obecnością m.in.: senator **Krzysztof Kozłowski**, prezydent m. Krakowa **Józef Lassota** i były wojewoda **Tadeusz Piekarczyk**.

Tym razem w uroczystościach kupieckich nie zabrakło akcentu nowohuckiego, czego przykładem był składający ślubowanie **Robert Fliśnik**, syn prezesa Placu Targowego „Złoty Wiek”.

O wiekowych tradycjach krakowskiego kupiectwa, ku przestrodze handlarzy naszych czasów, napiszemy w jednym z kolejnych wydań „GTN”.

(jdz)

**Kiedy doczekamy się sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 155? – pytają rodzice.**

## ĆWICZĄ W AULI I NA KORYTARZACH

W trakcie dziennikarskiego dyżuru odebraliśmy telefon od Czytelnika, którego dzieci uczęszczają do Szkoły Podstawowej nr 155 w os. 2. Pułku Lotniczego. Pytał, czy jako nowohucka gazeta moglibyśmy zainteresować się sprawą budowy sali gimnastycznej przy tej placówce. Ostatnio słyszę w telewizji i czytam w prasie – opowiada nasz Czytelnik – że w Krakowie buduje się wiele sal gimnastycznych przy szkołach, które dotychczas ich nie posiadały. Szkoła, do której chodzi moje dzieci, także jej nie ma. Czy jesteśmy gorsi od innych? A może o naszej szkole zapomniano?

Faktycznie. Brak sali gimnastycznej, to ogromny problem – powiedziała nam zastępca dyrektora szkoły, p. **Halina Dworzecka**. Dzieci ćwiczą m.in. w auli widowiskowej, bo przecież gdzieś te zajęcia trzeba odbyć. Nasza szkoła powstała w 1991 roku. Uczy się w niej 477 dzieci z os. 2. Pułku Lotniczego i os. Dywizjonu 303. Do tego dochodzi 60 maluchów z oddziałów przedszkolnych.

Czy w budżecie miasta Krakowa przewidziano środki na budowę sali

gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 155? – O odpowiedź poprosiliśmy radnego **Stanisława Bisztygę**, przewodniczącego Komisji Budżetowej Rady Miasta Krakowa. Sprawa musi zostać załatwiona – powiedział nam radny Bisztyga. – Zadanie pod nazwą „budowa sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 155” znalazło się w projekcie „wydatków inwestycyjnych miasta Krakowa na rok 1997 wraz z konsekwencjami do roku 2001”. Na inwestycję tę przewidziano 1129 tys. zł (ok. 12 miliardów starych złotych, z tym, że główne wydatki przewidziano na lata 1998 i 1999. Martwi mnie, że na rok przyszły przewidziano jedynie 80 tys. zł. Chciałbym dodać i to, że choć zadanie znalazło się w projekcie wydatków inwestycyjnych, to słyszałem głosy, by z inwestycji tej zrezygnować, i salę wybudować przy innej szkole – tam gdzie uczy się więcej dzieci. Nie sądzę, by był to dobry pomysł. Szkoła Podstawowa nr 155 powinna mieć swoją salę. I będę robił wszystko, by inwestycję rozpoczęto w roku przyszłym, a zakończono w roku 1998.

(f)

**40 lat hufca ZHP Nowa Huta**

## PIEŚNIĄ I GWARĄ SERDECZNĄ, BRATNIĄ WIĄŻEMY SERCA NA WIECZNY CZAS...

Szczepy harcerskie, drużyny zuchowe, drużyny harcerskie, zastępy i szóstki zuchowe organizacyjnie składają się na Hufiec. Najmilsza robota harcerska „idzie” w drużynach. Zbiórki, wycieczki, rajdy, złazy, obozy, ogniska, kominki, alerty, zadania specjalne... WSPOMNIENIE CZAR!

Komendanci Hufca serdecznie zapraszają na spotkanie, które odbędzie się w podwojach Nowohuckiego Centrum Kultury (sala 209), w sobotę 14 grudnia o godz. 17.00.

SZPINAK

Autoryzowany Dealer Firmy



- \* TELEWIZORY już od 749 zł
- \* WIEŻE STEREO już od 879 zł
- \* MAGNETOWIDY już od 859 zł
- \* SPRZĘT PRZENOŚNY już od 129 zł
- \* SYSTEMY SAMOCHODOWE już od 279 zł
- \* KAMERY VIDEO już od 2199 zł
- \* ZESTAWY HI FI



**REALIZUJEMY KAŻDE ZAMÓWIENIE WEDŁUG KATALOGU PHILIPS**

**F.H. Ładyga-Gorzkowski, os. Słoneczne 1. Tel./fax 44-22-12**

Nasze filie: DH WANDA, stoisko RTV „pod schodami”, os. Na Lotnisku 1. Tel. 48-50-66 wew. 34  
DH ROAL, ul. Na Kozłowie 25. Tel. 57-57-62 wew. 11.



Fot. Stanisław Gawliński

aby nie wpaść w pułapkę kredytową. Spółdzielnie obecnie są jednostkami o statusie prywatnym. Właścicielami są członkowie spółdzielni, którzy jednocześnie świadczą pracę na jej rzecz. Zarząd, Rada Nadzorcza PSP wspólnie ze związkami zawodowymi postanowili chronić pracowników i nie dokonywać zwolnień grupowych. Redukcja zatrudnienia dokonywała się jedynie w naturalny sposób w związku z przechodzeniem pracowników na renty i emerytury. Pozostali pracownicy byli mobilni i przekwalifikowali się podejmując pracę na nowych stanowiskach.

## EKOLOGIA I POSZANOWANIE ZDROWIA

Ostatnio wiele nowych firm pralniczych hałaśliwie chwali swoje zakłady jako ekologiczne. W spółdzielni czyści się odzież chemicznie, ale także pierze się na mokro. Pracownicy na podstawie rodzaju materiału sami dokonują kwalifikacji prania w porozumieniu z klientem. PSP od dawna pierze ekologicznie stosując nowoczesne środki chemiczne i preparaty. W zakładach usługowych jest obieg zamknięty co chroni środowisko

## Jednoroczne obligacje poszły jak ciepłe bułeczki

# JESZCZE JEST SZANSA

Od 2 grudnia była sprzedawana czwarta w tym roku edycja jednorocznych obligacji Skarbu Państwa. Zostały one sprzedane wyjątkowo szybko. W zasadzie w ciągu trzech dni tak jak np. Biurze Maklerskim BPH posiadającym swój Punkt Obsługi Klienta m.in. w Centrum B1 w Oddziale IV BPH. W środę sprzedano tam resztki obligacji jednorocznych. Dzwonili do naszej redakcji rozżaleni czytelnicy skarżąc się na formę i zasady sprzedaży tych obligacji. Pytali dlaczego nie sprzedaje się tych obligacji przy wielu stanowiskach obsługi klienta w całym banku. Otóż wyjaśniliśmy tę kwestię W Biurze Maklerskim BPH. Jak nas poinformował Tomasz MOZER sprzedaż obligacji jako papierów wartościowych jest prowadzona przez Biuro Maklerskie, a nie przez bank, zatem nie było możliwości prowadzenia sprzedaży obligacji przy stanowiskach obsługi klientów w banku. Ponadto papiery wartościowe to nie np. artykuły spożywcze, które można sprzedawać przy byle ladzie sklepowej. Sprzedaż prowadzona jest przy wykorzystaniu sztywnych łączy komputerowych. Przepraszając klientów za niedogodności w sprzedaży obligacji jednorocznych Biuro Maklerskie BPH informuje że nadal jest szansa nabycia papierów wartościowych dających szansę odliczenia ulgi podatkowej w kwocie 2 868, 64 zł na osobę. Otóż takie uprawnienie daje nabycie obligacji pożyczki trzyletniej. W tym przypadku są nawet pewne korzyści bo te papiery wartościowe dają odsetki co kwartał, a w przypadku jednorocznych trzeba czekać na to cały rok. Każdy z tych papierów można sprzedać prywatnie zaraz po ich nabyciu. Jedyne ograniczenie w sprzedaży na rynku papierów wartościowych to ich wejście na giełdę. I w tym przypadku korzystniejsze są obligacje trzyletnie bo wejdą one na giełdę już w marcu, a jednoroczne w kwietniu.

Jeżeli ktoś nie zdecyduje się na zakup obligacji trzyletnich lub ich zabraknie, a są one emitowane w takiej samej kwocie i liczbie jak ostatnia emisja jednorocznych po 11 mln sztuk o wartości 1 mld 100 mln PLN, to może jeszcze kupić akcje Zakładów Tłuszczowych Kruszwica. Zamówienia w Biurach Maklerskich na te akcje można składać od 9 grudnia do 20 grudnia. Minimalna cena deklarowana to 25 zł. Od 23 grudnia wchodzi one na giełdę i wtedy będzie można finalizować transakcję i poznać ich rynkową wartość. Zatem nie rozpaczajmy jeżeli nie udało nam się nabyć obligacji jednorocznych Skarbu Państwa i pospieszmy do Biur Maklerskich kupując obligacje trzyletnie lub akcje Kruszwicy.

(sp)

## 45 lat Pralniczej Spółdzielni Pracy

# SOLIDNOŚĆ ★ JAKOŚĆ ★ PEWNOŚĆ

Pralnicza Spółdzielnia Pracy w Krakowie w tym roku obchodzi 45 lat swojego istnienia. Nie organizowano z tej okazji żadnych fet i specjalnych uroczystości. Jubileusz uczczono normalną pracą. Satysfakcją dla zarządzających spółdzielnią i pracowników jest fakt dobrego funkcjonowania spółdzielni na nielatawym rynku usług pralniczych. PSP jest firmą posiadającą zaufanie klientów dzięki solidnie wykonywanym usługom, które cechuje wysoka jakość. Korzystając z okazji przypomnijmy krótko historię tej wrośniętej w pejzaż Nowej Huty spółdzielni i przybliżmy współczesne realia w których obecnie działa. Właśnie w Nowej Hucie mieści się podstawowa część majątku PSP oraz trzy zakłady wykonujące usługi na miejscu w osiedlach Słonecznym 11 i Kościuszkowskim 5 oraz przy Makuszyńskim 22 oraz sześć punktów przyjęć w osiedlach: Centrum C 9, Kazimierzowskim 30, II Plk. Lotniczego 1, Złotego Wieku 19 oraz przy ul. Cerchów 5 (Na Skarpie).

## TROCHĘ HISTORII

Spółdzielnia powstała na bazie prywatnej Chemicznej Pralni i Farbiarni prowadzonej przez Stanisława Witalskiego od 1950 roku. Pierwsze Walne Zgromadzenie Członków Założycieli Spółdzielni odbyło się w dniu 19 lutego 1951 r. przy obecności wszystkich członków i przy udziale przedstawiciela Związku Branżowego Spółdzielni Pracy Różnej Wytwarzalności i Usług w Krakowie i od tej pory datuje się powstanie Spółdzielni.

Spółdzielnia przyjęła nazwę - Spółdzielnia Pracy „Praca i Pokój” Chemiczna Pralnia i Farbiarnia w Krakowie i obejmowała swoją działalnością Miasto Kraków i powiat Kraków.

Spółdzielnia została zarejestrowana w Sądzie Powiatowym dla m. Krakowa 20 czerwca 1951 roku pod Nr RS/XIII/31. Działalność swoją rozpoczęła od jednego zakładu usługowego przy ul. Józefińskiej 5 i 8 punktów przyjęć. Warunki pracy w nowo zorganizowanej Spółdzielni były bardzo trudne. Jednak już w roku 1957 Spółdzielnia zatrudnia 178 pracowników, prowadzi 3 zakłady usługowe,

25 punktów przyjęć i wykonuje usługi za kwotę 5490 tys. i osiąga zysk w kwocie 211 tys. zł. W 1961 r. Spółdzielnia uruchomiła pierwszy nowy zakład chemicznego czyszczenia przy ul. Rydla 7, który został wyposażony w nowoczesny agregat do czyszczenia garderoby i prasę do prasowania odzieży.

Dynamiczny rozwój Spółdzielni nastąpił dopiero od 1964 r. Spółdzielnia w latach 1964-73 znacznie rozszerzyła sieć usług pralniczych tak na terenie m. Krakowa jak i na terenie całego województwa krakowskiego. W roku 1973 prowadziła 18 zakładów usługowych, 48 punktów przyjęć a ponadto 12 punktów agencyjnych przy Gminnych Spółdzielniach. Wartość usług wykonanych za 1973 r. wyniosła 35.600 tys. zł. Spółdzielnia w 1969 roku zmienia nazwę na Pralnicza Spółdzielnia Pracy w Krakowie. W tym też okresie Spółdzielnia bierze udział w konkursie zorganizowanym przez CZSP na najlepszą Spółdzielnię i w roku 1970 zajmuje I miejsce w gronie Spółdzielni usługowych. W roku 1976 w oparciu o Uchwałę Rady Ministrów Nr 4 z dnia 5 I 1974 r. następuje połączenie Miejskich Pralni z PSP. Spółdzielnia wykupuje ze środków własnych i zaciągając kredyt budynki, maszyny i urządzenia Miejskich Pralni. Lata 1976-1978 Spółdzielnia poświęca na porządkowanie całokształtu gospodarki. Przeanalizowano i ustalono sieć usług pralniczych. Na koniec 1984 r. Spółdzielnia posiada 29 zakładów usługowych w tym 3 na terenie województwa o łącznej powierzchni 10.025 m kw., oraz 77 punktów przyjęć w tym 5 na terenie województwa o powierzchni 2.980 m kw.

## TRUDNE LATA PRZEŁOMU

Spółdzielnia wchodzi w trudne lata dziewięćdziesiąte. Musi dostosować się do przemian zachodzących w kraju i zaistnieć w sposób zdecydowany na lokalnym rynku pralniczym. W roku 1992 PSP posiada 14 zakładów usługowych i 34 punkty przyjęć zatrudniając 255 osób. Następuje załamanie na rynku usług. W związku z dużą inflacją na przełomie lat osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych nie można było korzystać z kredytów

## OBCENNY POTENCJAŁ

W roku 1996 w którym mija 45 lat istnienia spółdzielni, PSP posiada w województwie krakowskim siedem zakładów świadczących usługi na miejscu i trzydzieści własnych punktów przyjęć. Ponadto spółdzielnia jest otwarta na współpracę z innymi placówkami handlowymi i usługowymi, które są gotowe przyjmować przedmioty do prania. Aktualnie działa sześć takich punktów przyjęć i cena usług jest identyczna jak we własnych punktach. W PSP jest zatrudnionych 196 pracowników. W tym roku po raz pierwszy zaczęto przyjmować do pracy nowych pracowników. Spółdzielnia całkowicie samofinansuje swoją działalność nie korzystając z żadnych dotacji. Jest to możliwe dzięki klientom regularnie korzystającym z usług PSP, jak również maksymalnemu wykorzystaniu majątku dla potrzeb własnych, jak również wynajmując wolne pomieszczenia innym firmom.

## SZEROKI WACHLARZ USŁUG

Pralnicza Spółdzielnia Pracy zgodnie ze swoją tradycją nastawiona jest na stałą obecność na rynku i długofalowe świadczenie usług. Nie cechuje jej pazerstwo niektórych nowych firm pralniczych nastawionych na selektywną i maksymalnie opłacalną usługę. Nie zamierza się robić szybkiego zysku i ewentualnie zmieniać branżę jak to się obecnie często zdarza.

Spółdzielnia świadczy szeroki wachlarz usług pralniczych począwszy od prania klasycznej garderoby poprzez bieliznę, odzież roboczą, czyszczenie dywanów, koców, pledów, futer półszlachetnych do odzieży skórzanej wraz z dotłuszczeniem. Ta ostatnia usługa jest wykonywana w oparciu o własny patent pracowniczy, którego współautorką jest obecna prezes Zarządu spółdzielni od blisko siedmiu lat Anna MADEJ. Dotłuszczenie zabezpiecza skórę przed wysuszeniem, a zatem szybkim zużyciem. Bieliznę pierze się w 8 kilogramowych porcjach. Daje to możliwość prania w jednym bębnie całej bielizny jednego zleceniodawcy. Dywany prane są najnowocześniejszymi metodami z przywracaniem apretury tkaninom.

naturalne. Procesu technologicznego prania nie przyspiesza się sztucznie kosztem zdrowia pracowników i klientów. Wycyszczona odzież „leżakuje” podsucho naturalnie, a nie trafia z resztkami środków chemicznych na stół do prasowania, czy bezpośrednio do klienta. Wydłuża to trochę czas oczekiwania na wykonanie usługi, ale za to chroni się zdrowie klientów i pracowników.

## SOLIDNOŚĆ I PEWNOŚĆ

Korzystający z usług Pralniczej Spółdzielni Pracy mają pewność solidnego wykonania usługi. Kwit zlecenia wypełnia się starannie wpisując wartość oddanego przedmiotu po wycenie przez klienta i pracownika. Jest to podstawa w razie ewentualnych reklamacji. W spółdzielni działa specjalna Komisja ds. Odszkodowawczych zajmująca się załatwianiem ewentualnych reklamacji. Jest ich bardzo mało bo tylko 0,02 procent w stosunku do ogółem wykonanych usług. Świadczy to o wysokiej jakości i solidności świadczonych usług. W każdym punkcie nadal znajduje się książka życzeń i zażaleń, a klienci ze swoimi wnioskami czy ewentualnymi skargami są przyjmowani przez kierownictwo spółdzielni w wyznaczonych terminach dyżurów. Daje to każdemu klientowi poczucie pewności i dbałości o jego interesy. W PSP nie pobiera się opłat za usługę z góry lecz z dołu po jej wykonaniu. Zatem klient wie za co płaci, a nie kupuje przysłowiowego „kota w worku”.

**WSZYSTKIM NASZYM  
OBECNYM  
I PRZYSZŁYM  
P.T. KLIENTOM  
ŻYCZYMY  
DUŻO ZDROWIA  
I POMYŚLNOŚCI  
Z OKAZJI  
ZBLIŻAJĄCYCH SIĘ  
ŚWIĄT  
BOŻEGO NARODZENIA  
ORAZ  
SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO 1997 ROKU.**

**PRACOWNICY  
PRALNICZEJ  
SPÓŁDZIELNI PRACY  
W KRAKOWIE**



## DZIELNICA XVI-BIEŃCZYCE

**Rada Dzielnicy XVI:** ul. Fatimska 8, tel. 44-92-01.

Biurowo czynne: w poniedziałek w godz. 9.00 – 17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00 – 16.00.

**Przewodniczący Rady Henryk Kazimierski** przyjmuje: pon.: 17.00 – 20.00, wtorek: 8.00 – 12.00.

**Zastępca przewodniczącego:** Małgorzata Szymańska. **Członkowie zarządu:** Franciszek Leśniak, Sławomir Józef Talarek.

*Dziś przedstawiamy kolejne zasady funkcjonowania Dzielnicy w ramach samorządu Miasta Krakowa.*

**Dzielnica jako jednostka miasta (3)**

## ZADANIA DZIELNICY

§ 4 Do zadań Dzielnicy należy:

1) Działanie na rzecz rozwoju samorządności wspólnot lokalnych. Współdziałanie z organami miasta, szkołami, placówkami służby zdrowia, stowarzyszeniami, instytucjami, organizacjami społecznymi i innymi organizacjami mieszkańców.

2) Współdziałanie z Sądem, Prokuraturą, Policją, Strażą Miejską, w zakresie utrzymania ładu i porządku publicznego oraz przeciwdziałania patologii społecznej.

3) Wnioskowanie do organów miasta, jednostek Urzędu Miasta, terenowych organów rządowej administracji ogólnej oraz innych jednostek funkcjonujących na terenie dzielnicy w sprawach istotnych dla społeczności lokalnych, w szczególności:

a) w sprawach lokalizacji obiektów przemysłowych, handlowych, kultury, hoteli i innych o znaczeniu publicznym,

b) o wyłączenie z przetargu lokali użytkowych zarządzanych przez Miasto lub o przeprowadzenie przetargu celowego,

c) w sprawach lokalizacji punktów sprzedaży napojów alkoholowych.

4) Występowanie z własnej inicjatywy z opinią w sprawach dotyczących społeczności lokalnej, a także w sprawach funkcjonowania Miasta.

5) Opiniowanie, ilekroć przepis ustawy wymaga, opinii ze strony samorządu mieszkańców, a także wyrażanie opinii w sprawach przekazanych dzielnicy do zaopiniowania przez Radę Miasta, Prezydenta lub Zarząd Miasta, między innymi:

a) opiniowanie przepisów i projektów przepisów gminnych (np. regulaminów targowisk i parkingów) z wyjątkiem zarządzeń porządkowych wydawanych przez Zarząd Miasta Krakowa w przypadkach nie cierpiących zwłoki,

b) opiniowanie projektów wskazań lokalizacyjnych na podstawie kompletności materiałów niezbędnych do wydania wskazania,

c) zgłaszanie opinii, uwag i zastrzeżeń do ogólnego i szczegółowych planów zagospodarowania przestrzennego dotyczących terenu danej Dzielnicy,

d) opiniowanie inwestycji komunikacyjnych oraz rozwiązań ruchu komunikacji miejskiej.

6) Ocena gospodarności oraz funkcjonowania przedsiębiorstw komunalnych i innych jednostek wykonujących zadania Miasta na terenie dzielnicy, między innymi poprzez:

a) udział w konkursach na dyrektorów placówek oświatowych i innych jednostek finansowanych przez Miasto,

b) udział przedstawiciela Dzielnicy w przetargach na wykonanie robót i dostaw dla placówek oświatowych i innych jednostek finansowanych przez Miasto i działających na terenie Dzielnicy,

c) udział przedstawiciela Dzielnicy w przetargach na wykonanie robót należących do zadań zleczanych i finansowanych przez Miasto na terenie Dzielnicy,

d) udział przedstawiciela Dzielnicy w odbiorach robót określonych w podpunktach b i c,

e) kontrola realizacji zadań ustalonych zgodnie z § 23.

Zadania Dzielnicy możemy

podzielić na te, które wykonuje ona na rzecz innych organów czy jednostek miasta lub wspólnie z nimi, oraz na zadania wykonywane samodzielnie. W pierwszej grupie będzie zatem współdziałanie, wnioskowanie i opiniowanie. Drugą grupę stanowią niezwykle ważne, wymienione w pierwszym punkcie tego ustępu, działania na rzecz rozwoju samorządności wspólnot lokalnych. Jednym z

istotnych zadań tego typu jest wydawanie gazet dzielnicowych oraz inne kontakty z mieszkańcami (w tym również spotkania na osiedlach).

Zadaniem dającym duże możliwości działania jest wymienione w § 6 uprawnienie do oceniania gospodarności i funkcjonowania jednostek miejskich działających na terenie Dzielnicy. Jak najszybsza realizacja tego zadania leży w in-

teresie Zarządu Miasta, który zmierzając do poprawy sprawności administracji miejskiej, może kierować się poza innymi informacjami również wiarygodną opinią dzielnic. Zadanie wymienione w § 4 daje organom dzielnicy możliwości występowania z opinią w sprawach funkcjonowania Miasta także poza terenem dzielnicy.

**Zdzisław PAWIŃSKI**

## NOWE NAZWY ULIC W BIEŃCZYCACH

**25 listopada Rada Dzielnicy XVI podjęła uchwałę wnoszącą o nadanie nazw trzem bezimiennym ulicom.**

Zgodnie z obowiązującym Zarządzeniem Ministra Gospodarki Komunalnej przy ustaleniu nazw należy uwzględnić m.in. tradycje nazewnictwa oraz cechy charakterystyczne dla danego terenu. Zamiarem Rady było nawiązanie do lokalnych tradycji i ukazanie przeszłości podkrakowskiej osady Bieńczyce. Zapewne niewielu mieszkańców naszej dzielnicy wie jakie, jest źródło nazwy Bieńczyce i kiedy pojawiła się ona w pisanych dokumentach. Być może nazwa spotykana na co dzień pomoże w zapaleniu tej luki informacyjnej. Poniżej przekazujemy teksty uzasadnień przekazane do Komisji Kultury i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa.

**W os. Jagiellońskim – ul. Anny Jagiellonki**

Rada podziela stanowisko Zespołu ds. Nazewnictwa Komisji Kultury i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa i proponuje nazwanie bezimiennej ulicy w os. Jagiellońskim imieniem Anny Jagiellonki.

**W os. Kazimierzowskim – ul. Rycerza Bieńka**

Bieńczyce pod swoją nazwą istnieją co najmniej od 1244 r., kiedy to w dokumencie biskupa Prandoty z 4 kwietnia nadającym dziesięcinę dla klasztoru w Mogile wymieniono je wraz z Rakowicami. Na kartach najstarszych ksiąg miejskich Krakowa Bieńczyce pojawiły się w 1316 r. Wtedy to „5 marca” wobec ławy miejskiej rzeźnik Witko zrzekał się mniej niż połowy dworzyszcza przy ul. Św. Krzyża na rzecz Chwała, czyli Boguchwała z Bieńczyce, wóldarza p. Prandoty, kasztelana krakowskiego. W roku 1225 w okolicy, a może nawet na terenie Bieńczyce, rozegrały się ważne wydarzenia z dziejów walk o senioracką ziemię krakowską. Doszło do konfrontacji między Henrykiem Brodatym a Leszkiem Białym i Konradem. W tym czasie na terenie późniejszych Bieńczyce mieszkał Bieniek, syn Polona, jego sąsiadem był rycerz Raciborz. O nich obu pisze Długosz jako świadkach w dokumencie z 1220 r., gdy rycerz Budziwoj wraz z synami zrzeka się pretensji do wsi Glewa na rzecz Mikołaja, syna Polanina, kanclerza Henryka Brodatego. Bieniek występujący w otoczeniu wojewody jest takim samym rycerzem jak Raciborz.

Bieniek nazywany w zapisach Długosza synem Polona – *filiius Poloni* (ale mogło również to oznaczać syna Polaka, być może był to przydomek ojca Bieńka) stał się źródłem nazwy patronimicznej (utworzonej od imienia) osady. Jak Kraków zasługiwał na ulicę Kraka-

i Krakusa, tak Bieńczyce zasługują na ulicę Rycerza Bieńka.

**W os. Kalinowym – ul. Samorządowa**

Rada wniosek Komisji Urbanistyki i Ochrony Środowiska uznała za uzasadnione wprowadzenie na terenie Dzielnicy XVI – Bieńczyce nazwy ulicy w os. Kalinowym – „Samorządowa”.

Nawiązuje ona do wyjątkowej aktywności społecznej i organizacyjnej mieszkańców podkrakowskiej osady Bieńczyce, na której terenie powstała część późniejszej Nowej Huty.

Z Bieńczycami pod koniec XVIII w. związany był jeden z twórców Konstytucji 3 Maja i reformator Uniwersytetu Jagiellońskiego, ks. Hugo Kołłątaj.

W okresie tuż przed pierwszą wojną światową w Bieńczycach działało Towarzystwo Gimnastyczne „Sokol”, młodzież szkolna się fizycznie i wojskowo w drużynach sokolich. W tym czasie posłował do Sejmu Krajowego we Lwowie mieszkaniec wsi Franciszek Ptak. Z inicjatywy mieszkańców w roku 1913 wybudowano okazały jak na owe czasy piętrowy, murowany budynek szkoły, i trochę wcześniej budynek Sokola z salą gimnastyczną, wyposażoną w przyrządy do ćwiczeń. Zespół ludowy złożony z bieńczyckiej młodzieży wyjeżdżał z „krakowskim weselem” do Wiednia, a konna banderia krakusów brała udział w uroczystościach grunwaldzkich w 1910 r.

Jeszcze w czasie zaborów powstała w Bieńczycach Kasa Reifeisena przeistoczona po odzyskaniu niepodległości w Kasę Stefczyka. Społeczność bieńczycka aktywnie uczestniczyła w międzywojennym życiu politycznym. W latach trzydziestych powstało koło Stronnictwa Ludowego. Pracujący w fabrykach Krakowa należeli do Polskiej Partii Socjalistycznej. W lokalnej społeczności działał pilsudczykowski Związek Rezerwistów. Rozwijały się Katolickie Stowarzyszenia Młodzieży Żeńskiej i Męskiej. Stowarzyszenia te utworzyły orkiestrę dętą i klub sportowy „Tęcza” z sekcjami piłki nożnej i tenisa stołowego. Urządzano amatorskie przedstawienia teatralne, prelekcje, festyny.

W okresie powojennej likwidacji samorządności – działający od połowy lat siedemdziesiątych Komitet Osiedlowy był jednym z nielicznych przykładów lokalnej samorządności i walki o żywotne interesy mieszkańców zagrożone centralistycznymi decyzjami.

Biorąc pod uwagę przedstawioną argumentację należy uznać za uzasadnione użycie zaproponowanej nazwy dla ulicy na terenie Bieńczyce.

**Opracował: J. Salwiński**

**Rubrykę „GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC” redagują przedstawiciele samorządów lokalnych**

## ZAWIADOMIENIE

Zarząd MONT-INWEST Sp. z o.o. na podstawie art. 224 KH zwołuje na dzień 20.12.1996 na godz. 13.00 w siedzibie Spółki, tj. Kraków, ul. Centralna 51, Sala Konferencyjna budynku NOWA BAZA MONTIN S.A. IV p. – Nadzwyczajne Zgromadzenie Wspólników MONT-INWEST Sp. z o.o.

### PORZĄDEK OBRAD

1. Otwarcie NZW przez Przewodniczącego Rady Nadzorczej Spółki MONT-INWEST.

2. Wybór Przewodniczącego Nadzwyczajnego Zgromadzenia Wspólników.

3. Stwierdzenie prawidłowości zwołania NZW oraz jego zdolności do podejmowania uchwał.

4. Przyjęcie porządku obrad.

5. Wybór Komisji Skrutacyjnej.

6. Wybór Komisji Uchwał.

7. Podjęcie uchwały w sprawie Regulaminu Nadzwyczajnego Zgromadzenia Wspólników.

8. Podjęcie Uchwały o podwyższeniu Kapitału Zakładowego Spółki.

9. Podjęcie Uchwały w sprawie przeznaczenia podwyższonego Kapitału Zakładowego Spółki na zakup pakietu akcji MONTIN S.A. przeznaczonych przez Ministra Skarbu Państwa do sprzedaży.

10. Sprawy organizacyjne spółki.

11. Wolne wnioski.

12. Zamknięcie obrad.

## Pełnomocnik Syndyka

## masy upadłości Zakładu Ubezpieczeń „Hestja” S.A. w Poznaniu

**ogłasza przetarg ofertowy na sprzedaż wyposażenia Przedstawicielstwa Z.U. „Hestja” S.A. w Krakowie.**

Wykaz oferowanego wyposażenia z cenami minimalnymi znajduje się do wglądu w siedzibie Przedstawicielstwa w Krakowie przy ul. Wielopole 17 oraz w sekretariacie Centrali Z.U. „Hestja” S.A. w Poznaniu w upadłości, ul. Stary Rynek 77 w Poznaniu.

Oferty należy składać w terminie 7 dni od daty ukazania się niniejszego ogłoszenia w siedzibie Przedstawicielstwa.

Rozpatrywane będą tylko oferty złożone po dacie ukazania się niniejszego ogłoszenia.

Pierwszeństwo w wyborze będą miały oferty kompleksowe.

Pełnomocnik Syndyka zastrzega sobie prawo wyłączenia dowolnych ruchomości z oferty oraz odstąpienia od przetargu bez podania przyczyn.



## DZIELNICA XVIII-NOWA HUTA

**RADA DZIELNICY XVIII** os. Centrum B 6. Tel. 44-78-40.

Biurowo czynne: pon.-czw.: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup> i od 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, piątek: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>.

Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych - terminy uzgadnianie są tydzień wcześniej.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

**Przewodniczący:** Józef Kręzolek, **zast. przewodniczącego:** Stanisław Maranda, **członkowie zarządu:** Andrzej Marciniak, Adam Obuszko.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz. 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

W siedzibie Rady, w każdy poniedziałek w godzinach 10<sup>00</sup>-12<sup>00</sup> dyżur Zarządu Zrzeszenia Właścicieli Lokali i Budynków Komunalnych w Krakowie.

## UCHWAŁY RADY

Na ostatnich dwóch sesjach Rada Dzielnicy XVIII podjęła uchwały w następujących sprawach:

♦ wyrażenia zgody na zakup lub dzierżawę przez Bolesława Chramarę działki nr 504 obr. 46 przy ul. Barłosa w os. Mogiła,

♦ wyrażenia zgody na prowadzenie w bl. 10 w os. Ogrodowym punktu przyjmowania odzieży do prania w pralni ekologicznej,

♦ nadania nazwy „Przy Potoku” bezimiennej dotychczas ulicy w os. Kościelniki,

♦ przyznania 500 zł dla biblioteki Szkoły Podstawowej nr 80 na zakup książek,

♦ wniosku o obniżenie czynszu najmu za wynajem pomieszczenia Filii Pedagogicznej Biblioteki Wojewódzkiej im. Hugona Kollataja w bl. 22 w os. Szkolnym,

♦ wniosku o pozostawienie ww. Filii PBW nadal w bl. 22 w os. Szkolnym (w związku z zamiarem jej przeniesienia do centrum Krakowa),

♦ przyznania 2000 zł Przychodni Rejonowej nr 7 w os. Złota Jesień na zakup drobnego sprzętu medycznego (stomatologicznego),

♦ wniosku o nieudzielenie zezwolenia na sprzedaż alkoholu w nowo otwieranym sklepie w bl. 7 w os. Ogrodowym.

Zarząd Dz. XVIII

## PSY Z ELEKTRONICZNYM IDENTYFIKATOREM

Odpowiedzią na podjęte przez niektóre rady dzielnicowe uchwały dotyczące powołania miejskiego rakażca jest informacja Wydziału Handlu i Usług Urzędu Miasta Krakowa o planowanym sposobie załatwienia sprawy, przesłana m.in. do Rady Dzielnicy XVIII.

Według tej informacji Wydział ten będzie dążył w pierwszej kolejności do przeprowadzenia procedury identyfikacji psów poprzez wszczęcie pod skórę zwierzęcia elektronicznych nośników informacji. Zabieg ten pozwoli służbom porządkowym na identyfikację

cję bezpańskich psów, na egzekwowanie powinności ciążących na właścicielach psów, a w szczególności uregulowania należnego podatku i dokonania szczepienia.

Z inicjatywy przewodniczącego Rady Miasta Krakowa Stanisława Handzlika odbyło się w tej sprawie spotkanie zainteresowanych osób i jednostek. Podjęty przez zebranych program działania będzie kontynuowany pod przewodnictwem wiceprzewodniczącego Rady Miasta Pawła Pytkę.

W fazie przygotowania jest projekt uchwały Rady Miasta Krakowa regulujący w sposób generalny wszystkie obowiązki i powinności właścicieli psów, ze szczególnym uwzględnieniem bezpieczeństwa i czystości.

W Wydziale Handlu i Usług UMK powołano miejskiego lekarza weterynarii, który rozpoczął działania mające na celu rozwiązanie wszystkich problemów związanych ze zwierzętami, m.in. uruchomienia instytucji „podłowego bezpańskich psów” (etaty, niezbędny sprzęt i wyposażenie), przetrzymywania bezpańskich psów, zbierania padłych zwierząt itp.

Odezwelem na te poczynania jest protest Krakowskiego Towarzystwa Opieki Nad Zwierzętami, przesłany m.in. również do Rady Dz. VIII.

KTOZ informuje, że nie ma potrzeby powoływania rakażca, gdyż to Towarzystwo od lat zajmuje się wyłapywaniem bezpańskich psów i kotów, przy czym czynności te wykonują wyszkoleni pracownicy w sposób humanitarny, bezpieczny dla zwierząt i otoczenia. KTOZ proponuje, by część środków, które miałyby być przewidziane na działalność rakażca, należy przeznaczyć na dofinansowanie prowadzonej przez KTOZ działalności związanej z odławianiem bezpańskich zwierząt. KTOZ obawia się, że odławianie psów przez osoby nie będące pracownikami KTOZ może być połączone z ich dręczeniem, czego zakazuje art. 2 rozporządzenia prezydenta z 1928 r. (katalog karalnych zachowań, zawarty w tym rozporządzeniu jest bardzo szeroki).

KTOZ powołuje się również na finalizowany obecnie projekt ustawy (w ramach unifikacji prawa polskiego z prawem europejskim), która będzie zakazywać hyclarstwa. (A.O.)



## DZIELNICA XVII - WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

**Rada Dzielnicy XVII:** os. Na Stoku 15, tel. 45-30-09, 45-14-17 (fax)

Biurowo czynne: w poniedziałek w godz. 9.00 - 17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00 - 16.00.

**Sesje Rady** odbywają się w każdy ostatni wtorek miesiąca.

### Zarząd Rady Dzielnicy

**Przewodnicząca** - Wanda Zacharewicz-Białowas

**Zastępca przewodniczącej** - Stanisław Madej

**Członkowie zarządu** - Franciszek Dziadoń, Józef Madejski

Przewodnicząca i radni pełnią dyżury w poniedziałki w godz. 9 - 17.



**CENTRUM  
INFORMATYKI  
HTS-ComArch S.A.**

## KOMPUTERY AKCESORIA

HURT DETAL

## OPROGRAMOWANIE

PEŁNY ZAKRES USŁUG  
SERWISOWYCH

## ZAPRASZAMY NA KIERMASZ ŚWIĄTECZNY

W DNIACH 17-20 XII  
W BUDYNKU „S”

(godz. 9.30-15.30)

ul. Ujastek 1 tel. 444-666 wew. 69-17

# B CENTRUM HANDLOWE B



*Wszystkim klientom składamy najserdeczniejsze życzenia  
z okazji zbliżających się  
Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku*

Zarząd

ZAPRASZAMY NA NAJWIĘKSZY OBIEKT TARGOWY W POLSCE POŁUDNIOWEJ  
WE WSZYSTKIE DNI ROBOCZE I NIEDZIELE  
ŻYCZĄC UDANYCH ŚWIĄTECZNYCH ZAKUPÓW W PONAD 500 PUNKTACH HANDLOWYCH NA NASZYM PLACU.

**GWARANTUJEMY ZAWSZE WOLNE MIEJSCA NA PARKINGU.**



# R TARGOWISKO R

## LIKWIDACJA KOLEJNYCH KOTŁOWNI

– Od chwili gdy zlikwidowano kotłownię jest dużo cieplej. Przedtem tutaj marzłam. – Słyszymy na powitanie opinii szatniarki w budynku Akademii Rolniczej. Kompleks budynków tej uczelni do niedawna był ogrzewany przez kotłownię węglową. W ramach długofalowego programu modernizacji systemu ciepłowniczego, Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. zlikwidowało kolej-

ne kotłownie w mieście, tym razem w AR, podłączając zespół budynków uczelni do miejskiej sieci grzewczej z pełną automatyką. MPEC uczestniczy w Krakowskim Programie Czystych Paliw Kopalnych i Oszczędności Energii. Część tego programu, zmierzającego do ograniczenia niskiej emisji zanieczyszczeń i oszczędności energii, przedsiębiorstwo realizuje przy współpracy z firmą z Bo-

stonu – SHOOSHANIAN i Polinvest sp. z o.o., korzystając z amerykańskich dotacji. Eliminacja źródeł niskiej emisji oznacza w efekcie czystsze niebo nad miastem i energooszczędność. O dotychczasowych osiągnięciach tego celu mówiono podczas uroczystego spotkania 10 grudnia na terenie AR, z okazji włączenia obiektów uczelni do miejskiej sieci ciepłowniczej. (R)

## LISTY DO REDAKCJI

### „TUJE DOSTAŁ PREZES”

Szanowny Panie, artykuł, który ukazał się w ubiegłym tygodniu pod tym tytułem, jest stekiem kłamstw.

1. Domy przy ulicy Kisielewskiego buduje nie SZBDJ „Zgoda”, tylko SZBDJ „Stoki”.

2. Tuje rosły w wydzielonym pasie drogowym ulicy zarządzanej przez MZD, czyli nie ulicy osiedlowej.

3. Tuje zostały przesadzone w miejsce styku dwóch spółdzielni SZBDJ „Domhut” i SZBDJ „Stoki”, na terenie będącym własnością Gminy Kraków, w miejscu gdzie będzie w przyszłości teren zieleni.

4. Włączenie ulicy Kisielewskiego do ulicy Jagiello było bliżej domu pana Kaima Marka, a za pieniądze SZBDJ „Stoki” zostało zaprojektowane na korzyść pana Kaima (koszt powyższego wyniósł około 5 tysięcy złotych z naszych kieszeni).

5. Pan Kaim Marek dostał już jedną decyzję w 1994 roku dotyczącą usunięcia spornych drzew przez Wydział Geodezji i Mienia Komunalnego UMK.

6. W 1994 roku pan Kaim zobowiązał się do usunięcia spornych drzew – SZBDJ „Stoki” jest w posiadaniu takiego pisma.

7. Na prośbę MZD wskazałem miejsce na przesadzenie powyższych drzew, ponieważ pan Kaim ich nie przesadził w wyznaczonym terminie.

8. Powyższe tuje stwarzały duże niebezpieczeństwo dla użytkowników ul. Kisielewskiego. Czy życie ludzkie nie jest ważniejsze od kilku drzewek?

Szanowny Panie, jako dziennikarz i radny Miasta Krakowa, pana

obowiązkiem jest dociec prawdy przed jej opublikowaniem. W tym celu służyć pełną dokumentacją i jestem zdziwiony, że jako radny nie ma pan większych problemów, które należy poruszyć. Dziwię się też, że jako radny reprezentujący partię katolicką, w której podstawą jest dekalog, pisze pan takie artykuły.

Proszę o pełne opublikowanie mojego listu na łamach Pana gazety oraz służyć dokumentami w powyższej sprawie po wcześniejszym kontakcie, nadmieniam iż SZBDJ „Stoki” nie posiada telefonu.

Jan Kawa

Prezes Zarządu SZBDJ „STOKI”

**Odpowiedź autora:** Zaskoczył mnie bardzo agresywny ton Pańskiego listu. Pan Marek Kaim, który zwrócił się do mnie jako do radnego miasta, skarżył się na to, iż jego pismo adresowane do Miejskiego Zarządu Dróg pozostało bez odpowiedzi. Pytał, czy urzędnicy MZD mieli obowiązek odpowiedzieć na to pismo, czy też takiego obowiązku nie mieli? I to był główny powód, dla którego zjawił się na moim dyżurze. W moim interwencyjnym tekście znalazła się tylko jedna błędna informacja – dotycząca nazwy zrzeszenia reprezentowanego przez p. prezesa Kawę. Nazwy tej nie wymyśliłem. W rozmowie ze mną dwukrotnie użył jej p. Kaim. Nie potrafię wyjaśnić, dlaczego. Pozostałe informacje są zgodne ze stanem faktycznym. Także i ta, dotycząca miejsca, w które „powędrowały” nieszczęsne tuje.

A co do dociekania prawdy?... Pan Kaim mówił mi także o swoich pretensjach wobec SZBDJ „Stoki”. Sprawy tej jednak nie poruszałem – właśnie dlatego, że nie poznałem stanowiska strony krytykowanej przez p. Kaima.

JAN L. FRANCZYK

### NIERYCHLIWY LECZ

### SPRAWIEDLIWY!

Kiedy pisałem w Głosie w dniu 26 maja 1995 r. o konieczności wykonania ogrodzenia wysepek tramwajowych na alei Solidarności przy skrzyżowaniu z ul. A. Struga (B-L) aby pasażerowie nie przekraczali jezdni na całej długości wysepek nawet przy czerwonym świetle, myślałem że MPK szybko to zrobi. Niestety MPK odesłało mnie do Wydziału Gospodarki Komunalnej gdzie wysłuchano mojej racji lecz z powodu braku środków odłożono realizację zadania na lepsze czasy.

Obecnie z satysfakcją mogę poinformować, że moje starania z pomocą Głosu nie poszły na marne, gdyż wysepki zostały odbudowane tak, że kierowcy nie muszą już z duszą na ramieniu przejeżdżać koło nich obawiając się nagłego wtargnięcia ludzi na jezdnię przy zielonym świetle dla kierowców.

Co prawda są i głosy negatywne ale pochodzą one od tych ryzykantów i samobójców, którzy muszą obecnie przejść na zebże na skrzyżowaniu z sygnalizacją świetlną.

Sprawa obudowy wysepek nie jest wielką rzeczą ale cieszy, że interwencje są skuteczne, a Wydział Gospodarki Komunalnej choć nie rychliwy to jest sprawiedliwy, bo dotrzymał słowa i zabezpieczenie wysepek zostało wykonane.

Z tego morał wynika taki, że w słusznych sprawach należy dążyć aż do pozytywnego załatwienia spraw.

Mgr inż.

ALBIN KSINIOWICZ

## OGŁOSZENIA DROBNE

- \* ANTENY 48-30-42.
- \* DOM jednorodzinny – Huta sprzedam. 11-21-06, 22-37-64.
- \* ENCYKLOPEDIA Gutenberga tanio sprzedam. 45-25-86.
- \* GARSONIERĘ kupię. Tel. 13-63-46.
- \* GARSONIERĘ os. Urocz (balkon, winda) zamienię na większe. Tel. 21-11-47 od 9.00 – 18.30.
- \* KUPIĘ wózek widłowy bułgarski 3-3,5 tony. 48-02-74.
- \* LADY i regały sklepowe tanio sprzedam. Tel. 44-28-53, 48-24-80.
- \* LOMBARD Centrum D. Tel. 43-76-59.
- \* LOMBARD Teatralne 10 (budynek kina Świt). 44-58-44.
- \* MIESZKANIA do wynajęcia poszukuję. Tel. grzech. 45-34-39.
- \* NAPRAWA lodówek w domu klienta. 47-51-22.
- \* NAPRAWA piecyków gazowych. Rok gwarancji. Tel. 43-38-70 po 16.00.
- \* NAPRAWA telewizorów u klienta. 48-13-55.
- \* PODŁOGI, boazeria panelowa. (012) 44-30-42.
- \* POSZUKUJĘ świadków kolizji samochodowej pomiędzy Audi 80, a Fiatem 125p w dniu 24.10.96 około godz. 15.30 na skrzyżowaniu Łowińskiego z Makuszyńskiego. Wiadomość tel. 47-17-11.
- \* SPRZEDAM komplet wyposażony, nowy skóropodobny oraz fotel bujany. Tel. 44-03-91.

- \* PRZYJME do pracy kasjerki, ekspedientki. Mile widziana znajomość obsługi kas fiskalnych. 44-91-50 w godz. 10.00 – 14.00.
- \* SOLARIUM 49-71-02.
- \* SPRZEDAM dywan tanio. 45-70-33 po 17.00.
- \* SPRZEDAM garaż. Tel. 49-13-71.
- \* SPRZEDAM grobowiec 5-miejscowy w Grębalowie. Tel. 44-94-69.
- \* SPRZEDAM nowy silnik, skrzynię biegów, części Fiata 126p. Tel. 478-579.
- \* SPRZEDAM 3-pokojowe z telefonem w Nowej Hucie. Tel. 48-05-89.
- \* SZKLARZ całodobowy. (012) 49-15-94.
- \* SZKLARZ, oprawa obrazów os. Szkolne 30. 44-27-07.
- \* To ja, Twój zepsuty telewizor. Dzwon 44-67-67, 10.00 – 18.00. Półroczna gwarancja. Uwaga osiedla: Kalinowe, Strusia, Wysokie, Na Lotnisku! Od 7.11 do końca roku darmowy dojazd i 20% zniżki od robocizny.
- \* TRZEPANIE i czyszczenie dywanów, wykładzin, tapicerki w domu klienta – ekologiczne. Tel. 49-93-64. VAT.
- \* WESELA – profesjonalna obsługa muzyczna. 49-30-84, 090 38-34-53.
- \* WYNAJME mieszkanie. Tel. 12-32-77.
- \* ZAMIENIĘ jednopokojowe na większe. 49-90-53.
- \* ZAMIENIĘ mieszkanie kwaterekowe 76 m kw., 3-pokojowe na dwa oddzielne. Tel. 43-26-84 wieczorem.
- \* ZATRUDNIĘ kierowcę kat. D, rencista – emeryt. Tel. 44-00-21.

**BAL SYLWESTROWY**  
W Krzesławicach  
Informacja  
tel. 44-80-06  
*SERDECZNIE ZAPRASZAMY*

**BIURO RACHUNKOWO-PODATKOWE**  
posiadające licencję Ministra Finansów  
prowadzi:  
♦ księgi przychodów i rozchodów ♦ księgi handlowe sporządza:  
♦ wszelkie deklaracje podatkowe ♦ deklaracje ZUS  
telefon:  
0 90 333-754  
0 602 222-416

**TROPICANA CLUB**  
os. Niepodległości 3  
Drink Bar – Bilard – Kawiarnia  
tel. 49-58-44  
czynny codziennie 12.00–4.00  
zaprasza na:

**BAL SYLWESTROWY**  
• Powitanie Nowego Roku przy wspaniałej muzyce • Program Rozrywkowy – striptiz • Zabawa odjazd do ostatniego klienta • Posiłki na zimno i na gorąco w tym szampań + wódki + napoje  
**Tylko u nas za jedyne 100 zł od osoby z konsumpcją możesz przywitać Nowy Rok'97 z klasą**  
zaproszenia już w sprzedaży codziennie od 12 do 4 rano



# Firma Handlowa DEKA

## PRALKI, LODÓWKI, ZMYWARKI, KUCHNIE, AGD, RTV

**Wielka promocja!**

**O b n i ż k a**

**cen sprzętu AGD**

Centrum Handlowe DEKA, Kraków, ul. Na Kozłowiec 18 tel. 57 63 52

DH Wanda, Kraków, os. Na Lotnisku, tel. 48 50 81 w. 35

DH ARPIS, Rondo Mogiłskie, tel. 11 14 81

DH GIGANT (dolna kondygnacja), Kraków, ul. Wybickiego tel. 34 39 70 w. 114

**RATY 5%**

Polar, Candy, Bosch, Zanussi, Ardo, Moulinex, Ielal, Amica, Zelmer, Daewoo, Siemens, Whirlpool, Philips

**SMAZALNIA RYB**  
**REDA**  
NOWA HUTA OS. STALOWE 16

*Polecam*

PO PROSTU  
JESTEM ZDROWA  
TYLKO JAK WAM O TYM  
POWIEDZIEĆ

DORSZA  
HALIBUTA  
SANDACZA  
ŁOSOSIA  
PSTRĄGA  
FLADRE  
I INNE  
RYBKI

ZASWIADCZENIE  
LEKARSKIE

**NIE  
STWIERDZONO!**

- WŁOSNICZY
- WSCIEKLIZNY
- CHOLESTEROLU
- SRODKÓW KONSERWUJĄCYCH
- ANI ŻADNYCH UZDATNIACZY ŻYWNOSCI

**ZAPRASZAMY**  
CODZIENNIE OD 9-21

**MAŁŻEŃSTWO  
POSZUKUJE**  
taniego mieszkania w za-  
mian za dozorczość,  
ewentualnie za opiekę  
nad starszą osobą.  
Tel. 43-44-33  
(w godz. 10-14).

**VIDEOFILMY**  
• **NAGRANIA** •  
**KRAKÓW**  
TEL. 47-84-47  
lub (0-601) 455-667

**NOWO OTWARTY  
SKLEP FIRMY  
PRO-DOM M3**  
w os. Uroczym 18 (aleja Róż)  
poleca:  
• TAPETY  
• KASETONY  
• OKLEINY  
• FARBY  
Zapraszamy w godz. 10<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>  
soboty 10<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>  
Tel. 43-73-28

**Elegancka Konfekcja Damska**  
**DUŻE ROZMIARY**  
(od 110 cm do 160 cm w biodrach)  
**oraz odzież ciążowa**  
Sklepy:  
Kraków - Nowa Huta, ul. Gen. Andersa  
os. Kazimierzowskie 38 (pawilon),  
ul. Grzegorzewska 6 (naprzeciw Hali Targowej)

**INSTALACJE ELEKTRYCZNE**  
**„Oskar”**  
Wykonujemy: • naprawy • modernizacje • nowe instalacje  
**NA WYKONANE USŁUGI GWARANCJA**  
☎ 48-09-69; 25-76-20

**PLASZCZE  
WEŁNIANE,  
KURTKI**  
**poleca producent**  
hurt, detal  
**os. Zielone 1**  
**11.00-18.00**

**LEASING**  
Chcesz nabyć w leasingu samochód,  
urządzenia, linie technologiczne,  
wypożyczalnię lub inny środek trwały  
**KORZYSTNE WARUNKI**  
ZAPEWNIAMY NAJNIŻSZY  
KOSZT LEASINGU W POLSCE  
**DO 31.12.96 PROMOCJA!!!**  
JEŻELI KUPISZ DWIE NOWE CIEŻARÓWKI  
JEDNA W LEASINGU INNE OPROCENTOWANYM  
PROWIZJA „0”  
PRZEDSTAWICIEL GAMA LEASING

**KOMIS  
MEBLOWY**  
oraz  
**SPRZĘTU  
TECHNICZNEGO**

proceedzi przyjmowanie  
i sprzedaż:

- \* segmentów
- \* mebli kuchennych
- \* pralek, lodówek
- \* sprzętu sportowego
- \* sprzętu RTV
- \* komputerów

Istnieje możliwość sprzedaży  
towaru od ręki!

**NOWA HUTA,**  
os. Szkolne 18, tel. 43-07-37  
Wjazd od Bulwarowej -  
Technikum Budowlane  
Otwarte: 9-18, soboty 9-13.  
**ZAPRASZAMY  
NA ZAKUPY**

FIRMA „MAKRO” AUTO HANDEL  
Kraków, al. Jana Pawła II 37,  
tel./fax (012) 48-05-55, w. 32-09  
kom. (090) 38-37-81  
pon.-pt. 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob.-niedz. 10<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

AUDI 80 B4 (KLIMA)	'92	37.400
BMW 324	'89	24.900
GEO PRIZM (KLIMA)	'92	26.200
DODGE GRAND CARAVAN	'92	42.400
FORD ESCORT COMBI	'93	33.400
FORD FIESTA 1.4	'89	17.200
FORD SIERRA COMBI	'92	21.800
FORD TRANSIT 2.5 D	'94	43.400
FIAT DUCATO	'93	27.000
HYUNDAI SONATA 2.2	'93	28.500
HONDA CRX 1.6	'91	23.500
MERCEDES 420 SE	'86	30.600
FIAT TEMPRA 1.7 D	'92	22.100
OPEL OMEGA 2.0	'91	25.800
OPEL VECTRA 1.7 D	'92	27.500
PEUGEOT 406 1.8	'95	60.500
POLONEZ CARO	'95	16.300
SEAT TOLEDO	'92	24.300
VW PASSAT	'90	25.900
VW GOLF 1.9 TDI	'95	45.900

Udzielamy 3-miesięcznej gwarancji  
na wady techniczne.

Raty bez zryntów i bez pierwszej wpłaty do 6 lat, opro-  
centowanie roczne od 12%, dla każdego kupującego auto-  
farm za darmo. Kredytujemy autolasczo, wyposażenie (ra-  
dio, gaz itp.). Rewelacyjnie niska prowizja 2% od kredytu.  
UWAGA! Jeżeli wybrales samochod z giełdy, ogłoszenia  
lub od znajomego, zgłosz się do nas, kupisz go na raty, a  
sprzedający otrzyma gotówkę. Dogodne systemy ratalne (12  
banków), wymagane dochody. RATY, FAKTURA VAT

**BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH**  
**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY, TEL. 43-44-33**

**CENTRUM TARGOWE - CHEMOBUDOWA KRAKÓW S.A.**  
zaprasza na targi w 1997 roku:

**12.02 - 15.02**



**INFO-KRAK '97**  
**Targi Elektroniki, Telekomunikacji**  
**I Techniki Komputerowej**

**06.03 - 09.03**



**Targi Inżynierii Sanitarnej**  
**Ogrzewania i Klimatyzacji**

**24.04 - 27.04**



**IX Krakowskie Targi Budownictwa**  
**WIOSNĄ '97**

**09.05 - 11.05**



**Wiosenna Wystawa Ogrodnictwa**

**11.06 - 15.06**



**Targi Mebli i Wyposażenia Wnętrz**

**18.09 - 21.09**



**X Krakowskie Targi Budownictwa**  
**JESIEŃ '97**

**26.09 - 28.09**



**Jesienna Wystawa Ogrodnictwa**

**15.10 - 18.10**



**ELEKTRO-ENERGY '97**  
**Targi Elektrotechniki**  
**Elektroniki i Elektroenergetyki**

**20.11 - 23.11**



**Targi Motoryzacyjne**

**04.12 - 07.12**



**Kobieta i Jej Dom**

**Centrum Targowe - ChemoBudowa-Kraków SA**  
30-706 Kraków, ul. Klimeckiego 14, tel. (012) 56-14-66,  
(012) 56-11-71, (012) 23-67-00 w. 280,283, fax (012) 56-19-76

**Grudzień '96 - Głos-Tygodnik Nowohucki - Bonifikata 5%**

Imię.....

Nazwisko.....

F.H. „Instalator” s.c., os. Handlowe 1, ul. Limanowskiego 6/8.  
Od 15 do 20 każdego miesiąca firma na podstawie tego kuponu udziela  
5% bonifikaty na dokonane w swoich sklepach zakupy.



**SKLEP Z KONFEKCJĄ DAMSKĄ „CORA”**  
**os. Centrum D 7 w Krakowie**  
**Zaprasza P.T. Klientów**  
**Już tylko do końca listopada**  
**10% RABATU**  
**PRZY ZAKUPIE BLUZEK**

Ośrodek  
Szkolenia  
Kierowców

**„KRZYŚ”**

os. Oświecenia 30

KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 48-73-98  
STANISŁAW WÓJCIK, tel. 49-12-46

organizuje szkolenia kursowe  
i eksternistyczne  
na prawo jazdy kat. A, B, C, D, E

Ceny atrakcyjne  
RATY

### KANCELARIA PRAWNA

siedziba - os. Słoneczne 3, pn., wt., pt. - 16.00-19.00  
tel./fax: 44-82-63

### F.H. MAREK MICHALIK

PL. BIENECZYCE, PAW. NR 4, TEL. 43-73-67  
OFERUJE W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY:

- ♦ FARBY, LAKIERY, EMULSJE, PĘDZLE
  - ♦ LAKIERY EKOLOGICZNE - DO DREWNA (WEWNĄTRZ I NA ZEWNĄTRZ)
  - ♦ PIANKI PUR, SILICONY, SZPACHŁÓWKI, KLEJE UHU
  - ♦ TAŚMY: DWUSTRONNE, LAKIERNICZE, SPECJALNE, USZCZELKI DO OKIEN
  - ♦ AEROZOLE - FIRMY MOTIP: AKRYLOWE, UNIWERSALNE, SPECJALNE
  - ♦ PRZYJMujemy ZDJĘCIA DO WYWOŁANIA - NAJNIŻSZE CENY
- ZAPRASZAMY: OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU - 9-18  
SOBOTA - 9-13

Do wynajęcia  
atrakcyjne  
lokale biurowe  
dla małych  
i dużych firm  
w Nowej Hucie  
(bez pośrednictwa)  
Kontakt: tel. 49-90-10  
fax. 48-32-46



### GABINET

#### STOMATOLOGICZNY FAMILY DENTISTRY

- bezbolesne leczenie
  - nowoczesna protetyka
  - gwarancja na wyk. usługi
- pon.-pt. 16-19, sob. 9-12  
Os. Niepodległości 15/22  
Tel. 49-49-07



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
Tel. 23-02-40

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek - piątek od 9-18.



### Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Kryniczankę, Buskowską, Muszyniankę, Babia Górę, Krakowską, Piwniczną,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 44-73-64.  
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

### FIRMA ZAJĄCZKOWSKI

Najstarsza firma konserwacji  
działająca od 1977 roku  
zaprasza



### KONSERWACJA

- ★ ciśnieniowe mycie podwozia
- ★ suszarnia podwozia
- ★ natrysk podwozia na gorąco
- ★ dysze obrotowe do profili

AUTORYZACJA  
FSM FSO  
BONIFIKATA 10% W WEEKENDY

Kraków (Czyżyny)  
al. Jana Pawła II 156  
☎ 48 66 44

### DIAGNOSTYKA PODWOZIOWA:

- kontrola zawieszenia
  - naprawy zawieszenia
  - zbieżność kół
  - równoległość osi (bezwyprzedkowość pojazdu)
  - ustawianie świateł
- ul. Stadionowa 29  
(przecznica Kocmyrzkowskiej)  
tel. 44-95-07  
w godz. 9.00-17.00  
Ceny konkurencyjne!

BIURO OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH  
GAZET KRAKOWSKICH-  
NOWOHUCKIE  
CENTRUM KULTURY  
TELEFON: 43-44-33

### Firma Usług Remontowych „MINI-MAX”

poleca: ★ flizowanie, ★ malowanie, ★ tapetowanie, ★ układanie boazerii i paneli, ★ szafy wewnętrzne i inne prace stolarskie, ★ instalacje, ★ solidne wykonanie, ★ rachunki VAT.  
31-861 Kraków  
os. Niepodległości 8/91  
tel. 49-73-10

### SZKOŁA KIEROWCÓW „ROLMINEX”

KATEGORIE: A, B, C, E, T  
\* WYKŁADY \* RATY  
\* WŁASNY PLAC  
MANEWROWY  
Nowohuckie Centrum  
Kultury,  
Al. Jana Pawła II 232  
Tel. 44-02-66, 67-26-84

### FIRMA HANDLOWA METALEX s.c.

ul. Kocmyrzkowska 29  
poleca w dużym wyborze:  
♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firan  
oraz 1001 drobiazgów  
dla Twojego domu  
SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY  
w godz. 9-19

### RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

os. Tysiąclecia 42, tel. 48-27-26  
zaprasza codziennie w godz. 9<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup>

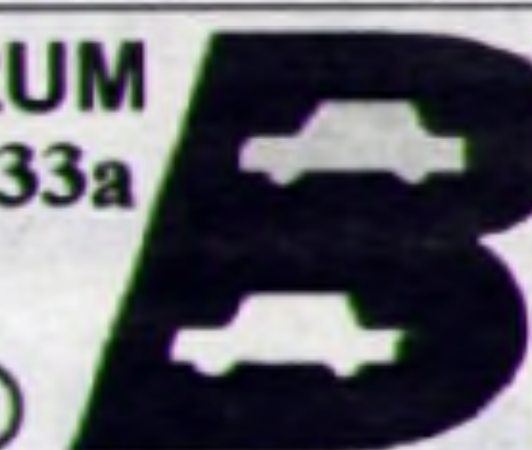
- ☒ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela, bankiety;
- ☒ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ☒ tu zamówisz potrawy na wynos w cenach umownych.

auto CENTRUM  
ul. Bulwarowa 33a

tel/fax:  
(012) 43-49-50  
tel. (012) 44-89-00



®



blask



**EUMAG**

FABRYCZNE SKŁADY:

OKŁADZINY  
HAMULCOWE

FILTRY  
SAMOCHODOWE

ZAPRASZAMY W GODZ. 8.00-17.00

### OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

os. Na Wzgórzach 21

Kursy na kat. B, C, D, E do C  
kursowo lub eksternistycznie.

Sekretariat czynny w godz. 13-18, tel. 45-47-05.  
Istnieje możliwość płatności w ratach.

### OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW "TEST"

os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26  
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne  
na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11



PEŁNY ZAKRES USŁUG  
FOTOGRAFICZNYCH

GRAFIKA KOMPUTEROWA, IDENTYFIKATORY  
WYCINANIE LITER I PIKTOGRAMÓW

NOWA HUTA, OS. CENTRUM B bl. 3 TEL./FAX: 25 - 75 - 60

JEDYNE W NOWEJ HUCIE  
AUTORYZOWANE  
LABORATORIUM



# KASYNO SMERF

SPÓŁKA Z O.O. „SOL-HUT”



**ŻYWIENIE ZBIOROWE**

- ★ OBSŁUGA WYCIECZEK, KOLONII
- ★ PRZYJĘCIA WESELNE

**NOWA HUTA,  
OS. ZGODY 10  
TEL. 10-39-30**

**ŚNIADANIA ♦ OBIADY**

## **HURTOWA I DETALICZNA SPRZEDAŻ KAWY PALONEJ NA MIEJSCU**

**KRAKÓW - NOWA HUTA,  
OS. ZGODY 10  
TEL. 10-39-30 --- FAX 44-67-13**

# Z

## Zdrowie i uroda

### W OPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

Masz problemy z widzeniem!

Potrzebujesz porady okulisty!

Nasz adres:

os. Niepodległości 3

tel. 496-666, 494-888

pon.-pt 9.00 - 19.00

soboty 9.00 - 14.00

Badanie wzroku,

dobieranie okularów,

nowoczesny komputer

OKULARY LORNETKOWE.

RECEPTY WYDZIAŁU ZDROWIA

Podjęmiesz decyzję

SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!

### ● USG+DOPPLER,

PEŁNY ZAKRES

● ECHOKARDIOGRAFIA+doppler

● EKG; SPIROMETRIA

● GASTROSKOPIA,

REKTOSKOPIA

● TESTY ALERGOLOGICZNE

ULTRAMED

Gabinety specjalistyczne,

paw. „Meteor” (Olsza)

ul. Bosaków 11, tel. 12-88-62

### GABINET

GINEKOLOGICZNO-

-POŁOŻNICZY

wtorek 15.00-17.00

os. Teatralne 16

(za kinem „Świt”)

lek. med.

JERZY SKOTNICKI

Tel. 44-37-32

### PRODENT

Ekspresowe naprawy i wy-

konywanie protez, korony,

mostki. 30% zniżki dla eme-

rytów i rencistów. Możliwość

splat ratalnych.

Stomatologia zachowawcza

(plombowanie), usuwanie w

znieczuleniu.

Niepodległości 3 (pawilon).

Tel. 49-07-67. Codziennie 10-

18, soboty 10-14.

### GABINET

PEDIATRYCZNO-

-ALERGOLOGICZNY

wtorek, czwartek:

15.30 - 17.30

Nowa Huta,

os. Teatralne 16

(za kinem „Świt”)

Tel. 44-89-24

### Przypominamy!

## OTRĘBY CHRONIĄ PRZED RAKIEM

Dzięki nim w naszym przewodzie pokarmowym rozwija się flora bakteryjna, która nie tylko sprzyja wytwarzaniu niektórych koniecznych dla zdrowia witamin, ale również stwarza warunki utrudniające powstawanie nowotworów. Błonnik otrąb powoduje, że szybciej usuwamy z organizmu produkty przemiany materii i wobec tego nie cierpimy na zaparcia lub rozwolnienia. Dzięki „uregulowanemu żołądkowi”, kał wraz z niestrawionymi resztkami jest wydalany szybciej i nie zalega w kiszce. To znów chroni przed rakiem jelit i odbytnicy, przed uchyłkami i polipami, przed hemoroidami itp.

Ponieważ otręby „rozmięczają” masę jedzeniową w żołądku i jelitach, nie musimy obawiać się wrzodów żołądka i dwunastnicy, a potencjalne czynniki rakotwórcze (kancerogenne) są jak gdyby „zablokowane”.

Jedzmy więc otręby!

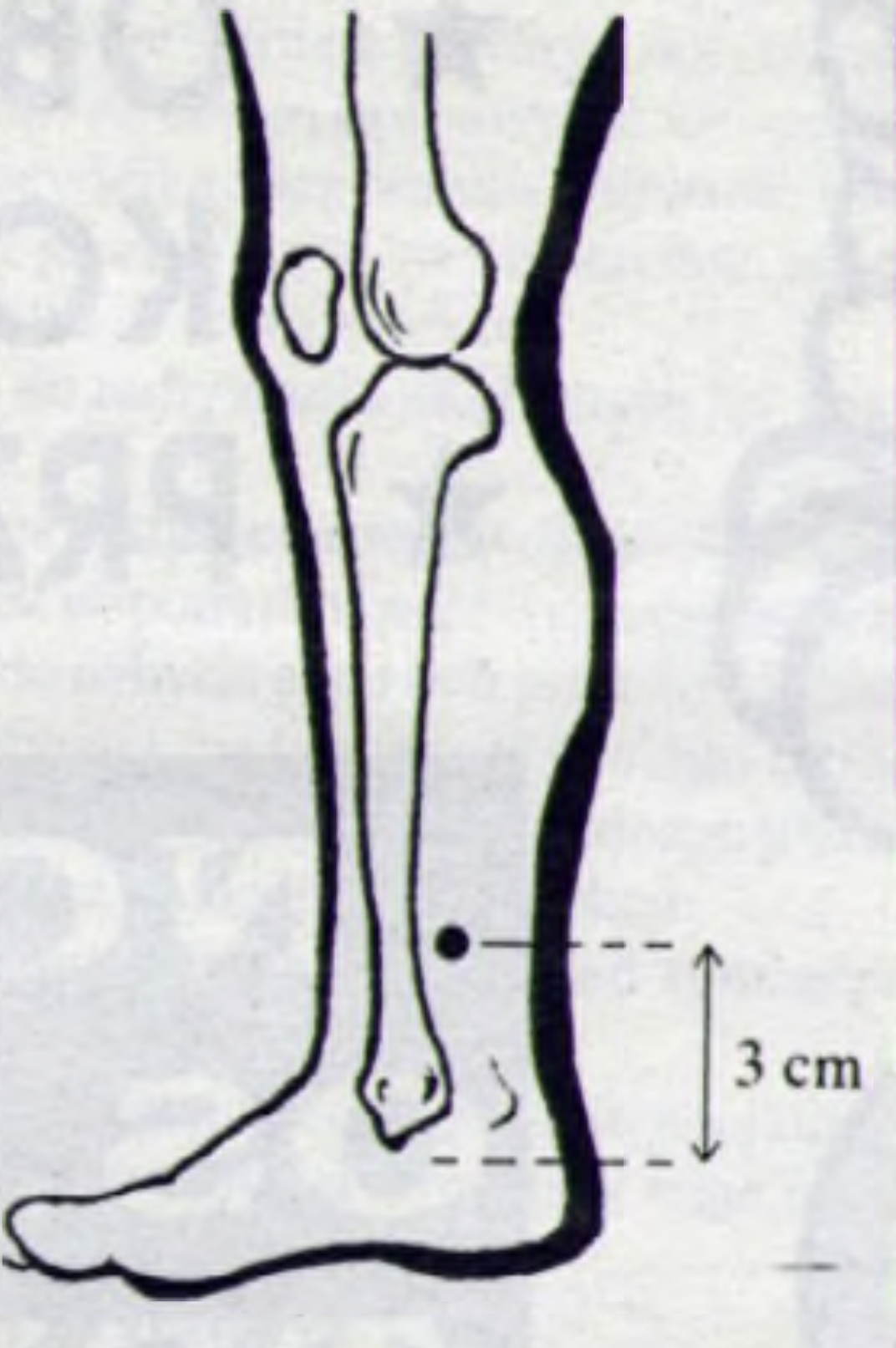
(jdz)

Paweł Kaczor – Z akupresurą na ty (5)

## PUNKT SANYINJIAO

Punkt ten umiejscowiony jest w dolnej części przysiódkowej strony podudzia na tylnej krawędzi kości piszczelowej. Aby punkt ten wyznaczyć precyzyjnie, od szczytu kostki przysiódkowej odkładamy 3 cuny proksymalnie. Punkt ten odznacza się stosunkowo dużą wrażliwością uciskową.

Jest to punkt o silnych właściwościach immunostymulujących, pobudza układ krwiotwórczy, stąd nazywany jest „władcą krwi”. Posiada właściwości regenerujące i odmładzające i niektórzy nazywają go także punktem „kobiecej urody”, stosowany jest także z dużym efektem w zaburzeniach miesiączkowania i bólach miesiączkowych, a także w leczeniu bezpłodności.



## WALCZMY ZE STRESAMI

Szkodliwe napięcie emocjonalne można eliminować przez:

- ◆ stawianie sobie zawsze realnych celów życiowych,
- ◆ rozwiązywanie na bieżąco różnych problemów,
- ◆ zrezygnowanie z pośpiechu,
- ◆ tolerancyjne i realne podchodzenie do ludzi, spraw i problemów,
- ◆ unikanie dyskusji prowadzących tylko do konfliktów wewnętrznych lub z otoczeniem,
- ◆ postępowanie zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami etycznymi. (jdz)

## CHLEB Z LNEM

Len kojarzy nam się przeważnie z tkaninami pościelowymi, bielizną stołową, odzieżą. Ostatnio, preparowane ziarna lnu zaczęto stosować także do produkcji chleba. Taki chleb bogaty jest w witaminy: A, B<sub>6</sub>, H oraz mangan, cynk, magnez, cynk, selen, co ułatwia prawidłowe funkcjonowanie organizmu.

Chleb z ziarnami lnu zawiera sub-

stancje śluzowe, które zapobiegają chorobom przewodu pokarmowego, gardła i oskrzeli. Podobno takie pieczywo działa odtruwająco, przeciwnowotworowo i zmniejsza stężenie cholesterolu we krwi. Gdy kupujemy pieczywo, wybierajmy więc chleb z dodatkiem lnu, dla zdrowia i urody.

(R)

## ZABÓJCZA KOFEINA

Kofeinę zawiera przede wszystkim kawa, ale także herbata, orzeszki koli, czekolada, kakao. Filiżanka aromatycznej kawy poprawia samopoczucie i nie powinna nikomu zaszkodzić. Ale nadużywający napojów z kofeiną stają się nadpobudliwi, nerwowi, nadwrażliwi. Natomiast co do obiegowej opinii, iż kawa sprzyja zawałom serca, uczeni amerykańscy nie znaleźli potwierdzenia. Naturalnie, jeśli ktoś pije kawę bez umiaru, wówczas ryzyko chorób sercowych jest większe.

Kofeina może powodować bezsenność. Wiele osób, jeśli wypije kawę późnym popołudniem lub wieczorem, ma problemy z zaśnięciem. Regułą to nie jest, bo niektórym późne picie kawy nie szkodzi. Z całą pewnością kofeina szkodzi kobietom w ciąży. Znowu nie pół czy jedna filiżanka dziennie, ale w większych ilościach. Kawę nie pijamy też leków.

Badania wykazały, że kofeina zabija witaminę B1 czyli tiaminę. Przesadzając z picciem kawy, możemy mieć kłopoty z koncentracją uwagi, pamięcią. Kto pije dużo kawy może mieć w organizmie także niedobór witaminy C, cynku, potasu i innych minerałów. Filiżanka kawy dziennie powinna nam w zupełności wystarczyć.

(R)

## TRYB ŻYCIA WPŁYWA NA NASZ SEN

Prawidłowy rozkład dnia, regularny tryb życia oszczędzają nasz system nerwowy. Proste odwrócenie tradycyjnego porządku dnia, jakim jest ustalona pora snu i pracy, może spowodować, że w ciągu dnia czujemy się gnuśni i ospali, w nocy natomiast przewracamy się z boku na bok w oczekiwaniu na przyśnięcie snu. Stan taki jest często nieświadomie pogłębiany

sztucznie przez picie dużych ilości kawy, mocnej herbaty czy nadmiar papierosów.

Reakcje nerwicowe spotykane u pracowników nauki, u ludzi na kierowniczych stanowiskach prześiadujących po nocach są często następstwem niewłaściwego rozkładu zajęć i ustępują po uregulowaniu trybu życia.

(jdz)

**PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MEDYCZNYCH  
„CENTRUM MEDYCZNE  
- NOWA HUTA”**  
ul. UJASTEK, tel. 44-24-96

## DIETA A CHOLESTEROL

Wspominałem już, że jednym z najważniejszych czynników ryzyka choroby niedokrwiennej mięśnia sercowego jest nadmierne stężenie cholesterolu w surowicy krwi (hipercholesterolemia). Pisałem, że aby się dowiedzieć, jaki mamy poziom tego ważnego związku we krwi wystarczy pobrać małą próbkę krwi żyłnej, a w „Centrum Medycznym - Nowa Huta” z łatwością wykonamy takie oznaczenie (wynik będzie w tym samym dniu). Apelowaliśmy, by przynajmniej raz w roku sprawdzić sobie poziom cholesterolu. Teraz parę słów o wpływie diety na ten wskaźnik. Zakładam bowiem, że niektórzy z Państwa mają zbyt wysokie stężenie tego związku.

Wiadomo, że aby najskuteczniej obniżyć stężenie cholesterolu, należy stosować aktywny tryb życia i odpowiednią dietę. Zawsze zalecamy dużo warzyw i owoców, ale nieuchronnie zapytacie Państwo o tłuszcze. Racja! Tłuszcze stale stanowią w naszej diecie ważny składnik. Nie powinniśmy ich aż tyle spożywać. Ale ile powinniśmy ich jeść? Jak to naprawdę jest z tym masłem i margaryną? Czy mamy się na zawsze wyrzec masła? Wiele pytań... Lecząc kto udzieli na nie kompetentnej odpowiedzi? No, na pewno nie reklama telewizyjna. Nie muszę o tym przekonywać. Bóg przecież nie poskąpił nam rozumem!

Chciałbym więc zwrócić uwagę na to, iż łaskawy los sprawił, że mieszkamy w cywilizowanym, środkowoeuropejskim państwie. Mamy własny Instytut Żywności i Żywnienia. Mamy szereg naprawdę kompetentnych naukowców, znakomitych znawców tej problematyki.

Świadomi kłopotów, jakie przeciętny Polak ma z właściwym podejściem do problemów żywieniowych, postanowili opublikować te poglądy na sprawę udziału tłuszczów w żywieniu, które w świetle współczesnej nauki i praktyki żywieniowej nie podlegają już dyskusji. Dlatego swoje stanowisko nazwali „POLSKIM CONSENSUSEM TŁUSZCZOWYM”. Sygnowało go 19 kompetentnych Towarzystw Naukowych, Rad oraz Instytutów. Pod dokumentem podpisało się 17 doktorów, docentów i profesorów. Najlepsi znawcy tematów żywieniowych i metabolicznych człowieka jakich mamy w kraju.

Warto więc skrupulatnie przeczytać ten dokument. Macie Państwo nieczęstą okazję dowiedzieć się „z pierwszej ręki”, co uzgodniono w sprawie konsumpcji tłuszczu. Proszę mi wierzyć, że aby zapoznać się z tym dokumentem warto pofatygować się do naszego CENTRUM.

Tym, którzy nie będą mieli okazji tego zrobić, powiem najkrócej: tłuszcz może dostarczać nam do 30% zapotrzebowania kalorycznego i w zależności od naszego stanu metabolizmu jego źródła powinny być zróżnicowane. Szczegóły na tablicy w holu Centrum.

Doc. MAREK STĘPNIEWSKI

## Z TĘŻCEM NIE MA ŻARTÓW

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego - Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

● **Panie Doktorze, nasza Czytelniczka mieszkająca w jednym z wiejskich osiedli Nowej Huty, pyta czy tężec to faktycznie tak groźna choroba, jak się o niej często mówi. Pyta o to dlatego, gdyż jej mąż ostatnio skaleczył się dość poważnie pracując w stajni i odmówił pójścia do lekarza...**

– Postąpił trochę ryzykownie. Tężec jest chorobą groźną. Pomimo udoskonalenia metod leczenia, śmiertelność nadal jest stosunkowo wysoka i dochodzi do 40%. Zgon może nastąpić zarówno we wczesnym okresie choroby na skutek niewydolności oddychania, jak i w wyniku późniejszych licznych powikłań.

● **Co wywołuje tę chorobę?**

– Laseczki tężca, które rozwijają się w warunkach beztlenowych i na jednym z biegunów wytwarzają zarodniki. Rezerwuarem tych drobnoustrojów jest przewód pokarmowy zwierząt, głównie koni, choć ludzie również, oraz gleba nawożona lub zanieczyszczona wydalninami. Skaleczenia, do których dochodzi w stajni czy oborze, są szczególnie niebezpieczne. Czynnikiem, który wywołuje dość dramatyczne objawy tężca jest tetanospazmina, wytwarzana przez laseczkę tężca we wrotach zakażenia. Stamtąd wzdłuż nerwów obwodowych przenika do ośrodkowego układu nerwowego i powoduje blokowanie procesów hamowania pobudzenia nerwowego. To prowadzi do wzmożenia napięcia i kurczów mięśni. Najgroźniejsze w skutkach bywają oczywiście kurcze mięśni oddechowych. Napady kurczowe bywają nazywane prężeniami, a ich liczba, nasilenie i częstota wskazują na to, jak ciężki jest przebieg choroby.

● **W jaki sposób leczymy tężca?**

– Obowiązuje leczenie szpitalne. Chorzy umieszczani są w salach intensywnej opieki medycznej. Obowiązkowo stosowana jest swoista surowica. Coraz częściej stosuje się immunoglobulinę przeciw-tężcową ludzką. Równocześnie podaje się też szczepionkę anatoksyną w celu uzyskania uodpornienia. Leczenie jest trudne. Nie wspominać o konieczności intubacji czy tracheotomii, o środkach uspokajających i zwiędających mięśnie, bo i tak w krótkiej rozmowie nie moglibyśmy powiedzieć o wszystkim.

● **Rozumiem, że w wypadku bardziej rozległego skaleczenia najlepiej udać się do ambulatorium?**

– Jest to najbardziej rozsądne. Pomijając problem podania surowicy, bardzo ważne jest samo odkażenie i właściwe medyczne zaopatrzenie skaleczeń, zwłaszcza tych bardziej rozległych, które muszą być opracowane chirurgicznie.

● **Dziękuję za rozmowę.**

# Sport

## Z NOTESU KIBICA

W najbliższy weekend w Nowej Hucie rozegrane zostaną tylko trzy imprezy sportowe. Równolegle toczy się będą mecze pingpongistów Wandy i tenisistów stołowych Podgórza. Krakowianki grać będą ze Stalą Zawadzkie. W niedzielę koszykarze Hutnika będą mieli okazję przerwać niefortunną passę. Zmierzą się z Linodrutem, z którym wygrali w I rundzie. Szczypiorniści Hutnika grają na wyjeździe z Warszawianką.

14.12 (sobota) – godz. 17, ekstraklasa tenisa stołowego kobiet: Wanda – Stal Zawadzkie.

14.12 (s) – godz. 17, I liga tenisa stołowego mężczyzn: Podgórze – Jedynka Łódź.

15.12 (niedziela) – godz. 17, II liga koszykówki mężczyzn: Hutnik – Linodrut Zabrze.

## TYM RAZEM ZBRAKŁO SIĘ

AZS AWF WANDA – POŁONIA ŚWIDNICA 2-3 (15-12, 13-15, 17-15, 8-15, 8-15) oraz 0-3 (10-15, 11-15, 1-15).

AZS AWF WANDA: Królikowska, Miś, Pasternak, Golonka, Komenda, Majkusiak oraz Korpany, Szumilas.

Siatkarki II ligi zakończyły I rundę. Rewanżowa rozpocznie się w tym tygodniu, ale dla krakowianek już nastąpiła przerwa świąteczna. Do dalszych gier przystąpią 4 stycznia. Mają więc czas na treningi i nabywanie nowych sił, gdyż z kondycją u nich nie najlepiej. Widać to było bardzo dobrze w spotkaniach z Polonią. Dopóki nie były zmęczone walczyły bardzo ambitnie, ze sportem zaangażowaniem. Nie ustrzegły się przy tym jednak błędów.

W sobotę w II partii przegrywały już 1-10 i 3-12, ale doprowadziły do remisu 13-13. Spora w tym zasługa **Malgorzaty Golonki** (najlepsza w obydwu dni) i **Anety Majkusiaka**. Niestety, w samej końcówce więcej opanowania wykazały świńniczanki. W następnym secie gospodynie znowu musiały nadrobić straty (było 3-10). Przy zagrywce młodzieżowej **Wioletty Miś** zdobyły cztery punkty, a po kolejnych atakach prowadziły 13-11. Ale Polonia zdołała jeszcze wyrównać, a później nastąpiły spore emocje. Obydwie zespoły kilkakrotnie zagrywały, odpowiadając punktem za punkt i dopiero gdy przy siatce znalazła się ponownie Golonka (udany blok) to krakowianki mogły cieszyć się z wygranej partii. Jednak niedługo. W następnych bowiem setach górą była Polonia, której siatkarki miały większy zapas sił.

W niedzielę okazało się, iż zawodniczki Wandy nie zdołały wypocząć i mimo okazywanych prób nie przeciwstawiły się konkurentkom, a w ostatniej partii łatwo „popłynęły”.

Po I rundzie prowadzi Siarka Tarnobrzeg (spadkowicz z serii B) – 16 pkt, AZS AWF Wanda zajmuje ósmą lokatę – 18. (dan)

## PIŁKARZE NARESZCIE MAJĄ WOLNE

W tym tygodniu (w czwartek) piłkarze Hutnika nareszcie mogli udać się na tak upragnione urlopy. Niektórzy zaczęli je trochę wcześniej, udając się do sanatorium do Krynic. Natomiast kilku kontuzjowanych od dłuższego czasu leczy się w Krakowie. Do czwartku ćwiczyło tylko siedmiu futbolistów. Razem z nimi trenowało również dwóch napastników z Nigru, gdyż szkoleniowcy Hutnika zrezygnowali z usług pozostałych Afrykanów. W sobotę wystąpili oni jeszcze w sparingu z Cracovią, wygranym przez hutników 5-2 (1-0): **Kaliszan 2, Fudali, Pro-**

**kop, Krzywda – Sosin 2**. Czy któryś z Nigerczyków pozostanie w Hutniku jeszcze nie wiadomo, gdyż trenerzy zdecydowali w najbliższych dniach.

Szefowie klubu czynią już starania o nowych graczy. Chęć występów w drużynie z Suchych Stawów wyrazili dwaj gracze Stali Mielec, napastnik **Rafał Domarski** i pomocnik **Paweł Kloc**. Pierwsze rozmowy pomiędzy obydwoma klubami już się odbyły. Wiele wskazuje, że opuści Hutnika napastnik **Mariusz Krzywda**, który dostał wolną rękę w poszukiwaniu nowego pra-

codawcy.

Już w czwartek 2 stycznia rozpoczyna się przygotowania do rundy wiosennej. Pierwsze zajęcia odbędą się nazajutrz, a 8 stycznia hutnicy wyjadą na jedenastodniowe zgrupowanie do Brennej. Ale już 5 stycznia Hutnik wystartuje w eliminacji halowych mistrzostw Polski (pod egidą PZPN), rozgrywanej w Tarnowie. Jeśli uzyska za mało punktów to weźmie udział w kolejnym turnieju, tym razem w Jastrzębiu (25 stycznia). Finał halowych mistrzostw odbędzie się na początku lutego. (dan)

## PRZYDAŁ SIĘ IM SPACEREK

WANDA – BROŃ RADOM 7-0.

Punkty dla gospodyń zdobyły: **Anna Kursakowa 2, Wanda Lityńska-Sydorenko 2, Jolanta Szatko-Nowak 2** oraz debel **Kursakowa – Lityńska-Sydorenko**.

– Po ciężkim śródomowym spotkaniu – mówi grająca trenerka krakowianek **Szatko-Nowak** – *był to lekki spacer. Przydał się po meczu z AZS. Taka gra typowo treningowa. Miałymy dużo ulgi. Nie musieliśmy się specjalnie przemęczać.*

Rzeczywiście tenisistki stołowe Wandy nie napracowały się w tym meczu. Trwał on tylko godzinę 40 minut, a naprzeciwko rutynowanych nowohuckich zawodniczek stanął najsłabszy i jeden z najmłodszych zespołów ekstraklasy. Wszystkie pojedynki kończyły się po dwóch setach, a dziewczęta z Radomia nie zdobywały więcej niż 10 punktów. Tylko w grze podwójnej przekroczyły tę magiczną dla nich liczbę, w jednej z partii zdobywając nawet 19 pkt.

\*\*\*

WANDA – AZS WSP CZĘSTOCHOWA 4-3.

Punkty dla Wandy: **Kursakowa 2, Lityńska-Sydorenko** oraz para **Kursakowa – Lityńska-Sydorenko**. Częstochowianki mają w tych mistrzostwach wielkie

ambicje, ale wydaje się, iż do ich zrealizowania czegoś im brakuje. Otóż czasem nie wystarczą same sportowe umiejętności. Musi bowiem za tym iść krzyż rozsądku i rozumu. Od początku sezonu wyczyniają jakiegoś dziwnego historię z terminami meczów, jakby chciały załatwić inne zespoły psychicznie. Najpierw nie przyjechały do Bronowianki, a spotkanie z Wandą rozgrywane było dopiero w czwartym terminie. W ostatnią sobotę nie przystąpiły natomiast do meczu z Burzą Wrocław, bo podobno one mogą grać w piątki i w tym dniu czekały na rywalki. Tylko nikt o tym nie wiedział.

W starciu z Wandą niewiele im to pomogło, chociaż stawiały się mocno. Po dwóch grach krakowianki prowadziły 2-0 – m.in. **Kursakowa** odprawiła **Paulinę Narkiewicz** do 18 i 16 – a po ciężkim boju w deblu (19, 13, 18) było już 3-1. Wydawało się więc, że wysoko wygrają, ale **Lityńska-Sydorenko** po słabym występie przegrała z **Yolandą Prusieną** (13, -9). A **Szatko-Nowak** przegrała z wicemistrzynią Polski **Narkiewicz** (14, 18, -14). Było więc 3-3 i o wyniku decydował ostatni pojedynek. Na szczęście w świetnej formie była **Kursakowa**, która szybko rozprawiła się z **Magdaleną Staszak**. (dan)

## CZARNA SERIA TRWA

AZS PETROPROFIT LUBLIN – HUTNIK 101-80 (49-32).

HUTNIK: **Baron 15, Trojan 13, R. Janczura 12, Szczerbakow 10, Moryto 9, Gierasimienko 8, Nuskiewicz 7, L. Janczura 6, Wolański 0**.

Krakowscy koszykarze po wspólnie serii siedmiu zwycięstw zagubili gdzieś formę, której w dalszym ciągu poszukują. I nie chodzi tylko o to, iż w ostatnich tygodniach przegrali większość spotkań, ale o słabą dyspozycję. Dotyczy to prawie wszystkich graczy. Niektórzy z nich potrafią w jednym meczu pokazać się z dobrej strony, by za tydzień niemalosierbnie patłaszyć. W Lublinie np. bardzo dobrze sprawował się **Andrzej Baron**, w ostatnich tygodniach powszechnie krytykowany. Jako jedyny potrafił się przeciwsta-

wić wyższemu akademikom, niejednokrotnie wygrywając z nimi walkę na obu tablicach. Dobrze grał też **Wadim Szczerbakow**, chociaż ten koszykarz rozgrywał już o wiele lepsze spotkania. Pozostali krakowianie nie byli już tak aktywni i dosyć szybko widać było, iż nie najlepiej u nich z kondycją. Do 7 min (było 14-14) prowadzili jeszcze w miarę wyrównaną walkę, lecz po następnych akcjach mieli kilka punktów straty i ani razu nie odrobili tej różnicy. Zresztą prawie z każdym kolejnym atakiem akademicki powięk-

szali przewagę.

Nie inaczej było po przerwie. Gospodarze znacznie łatwiej punktowali i dopiero poczynione przez nich zmiany – na parkiet wyszła druga „piątka” – umożliwiły hutnikom zmniejszenie strat. Akademikom zbytnio to nie zaszkodziło. Mieli zapewne zwycięstwo, a rezerwowi mogli sobie trochę pograć. Co może przynieść im korzyści w play-off, w którym mają sporą szansę na I ligę.

Po 13 kolejkach nowym liderem została Unia Tarnów – 23 pkt. Dotychczasowy przodownik **Mitex Kielce** po porażce z trzecią Siarką Tarnobrzeg spadł na drugą pozycję. Hutnik jest piąty – 21 pkt. (dan)

## ZAŁATWILI ICH KONTRAMI

HUTNIK – SPÓJNIA GDAŃSK 21-24 (10-12).

HUTNIK: **Tryliński – Wojs 5, T. Wróbel 5, Barski 4, Kierczak 3, Chrabota 2, Balicki 1, Korus 1, Komenda, Poznański, L. Wróbel**.

Przejezdni mają zespół równie młody jak krakowianie, a pomimo tego zachowywali się niczym stare wygi, wykazując gospodarzom, że nie dorosli do I ligi. I niedługo powinni ją opuścić, gdyż nie potrafili grać w szczypiorniaka. Poza tym krakowianie sprawiali wrażenie, jakby wierzyli, iż rywale są zespołem zdecydowanie lepszym. Dodatkowo brakowało im zdecydowania, determinacji – zdaje się, że jest to cecha hutników w ogóle, gdyż piłkarze również wykazują się takimi brakami – a bez tego trudno wygrać mecz.

Gdańszczanie właściwie nie umieją nic więcej niż hutnicy, ale od początku wiedzieli na czym im zależy. Na zwycięstwo. Dodatkowo jedną umiejętnością mają opanowaną bardzo dobrze. Otóż dobre 80% bramek zdobyli z kontrataków. I czynili to przez całe spotka-

nie. Gospodarze nie wyciągnęli z tego żadnej nauki. Tracili przy tym sporo piłek, nie wykorzystując także karnych.

Hutnik tylko raz prowadził. W 1 min po rzucie **Andrzeja Korusa** było 1-0. I do końca ani razu nie objął prowadzenia. Zdarzyło mu się tylko zbliżyć do rywali na jedną bramkę, a w 26 min po karnym **Andrzeja Kierczaka** doprowadził do stanu 9-9. Po przerwie w 36 min przegrywał 10-14 i widać było, iż tego spotkania nie wygra, gdyż był bezradny i nie miał sposobu na osiągnięcie wygranej. Jeden **Dariusz Barski** – może jeszcze **Andrzej Wojs** – próbował coś zdziałać, ale nie miał wsparcia większości kolegów. Atakowali oni głównie środkiem boiska, trafiając tam na dobrze bronionych przeciwników. Rzucali w ich ręce, a jeśli piłka dolatywała do bramki to bronił gdański gołkiper.

Prowadzi Iskra Kielce – 14 pkt. Hutnik jest jedenasty – 6. (dan)

## NOWY PREZES NKB „HUTNIK”

W ostatnich dniach zarząd Nowohuckiego Klubu Bokserskiego „Hutnik” Kraków podsumował miniony rok swojej działalności. W związku z rezygnacją dotychczasowego prezesa klubu oraz małą aktywnością niektórych działaczy dokonano zmian w zarządzie. Nowym prezesem NKB „Hutnik” został **Ryszard Sabala**, sekretarzem pozostał **Leszek Karyś**, a skarbnikiem wybrano **Edwarda Nakoniecznego**, z którymi współpracują **Stanisław Libront** i **Lucjan Słowakiewicz**. Wszyscy w przeszłości znani zawodnicy sekcji bokserskiej KS Hutnik. Zajęcia z młodzieżą prowadzi trenerzy **Stefan Skalka** i **Edmund Kubisiak**. Aktywnie jedyny nowohucki klub pięściarski wspomagały w minionym roku niektóre firmy z naszej dzielnicy, jak **Baustal, Astal**, dzięki którym chętni chłopcy mogli się szkolić. Klubowi działacze szukają jednak jeszcze innych źródeł finansowania. W tym celu organizowany jest m.in. w hali Kusego bal sylwestrowy. Bilety można nabywać w barze znajdującym się w tej hali. Zarząd NKB „Hutnik” zaprasza serdecznie na bal sympatyków boks i Hutnika. (dan)

## KONKURS „MISS SPORTU”

Agencja Rores organizuje po raz piąty konkurs „Miss Sportu Ziemi Krakowskiej”. W konkursie mogą brać udział dziewczyny w wieku do 30 lat, czynnie uprawiające sport. Nie ma ograniczeń związanych ze stanem cywilnym. Zgłoszenia – wymagane jest zdjęcie twarzy z załączeniem podstawowych danych, adres, wiek, uprawiana dyscyplina sportu, nazwa klubu – należy przesyłać pod adresem: 30-960 Kraków 1 skr. poczt. 783 RORES MODELS – do dnia 20 grudnia. Rozstrzygnięcie nastąpi na Balu Sportowca Ziemi Krakowskiej w styczniu 1997r. Dotychczas lauretkami były m.in. **Malgorzata Mikolajek** (siatkówka, Wanda), **Lidia Bergel** (siatkówka, Wisła), **Magdalena Grzybowska** (tenis, Olsza). (dan)

## ŚW. MIKOŁAJ GRAŁ W SIATKÓWKĘ...

Początek grudnia od paru lat wykorzystywany jest na dziecięce zawody sportowe rozgrywane z okazji św. Mikołaja. Największą taką imprezą w kraju jest ogólnopolski turniej mini-piłki siatkowej dziewcząt i chłopców (rocznik 1984 i młodsze) organizowany przez UKS „Dobry Wynik” przy SP 87 i BKS Wanda. W tym roku wystartowało w nim 70 zespołów z całej Polski, reprezentowanych przez 272 dzieci. Najpierw rywalizowano w grupach, z których najlepsze zespoły (12 dziewcząt i 8 chłopców) walczyły w niedzielę w finale. Każdy mecz – rozegrano ich aż 447 – trwał tylko 10 minut, niezależnie od wyniku. Zdarzało się więc, że zwycięzcy potrafili w jednym meczu zbierać 30 pkt, a w innym tylko 9. Ale mimo tego wszystkie dzieci miały wiele zabawy. Nie brakowało też lez. Nie wstydziły się ich zwłaszcza dziewczęta po przegranych spotkaniach. Różny był poziom spotkań, większość musiała się podobać. Widać, iż młodzież jest sprawną fizycznie, i wykazuje przy tym spore uzdolnienia do siatkówki. Zachwycić mogły zwłaszcza niektóre dziewczynki, prawdziwe talenty. Oby tylko dalej uprawiały sport. Dziewczęta: 1. SP 48 I Warszawa, 2. MOSiR I Tychy, 3. SP 220 I Warszawa, 4. SP 3 Myślenice, 8. SP 87 I, 10. UKS Zgoda Kraków (SP 152). Chłopcy: 1. SP 48 II, 2. SP 34 I Świdnik, 3. SP 5 II Inowrocław, 4. SP 2 I Brzesko.

Jako, że był to turniej mikołajowy to nie mogło zabraknąć i samego św. Mikołaja. Podczas zakończenia imprezy i wręczenia nagród najpierw uraczył dzieci wspaniałym tańcem – zebrał za niego ogromne brawa – po czym obdarował małych sportowców wieloma upominkami. Nie byłoby to możliwe, gdyby nie darczyńcy, jak **Tymbark, Coca-Cola**, firma **Grzegorz Bulki Galaxy**, piekarnia pana **Chodurka** z os. Jagiellońskiego. Wspomogli oni św. Mikołaja i organizatorów – głównym był **Ryszard Miś**, który wspaniale czuwał nad przebiegiem imprezy – na różne sposoby. Bardzo pomocni byli również rodzice uczniów z SP 87, którzy wnieśli wiele wysiłku przy organizacji turnieju. Pomogła też AWF delegując swych studentów do sędziowania meczów. (dan)

## ...ORAZ WYSTĄPIŁ POD KOSZEM

Nie zabrakło św. Mikołaja także w turnieju minibasketu dla klas IV (rocznik 86 i młodsze), rozgrywanym w sali SP 89. Rywalizowały w nim reprezentacje kilku nowohuckich podstawówek. I w tych zawodach było wiele zabawy, a później radości, o co zadbał wytwórca słodczy „Goplana”, przygotowując mikołajowe paczki i prezenty. Dziewczęta: SP 89 – SP 99 16-4: **Michałowska 6**; SP 87 – SP 83 69-6: **Szymańska 14, Niedźwiedz 11**; SP 99 – SP 83 9-4, SP 77 – SP 89 52-10: **Szymańska 13, Niedźwiedz 12**; SP 89 – SP 83 14-12: **Krzyżak 5 – Migo 8**, SP 77 – SP 99 25-4: **Niedźwiedz, Szymańska po 6**. 1. SP 77, 2. SP 89, 3. SP 99, 4. SP 83. Chłopcy: SP 77 – SP 126 25-15: **Żebracki 9 – Wiklik 10**; SP 130 – SP 83 25-7: **Adamski 13**; SP 77 – SP 83 18-3: **Żółtak 6**; SP 130 – SP 126 16-13: **Adamski 9 – Wiklik 7**; SP 77 – SP 1 14-12, SP 83 – SP 126 16-13: **Brzezicki 6 – Wiklik 11**. Kolejność: 1. SP 77, 2. SP 130, 3. SP 83, 4. SP 126. (dan)

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 19 IV).** Gwiazdy dbają o Ciebie. Już wydawało się, że dopadnie Cię jakaś choroba, czuleś przecież różne dolegliwości, ale to mija. Znowu zaczynasz imponować siłą, odwagą. Wydaje się, że nic nie stanie na Twojej drodze do celu.

**BYK (20 IV – 20 V).** Spadnie Ci trochę grosza przed samymi świętami. Może to być premia w Twojej nieźle prosperującej firmie. Nie trać jednak głowy, bo nie będzie to suma zawrotna. Zakupy nadal planuj z rozważą.

**BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI).** Opanuj swoją nadmierną fantazję, bo wiele z Twoich pomysłów nie ma najmniejszych szans na realizację. Skorzystaj z rady osób bardziej doświadczonych w prowadzeniu interesów. Przy pomocy innych osób zrealizujesz plany.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Spokojnie, nie daj się sprowokować w

czasie dyskusji. Zabrniesz za daleko i potem będziesz żałować - po co mi to było! W sporach korzystaj z pomocy pań, mogą Cię wesprzeć stosownymi argumentami.

**LEW (23 VII – 22 VIII).** Twoja siła teraz w intuicji. Wykorzystaj również swoje zdolności dyplomatyczne, bo w ten sposób uda Ci się wzmocnić Twoją pozycję zawodową. Wykorzystaj sprzyjające okoliczności, bo drugi raz taka okazja może się nie zdarzyć.

**PANNA (23 VIII – 22 IX).** Jeśli chcesz osiągnąć cel, musisz się pozbyć skrupułów. Jeśli będziesz się kierować względami towarzyskimi, koleżeńskimi, będzie to ze szkodą dla Twoich interesów. Zastanów się przy tym, czy inni byliby tak delikatni.

**WAGA (23 IX – 22 X).** Jeszcze przed świętami będziesz przyjmować gości. Przygotuj coś smako-

witego na poczęstunek, bo goście przybędą z prezentami. Te odwiedziny wniosą do Twojego domu miły nastrój, który się utrzyma przez całe święta.

**SKORPION (23 X – 21 XI).** Więcej czasu niż zwykle poświęć rodzinie i domowi. W końcu rodzinie uda się zatrudnić Cię przy drobnych naprawach w gospodarstwie domowym. Przyznasz, że taka przysługa może sprawić wiele satysfakcji.

**STRZELEC (22 XI – 21 XII).** Jeśli martwiłeś się o stan swego zdrowia, bądź dobrej myśli, wszystko wyjaśni się pomyślnie. Nie grozi Ci nic poważnego, ale musisz znaleźć trochę czasu na odpoczynek, bo ostatnio przeholowałeś, pracując od świtu do nocy.

**KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I).** Nie rozstrząsaj tak każdej,

drobnej sprawy. Pozostaw rzeczy swemu biegowi, choćby buntował się Twój rozsądek. Przyznasz przecież, że rozwiązania bywają nieoczekiwane, często zupełnie nieprzewidywalne.

**WODNIK (20 I – 18 II).** Ktoś o diabelskim usposobieniu próbuje zbliżyć się do Ciebie. Nie bądź opryskliwy, bo splata Ci figla. Ostrożność jednak nie zawadzi, bo intruz może naciągnąć Cię na poważne koszty. Splawiając delikatnie gości, odetchniesz z ulgą.

**RYBY (19 II – 20 III).** Doznasz wiele życzliwości od godnej zaufania dalszej krewniej. Możesz się odwdziżyć, nie zapomnij o świątecznych życzeniach. Jeśli dołączysz do nich ładny stroik, wypadniesz znakomicie.

SAMANTA

Najstarsze  
w Krakowie  
Przedsiębiorstwo  
Usług  
Reklamowych  
31-957 Kraków  
os. Słoneczne 11  
tel./fax 44 34 64  
tel. 25 95 25



UPOMINKI I ARTYKUŁY  
REKLAMOWE  
z nadrukiem i bez  
SITODRUK  
REKLAMY  
KALENDARZE 1997  
z nadrukiem  
TORBY REKLAMOWE  
z nadrukiem



## LAZANKI Z KAPUSTĄ I KIELBASA

Skladniki: 0,35 kg makaronu lazankowego, 0,50 kg kapusty, 0,07 kg cebuli, 0,10 kg słoniny, 0,20 kg kielbasy, sól i pieprz.

Makaron ugotować, odcedzić. Kapustę pokroić w kostkę nieco większą niż lazanki. Pokrojoną cebulę podsmażyć na słoninie, dodać kapustę, skropić wodą i dusić do miękkości w odkrytym naczyniu. Pokrojoną kielbasę podsmażyć. Ugotowany makaron wymieszać z kapustą, kielbasą, doprawić do smaku solą i pieprzem. Przed wydaniem mocno podgrzać.

Lazanki z kapustą i kielbasą można nabyć w cenie promocyjnej 4,00 zł/kg, w sklepie firmowym „KMITA” w os. Piastów (przy restauracji), tel. 48-36-04.

## Sentencja tygodnia

Szydzić z wad, karcieć błędy, oszczędzać osoby.

Franciszek Ksawery Dmochowski

## § Akta sprawy... Chcieli ukraść, nie zabić

Kiedy po kilkudniowym picu brakuje pieniędzy na kolejną flaszkę, różne pomysły przychodzą do głowy. Kilku młodych ludzi z jednej z podkrakowskich wsi postanowiło ukraść parę kurcząt z drobiowej fermi i uzupełnić w ten sposób swe braki kaloryczne. Zapewne, marząc o pieczonym kurczaku, nie przypuszczali, że w razie wpadki oprócz kradzieży przedstawiony im będzie zarzut usiłowania zabójstwa.

Grono nigdzie nie pracujących młodych ludzi doskonale bawiło się, spędzając czas na picu wódki, śpiewach i zabawach z dziewczętami. Po kilku dniach wzmożonej alkoholowej konsumpcji na „placu boju” zostało trzech mężczyzn i 17-letnia uciekinierka z jednego z zakładów poprawczych. Grupa ustaliła, że szkoda pieniędzy na jedzenie – można je bowiem wydać na wódkę – i postanowili skraść z pobliskiej fermi kilku sztuk drobiu. Wszyscy poszli tam, aby rozeznaczyć teren, po chwili jednak wrócili bez niczego, gdyż w pomieszczeniach ktoś jeszcze pracował.

Po wypiciu kolejnej butelki wódki dwóch najbardziej głodnych i odważnych postanowiło spróbować raz jeszcze. Wzięli ze sobą kuchenne noże do rozcięcia folii zabezpieczającej otwory okienne w budynku, w którym znajdowało się kilkadziesiąt kurcząt. Udało im się bez problemu wejść do środka i złapać do zabranego ze sobą worka 26 sztuk drobiu. Zamierzali wracać, kiedy nagle pojawił się właściciel fermi. Podpici młodzi ludzie nie wahając się kilka razy uderzyli go nożem. Zalany krwią starszy mężczyzna zdołał dojść do domu, a stamtąd wezwano pomoc. W stanie bardzo ciężkim odwieziono go do szpitala.

Sprawcy rzecz jasna szybko wrócili na miejsce libacji i dla ukojenia szarganych nerwów wypili kolejne toasty, przekąszając białym mięsem. Tymczasem w jednym z krakowskich szpitali trwała walka o życie ранego 65-letniego Juliana R. Chirurdzy najpierw wyjęli mu z ciała jedno z ostrzy noża, które pozostało tam po bardzo mocnym uderzeniu w okolice rżenia kręgosłupa. Ranny przeżył, choć doznał paraliżu kończyn dolnych.

Do bandytów zaprowadził policjantów pies tropiący. 20-latkowie Piotr P. i Paweł I. zostali obciążeni przez świadków, wreszcie sami przyznali się do wizyty na fermie. Byli bardzo zdziwieni, kiedy okazało się, że zarzut włamania i kradzieży jest niczym w porównaniu z podejrzeniem o zabójstwo. Z tego też powodu obaj zostali na razie na trzy miesiące aresztowani.

(mar)

## HUMOR

– Czy twój mąż zawsze kłamie?  
– Nie, czasem jestem zbyt zmęczona, aby go o cokolwiek zapytać.

\*\*\*

– Co jest do jedzenia? – pyta klient w barze.  
– Bigos z ziemniakami!  
– Tylko? Nie dajecie gościom żadnego wyboru?  
– Dajemy. Może pan zamówić albo nie...

\*\*\*

– Kaziu, jaki jest czas przyszły od czasownika „ziewam”?  
– „Będę spał”, panie profesorze.

\*\*\*

– Dziś majster powiedział, że pracowaliśmy za czterech!  
– To musisz być wykończony?  
– Nie, bo było nas dziesięciu!

\*\*\*

– Co ci się najbardziej we mnie podoba? – pyta żona. – Moja uroda czy mój intelekt?  
– Twoje poczucie humoru – odpowiada mąż.

## Zacznijmy wreszcie oszczędzać

Oferujemy Państwu doskonałe piece łazienkowe SAUNIER DUVAL energooszczędne i całkowicie bezpieczne od 100 lat używane we Francji

# Saunier Duval

TO OSZCZĘDNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO

Oferta specjalna

Cena promocyjna już od 620 zł  
Montaż. Serwis autoryzowany.

Ponadto oferujemy także z tej rodziny piece C.O. Kaloryfery drabinkowe i inne, zawory termostatyczne (różne) i największe oszczędzacz –

SPRZEDAŻ  
na dogodny  
raty

WODOMIERZE

METRON

PO PROMOCYJNYCH CENACH

IMPULS - NIGA Firma Techniczna,  
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2  
tel. Centrala 43-12-64, tel./fax 43-75-22,  
Dział Zbytu 43-53-24, Sekretariat 25-83-69

## „BOOM PIZZA”

os. Wysokie 21 Tel. 48-14-72 Czynna 10<sup>00</sup>–22<sup>00</sup>

BEZPŁATNA DOSTAWA

		SREDNIA DUZA	
1. Margarita	sos pomidorowy, ser, oregano	4.10	5.20
2. Fungi	sos pomidorowy, ser, pieczarki, oregano	4.30	5.30
3. Camerata	sos pomidorowy, ser, cebula, oregano	4.40	5.40
4. Salame	sos pomidorowy, ser, salami, oregano	5.30	6.30
5. Rimini	sos pomidorowy, ser, szynka, oregano	4.70	5.70
6. Capricciosa	sos pomidorowy, ser, szynka, pieczarki, oregano	5.50	6.50
7. Primavera	sos pomidorowy, ser, salami, pieczarki, oregano	5.70	6.70
8. Dell opera	sos pomidorowy, ser, tuczyk, cebula, ogórek, oregano	5.90	7.10
9. Daro	sos pomidorowy, ser, szynka, ananas, oregano	5.80	6.80
10. Amigo	sos pomidorowy, ser, salami, cebula, papryka, oliwki, oregano	5.90	6.90
11. Matador	sos pomidorowy, ser, szynka, salami, boczek, cebula, paprika, oregano	6.50	7.70
12. La Bella	sos pomidorowy, ser, szynka, tuczyk, papryka, oregano	6.40	7.70
13. Frutti di mare	sos pomidorowy, ser, małże, tuczyk, krewetki, oregano	7.20	8.50
14. Vegetariana	sos pomidorowy, ser, pieczarki, cebula, por, kukurydza, szparagi, pomidor, ogórek, papryka	6.50	7.90
15. Indiana	sos pomidorowy, ser, tuczyk, oliwki, majonez, oregano	6.50	7.50
16. Amore	sos pomidorowy, ser, szynka, kurczak, pieczarki, oregano	6.50	7.70
17. Qattro stagioni	sos pomidorowy, ser, szynka, tuczyk, krewetki, pieczarki, oliwki, papryka, oregano	7.50	8.70
18. Fantazja	Kompozycja własna klienta (do wyboru 6 składników)	7.80	9.30
19. Specjalność zakładu – Pizza „BOOM”	sos pomidorowy, ser, szynka, pieczarki, krewetki, kurczak, kukurydza, pomidory, oregano	7.80	9.10

Podwójne ciasto	1.20 / 12 000 zł
KETCHUP	0.35 / 3 500 zł
SALATKI	2.00 / 20 000 zł
KURCZAK Z ROŻNA	12.00 / 120 000 zł
FRYTKI	1.50 / 15 000 zł

KUPON! PRZY ZAKUPIE DWÓCH PIZZ – ZNIŻKA 50% NA TRZECIA KUPON!